

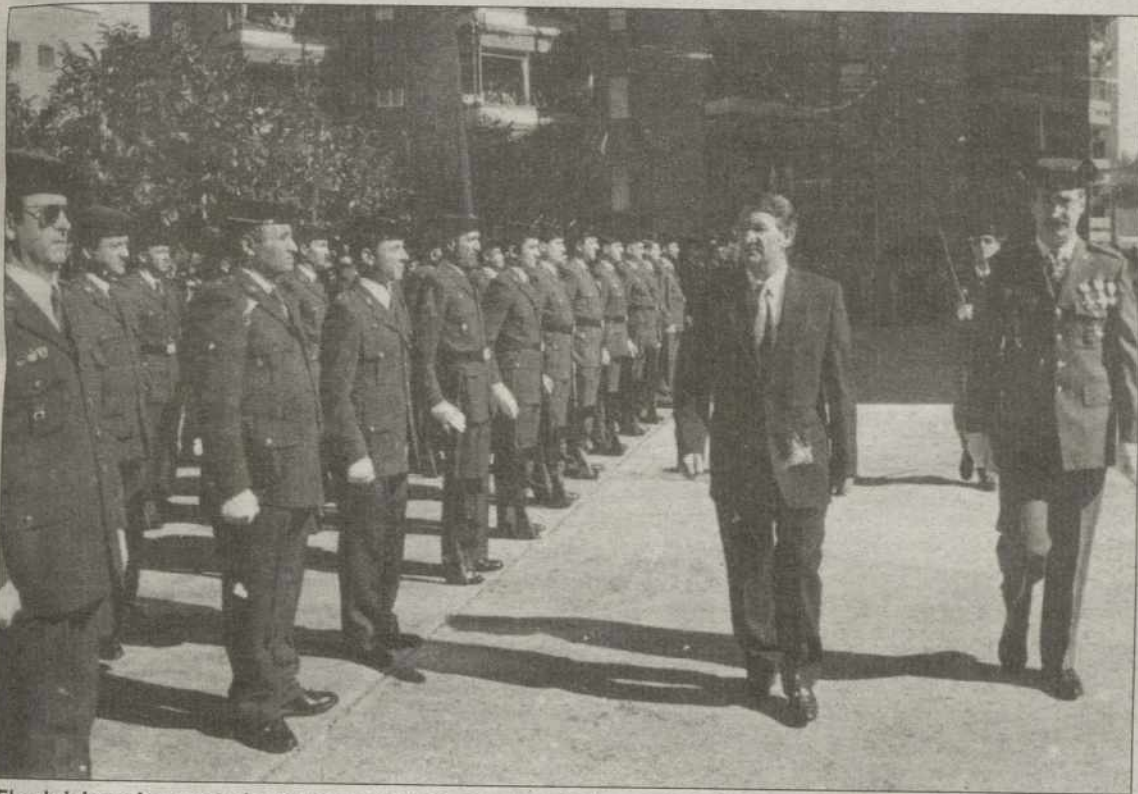
# El Diario Palentino

AÑO CXVII. NÚMERO 17.971. 115 PESETAS

PALENCIA, MARTES, 13 DE OCTUBRE DE 1998

1381

## El subdelegado promete mejoras en todos los cuarteles en el Día del Pilar



El subdelegado pasando revista a la Fuerza formada / ENRIQUE CAÑA

REDACCION

Centenares de personas participaron ayer en los actos que la Guardia Civil había programado con motivo de la festividad de su Patrona, la Virgen del Pilar. El subdelegado del Gobierno aprovechó la jornada para asegurar que no sólo no se van a cerrar más cuarteles "sino que, incluso, se van a mejorar las condiciones de habitabilidad de los existentes". El teniente coronel primer jefe de la Comandancia, Alfonso Santos Ferreiro, hizo por su parte un balance muy positivo de las actuaciones que ha realizado la Benemérita en Palencia durante el último año. Y es que en los últimos 365 días, la Guardia Civil ha realizado en nuestra provincia 62.284 servicios, en los que ha empleado 432.345 horas y recorrido 3.038.306 kilómetros. Asimismo, el último año se ha saldado con un balance de 424 detenidos, 19.439 denuncias de todo tipo y 4.250 auxilios o servicios humanitarios.

Páginas 5 y 6

## Iturgaiz señala que votar al PNV es apoyar la independencia

EFE / GIERNIKA (VIZCAYA)

El candidato del PP a lehendakari, Carlos Iturgaiz, aseguró ayer en Gernika (Vizcaya) que votar al PNV es "votar la declaración de Estella, es votar la independencia". Iturgaiz, acompañado por otros candidatos del PP, visitó el mercado de Gernika, donde repartió propaganda.

Página 17

## La OTAN está preparada para la intervención en Kosovo

SPC / MADRID

Yugoslavia guarda silencio en espera de un acuerdo final entre Slobodan Milosevic y Richard Hoolbroke. A última hora de ayer, los contactos diplomáticos se intensificaron de una forma extraordinaria mientras, la OTAN no descartó en ningún momento un ataque inminente.

Página 18

## Si ETA tuviera un gesto, HB participaría en "Ajuria Enea"

SPC / MADRID

El Gobierno considera que el acercamiento de los presos de ETA al País Vasco se podría iniciar si el entorno de ETA tuviera un gesto que no necesariamente tiene que ser público y que incluso podría haberse producido ya. Así lo indicaron ayer fuentes gubernamentales en una conversación informal con la prensa en el Palacio Real, en la recepción ofrecida por el Rey con motivo del Día de la Hispanidad, en la que no ofrecieron más detalles sobre si ese gesto se ha producido y en qué ha consistido.

Estas fuentes del Ejecutivo precisaron que, en cualquier caso, si se produjera ese posible gesto de

ETA, las iniciativas del Gobierno no serían sino una continuación de la política penitenciaria desarrollada hasta ahora. Las fuentes precisaron también que el Gobierno aceptaría la actualización de la Mesa de Ajuria Enea para incluir a HB en el caso de que este entorno y el de ETA aceptasen las reglas del juego democrático, lo que implicaría el rechazo a la violencia para el futuro. Además, recordaron que para que se produjera esta actualización de la Mesa, debería haber previamente una propuesta del nuevo lehendakari que surja de las elecciones del día 25.

Página 15

## Dueñas y Parentis-En-Born cooperarán industrialmente

EFE / MADRID

La localidad palentina de Dueñas y la francesa de Parentis-En-Born, situada en la región de Aquitania, que han iniciado el proceso de hermanamiento, mantendrán lazos de cooperación industrial antes de que finalice el presente año. Así lo confirmó el alcalde eldanense, José Manuel Cañadas Echagüe, quien a lo largo del pasado fin de semana viajó al citado pueblo francés para proseguir los contactos iniciados el mes de junio en Dueñas. Asimismo habrá un intercambio entre colectivos de Tercera Edad, escolares y una comunicación permanente a través de Internet.



José Manuel Cañadas / D.P.

Página 7

## Tres farmacólogos norteamericanos ganan el Nobel de Medicina

EFE / ESTOCOLMO

Los descubridores del efecto relajante del monóxido nítrico en el sistema cardiovascular, un principio relacionado con la elaboración del popular fármaco contra la impotencia, la píldora Viagra, fueron galardonados ayer con el Premio Nobel de Medicina.

Página 22

PAGINA 16



## Los Reyes y el presidente del Gobierno presidieron los actos del Día de las Fuerzas Armadas

Los Reyes ofrecieron ayer en el Palacio Real una recepción a los máximos responsables de las principales instituciones del Estado, autonómicas y locales, con motivo de la Fiesta Nacional. A la recepción asistieron más de mil personas, que saludaron individualmente a Don Juan Carlos y Doña Sofía.

## OTRAS INFORMACIONES

### Página 8

Los sindicatos cierran hoy la campaña electoral en la factoría de FASA-Renault en Villamuriel de Cerrato.

### Página 9

La Audiencia Provincial juzga hoy el caso del engorde ilegal de ganado que se detectó en un matadero en Palencia.

### Página 10

Hormigones Sierra podrá construir en Villamuriel una fábrica de maquinaria para tratar residuos y vertidos.

### Página 25

La resaca del derby: Cuadrado y Fernando opinan sobre las jugadas polémicas del encuentro C.F. Palencia-C.D. Becerril.

### Página 28

La atleta palentina Marta Domínguez Azpeleta inició la temporada venciendo en la Milla de Jaén.

### Página 29

El seleccionador español José Antonio Camacho no dejó a sus jugadores acudir al Muro de las lamentaciones.

## SUMARIO

|               |    |
|---------------|----|
| Opinión       | 2  |
| Palencia      | 5  |
| Castilla León | 14 |
| Nacional      | 15 |
| Internacional | 18 |
| Economía      | 20 |
| Sociedad      | 22 |
| Deportes      | 25 |
| Clasificados  | 33 |
| Agenda        | 34 |
| Televisión    | 37 |
| Program. TVs. | 38 |

## PICOTAZOS

## ETA no está de vacaciones

Que ETA haya decretado una tregua no quiere decir que sus comandos estén de vacaciones. Los asesinos siguen trabajando para reunir información sobre sus posibles víctimas. Nadie debe relajarse, porque de esa relajación puede surgir una información que, si la paz no llega, sirva para matar con más facilidad.

## Un Nobel para la píldora 'Viagra'

Los tres farmacólogos que descubrieron el efecto relajante del monóxido nítrico en el sistema cardiovascular, base del medicamento contra la impotencia Viagra, han sido premiados con el Nobel de Medicina. Si la fama del medicamento era grande, con este galardón se consagra, indirectamente, la pastillita "azul".

## Milosevic 'marea la perdiz'

Slobodan Milosevic, presidente de Yugoslavia, lleva una semana 'mareando la perdiz' intentando retrasar la intervención de la OTAN en Kosovo para obligar a que se cumplan las resoluciones la ONU. El emisario de EEUU, Richard Holbrooke, no logró un compromiso de Milosevic lo que hace inevitable la intervención militar.

## Olano no quiere seguir en Banesto

Está muy claro que Abraham Olano no quiere seguir la próxima temporada en las filas del equipo ciclista de Banesto. Tras regresar del Mundial señaló que José Miguel Echávarri debía pedir perdón a su mujer. Lo curioso de esto es que Echávarri no sabe por qué tiene que pedir perdón y la mayoría de los aficionados tampoco.

## AL MARGEN

## Mañana sale

RAFAEL TORRES

FRANCISCO López Maíllo, el violador del Ensanche, sale mañana a la calle tras cumplir en la cárcel quince de los 592 años a que fue condenado por violar a 26 mujeres. Quienes conocen a este tipo de delinquentes y, sobre todo, quienes conocen a López Maíllo, creen saber que este sale de prisión con la misma disfunción mental con la que entró hace quince años, pero de esa circunstancia que tan comprensiblemente irrita a la ciudadanía y desazona a sus víctimas de mañana, no es responsable Maíllo, sino la sociedad. Me explico: el violador del Ensanche ha cumplido su parte, según las leyes y los códigos que rigen nuestra convivencia, pagando con su libertad la pena que la sociedad le impuso, en tanto que ésta no ha cumplido la parte que le toca, pues devuelve a un Maíllo probablemente idéntico en su peligrosidad al que encerró hace tres lustros. Al encerrarlo, la justicia no sólo retiraba de la circulación al indeseable hacedor de la desgracia de tantas mujeres, sino que se comprometía a readucarlo, a readaptarlo y a rehabilitarlo, emén de velar, a partir de mañana, por su reinserción social. Y no lo ha hecho, se ha limitado a confinarlo en presidio durante quince largos años, pero no tan largos como pare que finalmente, mañana, se agote el plazo de su reclusión. Mañana sale, y nadie puede, por muy legítimas y puestas en razón que sean las voces que claman pidiendo lo contrario, retener a ese desgraciado un solo minuto más entre rejas. La justicia, el sistema penal, la sociedad en suma, han fracasado si, como muchos suponen, este Maíllo es igual a aquel que forzaba mujeres y les robaba a punta de navaja, hipótesis que se codean con la que sostiene que saldrá, tras 15 años privado de lo esencial para la vida, peor que antes ¿Ha de pagar a este tipo que ya ha saldado sus cuentas abonando lo que se le pedía?

## MADE IN SPAIN

## Fiesta Nacional

GRACIANO PALOMO

EN medio de un debate netamente disgregador acerca de la realidad española no deja de ser un sarcasmo hablar de la *Fiesta Nacional* (en sentido contrario a las corridas de toros) o Día de la Hispanidad. Se celebra con más emoción y ahínco fuera de España que dentro. Somos así. Lo hemos sido a lo largo del tiempo. Yo no sé si España es una nación de nacionales, un conglomerado de pueblos o cómo definirlo políticamente, pero puedo constatar que es una realidad histórica, incuestionable bajo el prisma del tiempo y de los propios hechos (unos buenos y otros no tanto) esculpidos en todas las latitudes del globo. Durante un largo período de la reciente historia española se enseñaba una asignatura obligatoria que respondía por el nombre de formación del Espíritu Nacional y ahora es todo lo contrario, especialmente en determinados territorios donde se enseña a odiar y denostar todo lo que lleva la vitola hispana. El vaivén ancestral propio de nuestra idiosincrasia —dicen— es la explicación más plausible dada desde Sánchez Albornoz a Vicens Vives. Quizá la virtud esté una vez más en el medio. Mientras se forma Europa como unidad política, económica y social lo cierto es que en los foros internacionales mandan los estados fuertes y nosotros aparecemos, cada vez, como los viejos reinos de taifas cada uno con su emisora y su embajadita. Sólo la Corona parece dar una cierta uniformidad al conjunto de los territorios. Probablemente, tanto derecho tiene un ciudadano de la actual hora a sentirse nacionalista español bajo las reglas democráticas, a ejercer su derecho político a la autodeterminación diaria. Pero el último ejercicio está de moda y el otro es anatemizado. En este sentido, creo que el gobierno del PP se equivoca al dejar en franquía al Partido Socialista en la reivindicación de lo "español" entendido no como nada folklórico, sino como un elenco cultural y una forma de entender la existencia. Si en algo se equivocó Felipe González fue en creer que en Aznar sería más fuerte el sentimiento españolista que sus ansias de poder. Pero con González se equivocaron muchos miles de personas, y ya veremos dentro de unos meses si quieren rectificar. Las cosas no parecen que estén claras.

## PAREJA



## LAPIDARIO

## ✓ CARLOS ITURGAIZ

Presidente del PP vasco

Sobre Xabier Arzalluz: "Ha caído en el síndrome de Estocolmo con sus patriotas descarriados".

## ✓ NICOLÁS REDONDO TERREROS

Candidato socialista a 'lehendakari'

"No hay que olvidar el dolor porque sólo con la memoria puede construirse el futuro".

## ✓ JAIME MAYOR OREJA

Ministro del Interior

"Hay que elegir entre la garantía del Gobierno y la hipoteca nacionalista".

## ✓ JOSEP ANTONIO DURÁN LLEIDA

Presidente de UDC

"Nuestra apuesta no es contra España, sino a favor de una España diferente".

## ✓ JUAN ANTONIO LOMBO

Jefe del Estado Mayor del Ejército del Aire

"Nadie está libre de acabar como Yugoslavia, si pone los ingredientes".

## ✓ RAÚL

Delantero del Real Madrid

"Lo de Chipre ya es historia, nosotros ya estamos listos para ganar".

## Modelos de Estado

ANTONIO GUERRA

EN los últimos tiempos no sólo se ha puesto de moda la huida al centro como recurso electoral. Lo ha hecho desde la izquierda el SPD alemán (Partido Socialdemócrata) y le ha funcionado. Lo hicieron desde 1982 los distintos gobiernos socialistas en el poder, y aún estarían en él si un proceso de corrupción y endiosamiento no hubiera influido decisivamente en los electores españoles. Ahora, desde el PP, no se sabe si sinceramente o mirando de reojo las encuestas, se vuelve a activar esta huida desde la derecha al centrismo, algo que ya hizo Javier Arenas hace cuatro años en el PP andaluz y no con miras electoralistas, sino, al contrario, arriesgando la pérdida de votos del más acrisolado franquismo. Sin embargo, lo que de verdad está resultando atractivo para el bienestar de los españoles no son estas ubicaciones ideológicas a la derecha y a la izquierda, ahora a punto de quedar huérfanos los electores de la derecha y la izquierda por el atractivo del centro, sino el

modelo de Estado. Y no el modelo de Estado constitucionalmente hablando, sino el modelo de Estado económico, la manera de administrar la renta pública y de recaudar los impuestos. Estos modelos del Estado, que influyen en el control del IPC, el PIB, además de la inflación y el precio del dinero, son los modelos que interesan en definitiva a los electores, porque representan el coste de la cesta de la compra y las disponibilidades de ahorro que tanta influencia tienen en el consumo y la inversión. En este sentido, el modelo de Estado económico-financiero se está produciendo en España una notable divergencia respecto al modelo que sigue el Gobierno. Se trata de Anda-

lucía, cuyo gobierno autonómico socialista se ha apartado de la línea de liberalización de la economía y de la reducción del Estado empresario seguida por Aznar. Chaves ha optado por un proteccionismo del Gobierno autonómico que está desembocando en un caos de impredecibles repercusiones para la región. Ante esta situación, el PP de Andalucía ha solicitado al presidente andaluz un decreto que garantice el control de las empresas públicas dependientes de la Junta y "ponga coto al caos financiero". Es opinión generalizada que en Andalucía las empresas públicas no siempre obedecen a razones económicas ni sociales, sino a razones del mercado de votos, lo que si bien produce el clientelismo partidista termina desembocando en una situación económica catastrófica. Aquí tienen una buena parcela donde investigar los expertos en Derecho Político o Constitucional: lograr que los poderes del Estado no se conviertan en instrumentos de los partidos para utilizarlos en su favor.

DESDE BARCELONA SIN RUBOR

## Los apátridas (I)

NURIA DONAT OBIOL



**A** principios de esta década un periodista, que luego resultó ser un profundo conocedor de materias tan oscuras y opacas como las que sobrevuelan las conspiraciones de diseño, las intrigas de barra de bar y las confabulaciones de despacho de mulda moqueta, se le ocurrió una brillante idea, a saber: nombrar a Jordi

Pujol español del año. Ni corto ni perezoso el destacado plumilla embarcó en tan funambulista iniciativa al sesudo periódico en el que trabajaba. Y hete aquí, que por méritos del colega ahora metido a editor, don Jordi, el honorabilísimo, se convirtió en nada más, ni nada menos que en eso: en "Español del Año". Pintoresca visión de futuro y extravagante percepción del porvenir político la de nuestro compañero, porque como dice la canción: "...la vida nos da sorpresas..., sorpresas nos da la vida..."

Los catalanes que vivimos Cataluña y que no hemos abrazado la fe suprema del nacionalismo pujolista -somos muchos aunque también son numerosos los que guardan un prudente silencio-, contemplamos por aquel entonces la singular ocurrencia, con el mismo estupor que nos produciría que el Barça nombrara socio de honor, con entrega de la insignia de oro y brillantes incluida, al jerarca número uno de los Ultrasur.

Han sido legión los españoles que durante los últimos veinte años pretendieron -y aun pretenden- adquirir una gruesa pátina que les identifique como demócratas de rancio abolengo bailando al son que tocan los nacionalistas. La torpe pleitesía que la izquierda mostró desde un primer momento al movimiento nacionalista, buscando la adhesión de unas masas de extracción proletaria que jamás se sintieron ni se sentirán convergentes, peneuvistas o algo parecido pero que vociferaban "libertad, amnistía y estatut d'autonomia", (libertad, amnistía y estatuto de autonomía), con marcado acento sureño, generó en la derecha un mimetismo pronacionalista bobalicón cuyos resultados estaban cantados. En efecto, entre el coqueteo pueril y aborregado de la izquierda y el irrefrenable, irracional y acomplejado deseo de pureza democrática de la derecha, florecieron, abonados por la pasividad de ambas tendencias, unos partidos nacionalista que hoy por hoy están poniendo en almoneda a nuestra Patria. Y de qué manera.

No nos debe extrañar, en consecuencia, que al rebufo de una decisión de los terroristas de la banda ETA, que nadie aun ha dicho claramente el coste que tendrá, los vascos por un lado y Pujol por otro se dediquen a lanzar a la Constitución, a España, a los españoles y a quien se les ponga por delante, la Corona incluida -leer las manifestaciones de Arzallus-, con el objetivo de arañar unos millones de más al presupuesto de todos los españoles. Porque, no nos engañemos, en el caso catalán -el vasco es parabellum nueve milímetros de otro costal-, es todo una cuestión de dinero. Ponga usted, querido lector, una cantidad que enjuge el sideral déficit de la Generalidad encima de la mesa del honorabilísimo, y el señor Pujol volverá a jurar bandera; si es menester cantará el himno de Infantería a dos voces y si tanto me apura, entonará el "Soldadito español", "La Banderita" y "Suspiros de España" vestido de faralaes. Se lo puedo asegurar. Conozco el patio y sé lo que puede la "pela" en estas tierras. Eso y mucho más haría Pujol, por lo menos durante dos meses. Transcurridos los primeros 60 días, tendríamos más de lo mismo. Que así se escribe la historia.

Y hablando de la "pela" quiero contarle, amigo lector, el gran poder integrador que tiene la moneda. Veremos juntos cómo la "pela" convierte en naciones a territorios apátridas y en ciudadanos de todo derecho a los pobres desheredados por la fortuna que no tienen una mala patria que echarse a la boca.

Pero esto lo dejamos para mañana. Por hoy ya me he pasado de espacio.

SIN TRAMPA NI CARTON

## Medallas y presupuestos

MARIANO VALERO



**E**STAMOS en época de presupuestos. De aquí a fin de año se aprobarán los de las distintas administraciones públicas, que nos dirán los dineros con los que contaremos el año que viene y en qué se van a invertir. El Gobierno central está a la espera de que el Parlamento dé su visto bueno a los Presupuestos Generales del Estado, las grandes cuentas de la Nación. Sí, Nación con mayúsculas, por mucho que el honorabilísimo (¿...?) Pujol lo ponga en duda. Las Comunidades Autónomas tienen elaborados los suyos y las restantes administraciones están trabajando en idéntica línea. Es pues tiempo de presupuestos. Y es momento también de que los partidos hagan sus propias valoraciones. Repitiéndose, por cierto, la misma cantinela de todos los años. Por un lado, las fuerzas que gobiernan los hacen suyos -como no podía ser de otra forma- y se sienten tremendamente satisfechos por los esfuerzos realizados y el buen trato que recibimos. En la orilla opuesta, más bien en las antípodas, se encuentran quienes militan en la oposición. Para ellos los presupuestos son raquíticos, insolidarios, y maltratan a nuestra tierra -provincia y Comunidad-.

El disco está rayado. Como ven, no he mencionado siglas concretas y sí hablo de partido, o partidos de gobierno y de oposición. Sencillamente porque todos hacen lo mismo. Dependiendo, como es natural, de si están en el machito, o esperando la ocasión para echar a sus adversarios de los sillones para ocuparlos ellos. Así de claro.

Traigo a cuento todo esto por las valoraciones que estos días se vienen haciendo, por unos y otros, otros y unos, sobre las cuentas del Gobierno de Madrid, de la Junta de Castilla y León, y las que se harán en su día cuando se aprueben los respectivos presupuestos de la Diputación Provincial o del Ayuntamiento de la capital. Para unos son los me-

jores del último siglo, y para los otros son una pena, penita, pena. Para echarse a llorar, vamos.

Y digo yo, si hablamos de presupuestos y de cantidades, de números y cifras concretas, bastaría con tener en cuenta si se han incrementado sobre los del año anterior, y en cuánto, para hacer a arengón seguido una valoración positiva o negativa de los mismos. Sin más parafernalia verbal. A partir de ahí, señores, podremos entrar a discutir si la distribución es la más idónea, si se dedica más a carreteras que a sanidad, si se gasta menos en medio ambiente que en cultura o educación, o si yo, o usted mismo, preferiríamos que nos arreglaran el socavón que hay frente a nuestra casa a que se concluya la autovía León-Burgos. ¿Me explico?

De lo contrario, llegará el momento en que aquí pongamos en solfa hasta que ayer fue 12 de octubre y celebramos la festividad de la Virgen del Pilar. Que es un poco lo que han hecho los procuradores socialistas palentinos al manifestar que el incremento de las inversiones previstas en los presupuestos de la Junta para Palencia es "coyuntural" y obedece a "circunstancias excepcionales" ajenas a la voluntad del ejecutivo autonómico, al que Palencia le importa un pito -según ellos-. Dudo que esas expresiones hayan podido salir de la boca de un político tan veterano y experto como es nuestro querido y admirado paisano el procurador Laurentino Fernández Merino. Las cifras son tozudas y nos dicen que en 1999 se invertirá en Palencia un 54,5 por ciento más que en 1998. Venga el dinero del MINER, de la Unión Europea, o del lucero del alba. Así pues, dejemos las valoraciones políticas para los políticos, y como simples ciudadanos agradezcamos que la inversión destinada a Palencia sea cada año más importante. Y que las medallas se las ponga quien quiera.

COLABORACION

## Las emociones mandan

PATRICIO J. IZQUIERDO

**E**STAR un poco al día en cualquier cuestión relacionada con el pensamiento supone, al menos, ojear unos cuantos libros, que de alguna manera nos presentan el análisis de situaciones que escapan del mundo virtual para enfrentarnos con la realidad.

Hoy día estamos viviendo una realidad evidente: Ya no es suficiente la argumentación lógica, pues aunque las pruebas sean rigurosas, no mueven, es preciso persuadir al corazón.

Por eso es bueno darse una vuelta por libros de tanta actualidad como "El laberinto sentimental" de José Antonio Marina o "Inteligencia emocional" de Daniel Goleman, sin olvidar "La tentación de la inocencia" de Pascual Bruckner o "Cómo tomar decisiones" de Peter Kreef.

Y es bueno porque nos pueden aclarar muchas cosas tales como que lo que más preocupa a los políticos, aunque no lo reconozcan abiertamente, es quedar bien. Y con la ayuda de asesores y sondeos se corregirán hasta conseguir "dar" esa buena imagen. Es la política de los afectos, no de los efectos.

En la actualidad los ejemplos son bien recientes con Bill Clinton, Tony Blair y Gerhard Schröder. Usan los "focus groups" porque lo que les interesa

no es comprobar si una determinada medida es o no una buena idea, sino saber cuáles serán los "sentimientos" de la población con respecto a esa medida, y no podemos olvidar que estos políticos se están limitando a responder al modo de ser de la sociedad en la que vivimos.

Y este enfoque, llamémosle "sentimental", no es propio sólo de la política, también lo estamos experimentando (¿o padeciendo?) en la educación: Las escuelas se centran en el "amor a los niños" mientras que ofrecen muy poca educación y formación, olvidando que los niños tienen también capacidad para hacer el mal y necesitan adquirir criterio y disciplina.

Incluso en el ámbito religioso se busca la realidad o la apariencia. Nada, por tanto, de juicios o reglas morales que nos puedan dar fastidio, buscamos la cómoda experiencia de "estar juntos" y abrazados al amable Dios, vacío de doctrina, o sea, Belén sin Calvario.

Esta ola de sentimentalismo es esencialmente escapista. Trata de sustituir la realidad por la apariencia, los hechos por los deseos, la moderación por la autocomplacencia y convierte a la responsabilidad personal en victimismo; lo tenemos claro...

## La campaña vasca

GUILLERMO DEL ALBA

SE sigue produciendo, sin excesivas novedades, la campaña electoral vasca. Todos los partidos están haciendo un esfuerzo extraordinario para conseguir que lo allí dicho en mítines tenga luego trascendencia y llegue a medios informativos locales y nacionales. El plus de actualidad de todo cuanto acontece en Euskadi se consigue esta vez con facilidad, en esta campaña que todos consideran que trascendencia extraordinaria e inusitada, en la que Euskadi se juega su futuro. Eso sí, los participantes en la campaña se han visto en la necesidad de atender las cuestiones más esenciales de todo electorado: quién es vasco, quién se debe o puede considerar vasco, qué requisitos se pueden exigir para que alguien sea vasco... Quiere decir que nos hallamos en el 'abecedario' de un sistema de derechos, y que el déficit democrático que ha venido padeciendo Euskadi por la presencia y participación activa y criminal de la banda terrorista ETA obliga a empezar desde cero en la necesaria educación política de la ciudadanía vasca. El propio dirigente batasuno Otegui se ha visto en la necesidad de proclamar que es vasco todo aquel que vive y trabaja en Euskadi..., una afirmación y definición que ya en su día, hace una veintena de años, hizo Pujol con los catalanes de "nacimiento y de integración": ciudadano de una nación es aquel que vive y trabaja en tal nación. Pero en el caso de Otegui ha hecho una salvedad, todos los ciudadanos que trabajan y residen en Euskadi son vascos y están en su tierra... salvo los integrantes de las que Otegui llamó "fuerzas de ocupación del Estado español": Guardias civiles, militares y policías nacionales. Por lo menos —éste sería el avance— no pone inconveniente a la presencia de concejales del PP, furiosa y criminalmente perseguidos por los etarras en las mesas anteriores al anuncio de la tregua etarra. Por cierto, que desde la dirección del PP se insiste en que no se termine de bajar la guardia plenamente, por cuanto se tiene la impresión, o la constatación, de que la ETA sin fuego, temporalmente, sigue tomando notas e informándose de la vida y movimientos de sus "enemigos" tradicionales, para el supuesto de que regresara a la actividad terrorista ahora mismo abandonada o en receso. Como se ve, todo es muy primario, muy elemental muy con alfileres, en Euskadi. Quién es vasco, qué cobran los representantes del Estado español, que conviene mantenerse alerta porque ETA pudiera retornar. No es una campaña "bajo el fuego graneado", pero sigue siendo una campaña "sui generis", distinta, sin plena aceptación de las normas mínimas y básicas de una democracia plena o rotunda.

## La importancia de llamarse Fernández

FERNANDO JAUREGUI

DIGO el vicelehendakari y probable próximo lehendakari, Juan José Ibarretxe, que integración vasca es, por ejemplo, que un "vasco" llamado Ibarretxe salga a pasear en bicicleta con un ciudadano llamado Fernández o Sánchez". Se me ocurre algo que tiene que ver con el párrafo entrecorinado, con verdad y justicia atribuido a Ibarretxe, con ese debate que a veces nos aqueja sobre la forma y el ser del Estado español, que otros quieren aún llamar España.

Si la integración es que un vasco con cinco o seis apellidos correctos pasee en bicicleta con un ciudadano llamado Fernández, y lo proclame como el máximo de las virtudes cristianas, la integración no existirá jamás. Jamás, por mucho que en la campaña electoral que se desarrolla en Euskadi los partidos, sin excepción, lleven prendido el eslogan que habla de un País Vasco en el que todos caben y en el que nadie (excepto Aznar y Felipe González, que vienen de paso, a hacer campaña) tenga que hacer las maletas para marcharse —también esta frase, incluido lo de Aznar y Felipe, es de Ibarretxe, que se está llevando todos los titulares—.

Si la nación, única igualitaria y democrática que quiere la Constitución, ha de basarse en gestos gratiosos como el de invitar al Fernández o el García de turno a que compartan con la aristocracia *euskaldún* el paseo dominical en bicicleta, no merece la pena intentarlo. En las palabras de Ibarretxe late, es de temer, un mensaje implícito —y sin duda involuntario— no muy diferente a aquel que hizo exclamar a Arzalluz que prefería un negro que hablase euskera a un vasco (blanco, por tanto, se supone) que no lo hablase.

Y esta historia del tal Fernández (cómo olvidar al tal Blázquez, el monseñor convertido a la verdad que hoy, e base de equiparar a las víctimas del terrorismo con los etarras presos, ha hecho que su síndrome de Estocolmo le lleve a ser considerado, ya, nuestro Blázquez) nos conduce ya directamente al debate sobre la nación. Si Fernández es buen chico y asume cuanto debe asumir, con la humildad precisa, de la doctrina *sabiniana*, puede que algún día llegue a ser nuestro Fernández, como aquellos fieles servidores a los que en las esquelas del señor muerto se colocaba al final en la lista de pésames. Si la nación es buena chica y asume que no hay café federalista para todos, sino, como mucho, que en el reparto del café hay tres cafeteras diferentes, entonces puede que pospongamos el Gran Debate sobre el ser y el devenir de España por unos años. Hasta el dos mil, más o menos.

Pero si los Fernández de Pancorbo para abajo perdiesen la calidad de sumisión que se les supone, entonces fuera paseos en tándem, y que cada

cual se busque la bicicleta y la vida como puedan. Y, de paso, a discutir todos ahora mismo y sin demora si España es el Estado más viejo o la Nación más antigua de Europa o si, por el contrario, no fue nación hasta que la Constitución de 1812 lo decretó, que opiniones de toda laya hay en el gran 'debatódromo' nacional. Curioso que toda esta dialéctica sobre los Fernández y sobre quién tiene o no que hacer las maletas se celebre coincidiendo con centenario de aquel 1898 que tanta tinta inútil derramó en el interrogarse de si habría o no que cerrar con siete llaves el sepulcro del Cid. O también, si se quiere, coincidiendo con el gran proceso de unificación europea, un proceso en el que puede que acabemos, los españoles, vascos, gallegos y demás incluidos, puede que acabemos no del todo bien parados.

Pienso que es imprescindible que cesen los extremismos y los excesos radicales. Hay que erradicar los insultos que estos días proliferan contra los nacionalismos y los nacionalistas, y hay que encerrar, ésta sí que con siete llaves, la fobia antiespañolista de la que algunos hacen gala en Euskadi o Cataluña, pensando que así salen más favorecidos en la foto del futuro. Un futuro que los voceros de ambos lados ni saben, ni pueden diseñar. El futuro, decía privadamente no hace muchos días alguien muy, muy cercano a José María Aznar, o se hace dialogando o no se hará de ninguna manera. Ibarretxe, hombre sin duda dialogante, tendrá que ceder en ocasiones el sillón delantero del tándem a Fernández, y este último, en contrapartida, habrá de permitir que alguna vez sea el Ibarretxe de turno quien lleve el manillar. Y la palanca de cambios.

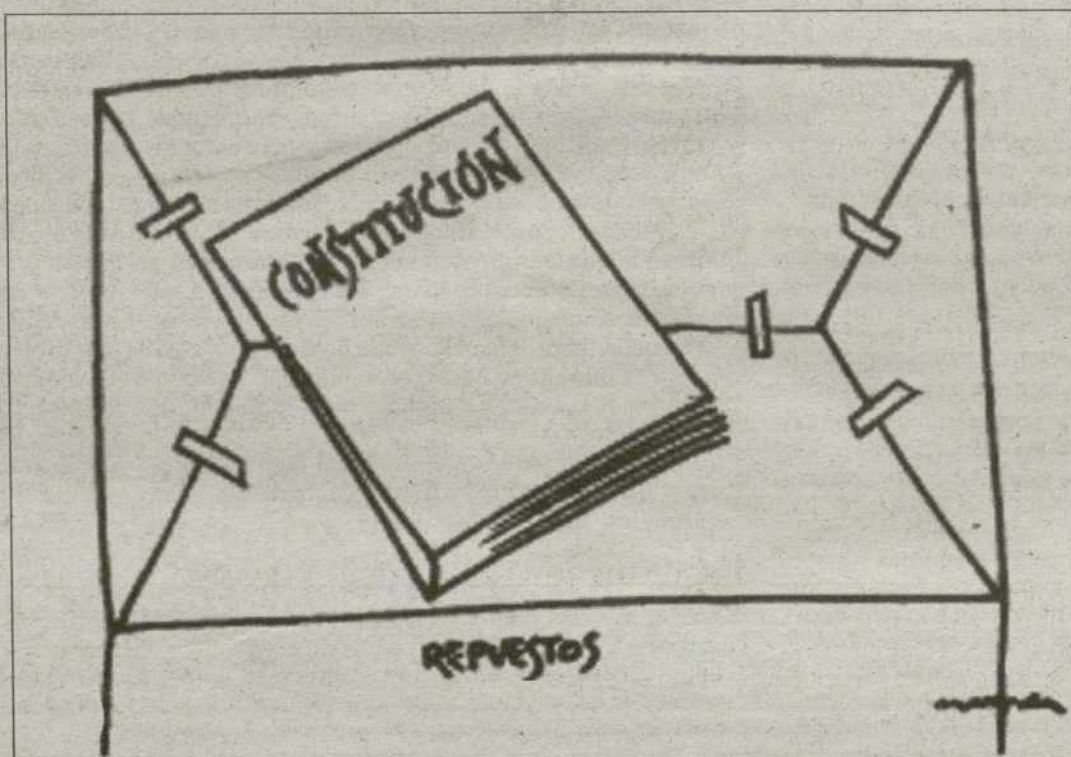
Conseguir que los nacionalistas se encuentren cómodos dentro de España, incluso manteniendo su constante talante reivindicativo, y lograr, a la vez, que los Fernández puedan vivir en plano de constante igualdad con los Ibarretxes en Euskadi, es el reto para un hombre de Estado que se sienta capaz de lograr lo que es ya casi la cuadratura del círculo. José María Aznar, y también, en su día, Ibarretxe, lo mismo que Jordi Pujol, han de mostrar, ésta es su oportunidad y su reto, que son hombres de Estado, por encima incluso de exigencias electorales. Hasta ahora sólo ha quedado claro que los tres (comenzando por Aznar) son gentes prudentes y cautelosas, aunque alguna vez, en algún mitin, en alguna declaración periodística, alguno de ellos (comenzando, ya se ve, por Ibarretxe) meta la pata. Pero ya, reconocía no hace muchos días otro personaje también cercano a Aznar, la cautela no basta. Hacen falta gestos de esos que, decía Churchill, forjan la historia.

## Audaces frente al Po

JUAN PANDO

LOS cambios en el poder de Europa se suceden: al brillante triunfo de Schroeder en Alemania, le acompaña la inesperada renuncia de Prodi a formar su segundo gobierno en Italia. Mientras surge el nuevo gabinete alemán, entre socialdemócratas y Verdes, y su posible ministro de Exteriores, Fischer, bendice las acciones de la OTAN que antes tanto atacara, el honesto Prodi se muestra templado y coherente: no quiere seguir el juego a una torpe política de saltimbanquis y mafiosos. Prodi es, aparte de un buen hombre, un político emprendedor. Bajo su faz de profesor despistado y sus afanes amistosos más que cortes, late un corazón valiente. Derrotado el pasado viernes por un solo voto de diferencia, acaba de rechazar el encargo del presidente Scalfaro. Poco amigo de reconstrucciones forzadas y sí de edificaciones de nuevo cuño, Prodi dice, con su gesto, estar harto. Y él mismo lo resume considerándose "uomo audace sopra paese di chi fa volta faccie (chaqueteros) y saltimbanchi (titiriteros)". Es el retrato perfecto de Umberto Bossi (líder separatista de la Liga Norte) y Berlusconi, líder del engaño fiscal y moral. Prodi es muy prudente. Esa tropa política merece ser considerada como lo que es: "¡Che razza di gente!". Un par de canallas. Si esto sucede junto al Po, río de Roma y, en esencia, cauce de la política italiana, en las márgenes del Spree, río de Berlín, que pronto volverá a ser capital política, ocurren cosas pasmosas. En vísperas de un enésimo desafío consigo misma, la vacilante OTAN recibe apoyo público de Joschka Fischer que, si hubiera podido hace 12 años —las grandes manifestaciones contra el despliegue de los misiles "Pershing"—, habría incendiado su Cuartel General en Mons (Bélgica) y hasta eliminado su "voz" en el diccionario. Vestido con el traje del Poder, Fischer anda de titiritero por los mundos europeos, convenciendo a todos de que el hereje es ahora ministro y hasta príncipe de su propia manipulación intelectual. Afortunadamente para Alemania, Schroeder es hombre sagaz y, por tanto, previsor. Necesita a los Verdes, pero no precisa de sus modales de pasarela. Deja así que Fischer desfile, pedante y retieso y, de paso, arda deprisa en su fútil moda de "la espectacularidad responsable". Le hará el trabajo sucio en los Balcanes, si tanto empeño tiene el aludido en mostrarse seguidor de esa vieja emperatriz que es la OTAN. Cara a los cambios que vienen, surgirá otra OTAN, y, desde luego, con otros Verdes. Pero si Schroeder sabe mover los hilos diplomáticos y controlar los tirones del desempleo, tendremos un Bismarck amable en Berlín y una Alemania sólida en el centro de Europa.

MOLLEDA



Festividad de la Virgen del Pilar

## El subdelegado promete mejoras en los cuarteles de la provincia

Centenares de personas participaron en los actos conmemorativos de la Patrona de la Benemérita

Centenares de personas participaron ayer en los actos que la Guardia Civil había programado con motivo de la festividad de su Patrona, la Virgen del Pilar. El subdelegado del Gobierno aprovechó la jornada para asegurar que no sólo no se van a cerrar más cuarteles "sino que, incluso, se van a mejorar las condiciones de habitabilidad de los existentes".

MERCEDES GARCÍA

"Teniendo en cuenta que la sociedad ve en la Guardia Civil una garantía para el ejercicio de sus derechos y libertades, el Gobierno no sólo va a cancelar el proyecto de cierre de cuarteles, sino que, incluso, va a mejorar las condiciones de habitabilidad de los existentes", aseguró el subdelegado del Gobierno, quien agradeció la colaboración en esta tarea de la Junta de Castilla y León, de la Diputación Provincial y de los municipios palentinos que cuentan con un cuartel.

Clemente Pita Garrido hizo ayer estas declaraciones en el transcurso de los actos celebrados en honor a la Patrona de la Benemérita, en los que un año más salieron a relucir las duras condiciones de vida de los guardias civiles.

"La austeridad que históricamente ha caracterizado al Cuerpo sigue plenamente vigente a las puertas del siglo XXI, sin que por ello se haya dejado de sacar el máximo provecho a los recursos con los que cuenta", señaló el subdelegado del Gobierno, tras reconocer que es una obligación de los poderes públicos seguir luchando para que la Guardia Civil esté cada día mejor dotada.

En la alocución del máximo responsable del Gobierno en la provincia se hizo también referencia a los cambios que había propiciado el devenir histórico, los cuales habían exigido a la Guardia Civil un esfuerzo permanente para mejorar sus servicios.

De ahí -dijo Pita- que las nuevas formas de delincuencia demanden una mayor formación, una revisión permanente de los procedimientos y un constante esfuerzo de adaptación a esas nuevas demandas de seguridad.

"Los ciudadanos, al mismo tiempo, exigen en una sociedad avanzada como la nuestra una mayor eficacia en la lucha contra la delincuencia, la droga y el crimen organizado, garantizando así sus derechos y libertades", puntualizó el subdelegado del Gobierno.

No obstante, durante el Día del Pilar se dejó patente que la Benemérita había asumido perfectamen-



Un momento de los actos castrenses en la Comandancia de la Guardia Civil / ENRIQUE CAÑA

te ese reto de adaptación, el cual le ha permitido pasar de la polivalencia inicial a los servicios especializados con los que hoy cuenta. De esta especialización se han servido los miembros del Cuerpo para adentrarse en distintos campos de acción de forma muy profesional.

"El SEPRONA, por ejemplo, ha incrementado este año en un 50% sus efectivos y ha modernizado todos sus medios", recordó el subdelegado, quien no olvidó mencionar que los nuevos vehículos, motocicletas, laboratorios e instrumentos de investigación están sirviendo de modelo en todo el mundo para la creación de policías medioambientales.

Clemente Pita Garrido hizo también referencia en su discurso a las importantes acciones de carácter humanitario que realiza diariamente la Benemérita, como son los equipos Mujer-Menor EMUMEs, los cuales se ocupan de los malos tratos a mujeres y menores en el entorno familiar.

"La labor de estos equipos, constituidos en muchos casos por personal femenino del Cuerpo, está demostrando además la importancia que la mujer desempeña en la Guardia Civil, no sólo en estos equipos especializados, sino en el conjunto de las unidades del Cuerpo", puntualizó el subdelegado, quien tuvo también palabras de agradecimiento para otras unidades especializadas como la Agrupación de Tráfico o los GREIM, el Grupo de Rescate de Especialistas de Intervención en Montaña.



ENRIQUE CAÑA

### Esperanzado en la opción de paz

El subdelegado del Gobierno reconoció ayer que aunque las nuevas opciones para la paz están aún cargadas de incertidumbre, "hacen encarar el futuro con mayor esperanza". Pita Garrido no olvidó puntualizar que "los éxitos de la Guardia Civil han supuesto, con la desarticulación de importantes comandos, un elemento esencial en la lucha contra el terrorismo".

### Completa jornada festiva

Los actos festivos en honor a la Patrona de la Benemérita, la Virgen del Pilar, dieron comienzo ayer con una misa en la iglesia conventual de María Reina Inmaculada. A continuación, autoridades, guardias civiles y los familiares de éstos se trasladaron al Acuartelamiento de la Comandancia, donde el subdelegado del Gobierno pasó revista a la Fuerza formada.

Pero, quizá, uno de los momentos más emotivos de la jornada llegó con la imposición de condecoraciones, escena que muchos familiares immortalizaron con cámaras fotográficas y de video.

Concretamente, la Cruz al Mérito Militar con Distintivo Blanco se concedió este año a Casimiro Bustillo Husillos, Ismael Ramos Rodríguez, Raúl Lagunilla Garrido y José Vilda Fernández. La citada distinción se entregó también ayer a Francisco Cortijo Fernández, Manuel Antonio Fernández Fernández y Juan Pedro Lorenzo Ramos.

En la provincia, la Cruz al Mérito Militar con Distintivo Blanco se concedió a Miguel Ángel Bueno Lena, de Herrera, a Félix Arias Alonso, de Alar, y a Santiago Cora Sánchez, de Osorno. Por otra parte, Manuel Macho Teso y José Antonio Mata Méndez recibieron la Cruz al Mérito de la Guardia Civil con Distintivo Blanco, entregada también al alférez de Carrión de los Condes Eduardo González Caño.

La festividad de la Virgen del Pilar fue aprovechada también para conceder la Real y Militar Orden de San Hermenegildo -ascenso a Caballero de Plata- a Manuel Abad Ares, José Manuel Crespo Alejo, Manuel Cañedo Revellano y Raúl Domínguez Alonso. Jesús Herrero García fue distinguido con la Real y Militar Orden de San Hermenegildo, ingresando como Caballero Cruz.

Tras la imposición de condecoraciones se entregó una metopa al personal que este año pasa a la reserva, cuyos nombres son José Sánchez Cordero, Fidel Modinos Borge, Joaquín Antón Hernández, Lucinio Pérez Cuesta y Pablo Tejerina Baños.

En la jornada festiva no faltó tampoco el tradicional homenaje a los caídos, que estuvo precedido por una alocución del teniente coronel primer jefe de la Comandancia, Alfonso Santos Ferrero, y del subdelegado del Gobierno, Clemente Pita Garrido. Los actos castrenses dieron por concluido con el himno de la Guardia Civil, la disolución de la fuerza formada y un vino español que se sirvió en las dependencias del Acuartelamiento.

## Festividad de la Virgen del Pilar



Uno de los condecorados recibiendo la distinción / ENRIQUE CAÑA



## Homenaje a los caídos

Los actos castrenses organizados por la Guardia Civil para honrar a su Patrona concluyeron con el ya tradicional homenaje a los caídos, en el que el teniente coronel y el subdelegado del Gobierno depositaron una corona ante el pedestal a los caídos, al tiempo que se escuchaba el toque de oración.

## La Benemérita recibe 2 denuncias por hora

El teniente coronel hizo un balance muy positivo de las actuaciones del último año

MERCEDES GARCIA

El teniente coronel primer jefe de la Comandancia, Alfonso Santos Ferreiro, hizo ayer un balance muy positivo de las actuaciones que ha realizado la Benemérita en Palencia durante el último año. Y es que en los últimos 365 días, la Guardia Civil ha realizado en Palencia 62.284 servicios, en los que ha empleado 432.345 horas y para los que ha recorrido 3.038.306 kilómetros.

Asimismo, el último año se ha saldado con un balance de 424 detenidos, 3.264 diligencias judiciales, 19.439 denuncias de todo tipo y 4.250 auxilios o servicios

humanitarios, "consiguiendo con todo ello que el índice de delincuencia haya disminuido ligeramente", puntualizó el teniente coronel primer jefe.

Santos Ferreiro llegó a especificar, incluso, que se habían efectuado 170 servicios diarios; contabilizando desde la tradicional correría o servicio de puerta, a la seguridad ciudadana en todo tipo de actos, conducciones de presos, vigilancia de carreteras o extinciones de incendios.

"Nuestros vehículos han podido dar 75 vueltas al mundo alrededor del ecuador", comentó de forma anecdótica el máximo responsable de la Comandancia,

quien señaló además que hay un detenido y nueve atestados por día, así como dos denuncias por hora.

Para Santos Ferreiro todas estas cifras son consecuencia de la dedicación y el trabajo de las mujeres y hombres que se encuentran destinados en esta unidad de la Guardia Civil, "a la cual me incorporé hace algo más de medio año con enorme ilusión y en la que me encuentro integrado y satisfecho personal, profesional y familiarmente".

En la alocución del teniente coronel también hubo un espacio para hablar de la importancia de la modernización del Cuerpo, "no

sólo para no quedarse anquilosado, sino también para favorecer cada vez más la vida en paz de una sociedad de bienestar; adaptándose a la nuevas técnicas, tendencias y necesidades".

Finalmente, Santos Ferreiro aseguró que su intención de futuro es dedicar aún un mayor tiempo y esfuerzo a la investigación contra la droga y a preservar el medio ambiente, sin olvidar la seguridad en las carreteras, "donde nuestra presencia en ese lugar más proclive a infringir a veces incomoda o, por el contrario, constituye una alegría cuando se recibe el auxilio en el momento necesitado".

## Final real de la violencia

Al igual que el subdelegado del Gobierno, el teniente coronel se refirió también con esperanza a la tregua que ETA lanzó hace casi un mes. "Espero que sea el final real de la violencia, de la sinrazón que ha ocasionado 810 víctimas, truncado otras muchas vidas y creado dolor y desesperación en innumerables familias". Santos Ferreiro tuvo también unas palabras de recuerdo para quienes por enfermedad, accidente o por el propio paso del tiempo han dejado las filas de la Guardia Civil activa, en reserva o retiro.

## Foto-Vídeo

OLEA

VENTA DE BAÑOS

ESTUDIO:

C./ Coulouniex Chamiers, 15

Teléfono 77 22 14

DOMICILIO PARTICULAR

C./ Daoz, 6-2º

Teléfono 77 01 96

## OFERTAS INMOBILIARIAS

- PALENCIA CAPITAL  
**VENTA PLAZA GARAJE.** Nº 12. c/ Mª de Padilla, 7.  
Ref. 50506
- **VENTA APARTAMENTOS.** 2 dorm.. Salón. Cocina. Baño.  
Para reformar. c/ Infanta Catalina, 10 Ref. 47001.
- AMUSCO  
**VENTA PISOS.** 3 dorm. Salón. Cocina. Baño.  
Junto Iglesia. Desde 3.800.000 pts. Ref. 48 706
- BALTANÁS  
**VENTA PISO.** 3 dorm. Salón. Cocina. Baño.  
CTRA. VALLE DEL CERRATO. Ref. 21197
- MAGAZ  
**VENTA PISO.** 3 dorm. Salón. Cocina. Baño. Garaje.  
Calefacción gas. Urbanización Las Eras. Ref. 13.800

Gesinar

UN EQUIPO IDEAL 902 15 88 15

## Agárrate: ¡TDI y 4x4!

Gran Telcosport TDI 4x2 y 4x4

Motor 2.0 turbodiesel intercooler. Completo equipamiento de serie.

Desde  
2.105.000  
P.V.

IVA, transporte e impuesto de matriculación incluidos.

4.100.000 Km.  
(condiciones de libre mantenimiento)

TATA

Gapaces, económicos y diferentes.

Solicite más información en su concesionario oficial

SÚPER AUTO (Tall. Mariano Muñoz Treceño S.L.), Italia, Parc. 123 - Polígono - Tel.: 979 72 28 91 - 34004 Palencia

3 Concesionarios Oficiales a su servicio

# Dueñas fija lazos industriales y sociales en Francia

Cañadas confirma la cooperación con una localidad de la región gala de Aquitania

La localidad palentina de Dueñas y la francesa de Parentis-En-Born mantendrán lazos de cooperación industrial, según aseguró el alcalde eldanense, José Manuel Cañadas. El "hermanamiento" se extenderá también a los campos, social, cultural y comunicativo.

ALBERTO ABASCAL

El Ayuntamiento de la localidad palentina de Dueñas ha concretado el pasado fin de semana las bases para un futuro intercambio industrial con la localidad francesa de Parentis-En-Born, situada en la región de Aquitania, según confirmó ayer el alcalde eldanense, José Manuel Cañadas.

"Nuestra intención -explica José Manuel Cañadas- es que la idea sea una realidad antes de finalizar el año, teniendo en cuenta que esta-

mos en el marco de la Unión Europea y, por lo tanto, hay que tener siempre visión de futuro".

"Básicamente, el objetivo que nos hemos propuesto es un claro intercambio de trabajadores especializados en distintas ramas industriales de cada localidad", añadió el alcalde de Dueñas, quien el pasado fin de semana viajó hasta la zona gala.

Parentis-En-Born, situada en la zona de Aquitania, cuenta actualmente con una población cercana a los 3.000 habitantes -cifra similar a la de Dueñas- y sus principales actividades en el terreno industrial están relacionadas con el petróleo y el carbón.

"Fundamentalmente, la cooperación tratará de ampliar conocimientos mutuos. En este sentido, ellos nos aportarían sus ideas en los campos del petróleo y el carbón y nosotros corresponderíamos con nuestra experiencia en los sectores de la industria del automóvil y del



Vista panorámica de la localidad palentina de Dueñas / D.P.

papel", comentó Cañadas.

Asimismo, el hermanamiento entre ambas localidades se ampliará en los terrenos cultural, social y de comunicación.

"Se producirá una estrecha relación entre colectivos de la Tercera Edad, escolares e, incluso, mantendremos una comunicación muy directa a través de Internet", explicó el alcalde socialista de Dueñas.

Por otro lado, José Manuel Ca-

ñadas precisó que, a corto plazo, dos nuevas empresas se ubicarán en el polígono industrial de Dueñas.

Según señaló el alcalde, la primera de estas empresas, de carácter nacional, ocuparía una extensión de 20.000 metros cuadrados y su productividad estaría relacionada con la fabricación de persianas, además de ofrecer 40 puestos de trabajo.

Asimismo, el polígono acogería otra empresa relacionada con las artes gráficas, ocupando una extensión de 20.000 metros cuadrados y con una dotación entre 120 y 240 puestos de trabajo. Cañadas, aseguró que "la información en estos casos debe ser restringida para salvaguardar los intereses del propio industrial y evitar que los proyectos se cancelen antes de concretarse por culpa de una indiscreción".

## EN OCTUBRE Arranca con Diesel



Clio 1.9 Diesel

La fotografía no se corresponde con el modelo publicitado.

- 65 CV
- Dirección asistida
- Airbag conductor y pasajero
- Paragolpes color carrocería

1.520.000 ptas.\*



Laguna RT 1.9 Dti

La fotografía no se corresponde con el modelo publicitado.

- 100 CV
- Aire acondicionado
- ABS
- Dirección asistida
- Airbag conductor y pasajero
- Cierre centralizado por infrarrojos
- Elevalunas eléctricos

2.720.000 ptas.\*



Mégane Europa 1.9 Diesel

- 65 CV
- Dirección asistida
- ABS
- Airbag conductor
- Elevalunas eléctricos
- Cierre centralizado

1.820.000 ptas.\*

\* IVA, transporte, impuesto de matriculación según programa PREVER y promoción incluidos. Oferta válida para vehículos en stock hasta el 31 de Octubre de 1998. No acumulable a otras promociones.



RENAULT

## VICAUTO S.A.

C/. Extremadura, 13 (Pol. Industrial). Tel.: 979 72 00 50 PALENCIA

# Los sindicatos cierran hoy la campaña electoral en el centro de Fasa-Villamuriel

El miércoles se celebra una jornada de reflexión a la espera de la apertura de las urnas

Las organizaciones sindicales cierran hoy sus respectivas campañas electorales en la factoría de Fasa-Renault en Villamuriel de Cerrato, a la espera de la jornada de reflexión del miércoles que dará paso a la apertura de las urnas a las que acudirán 2.948 trabajadores.

LUIS CABANES

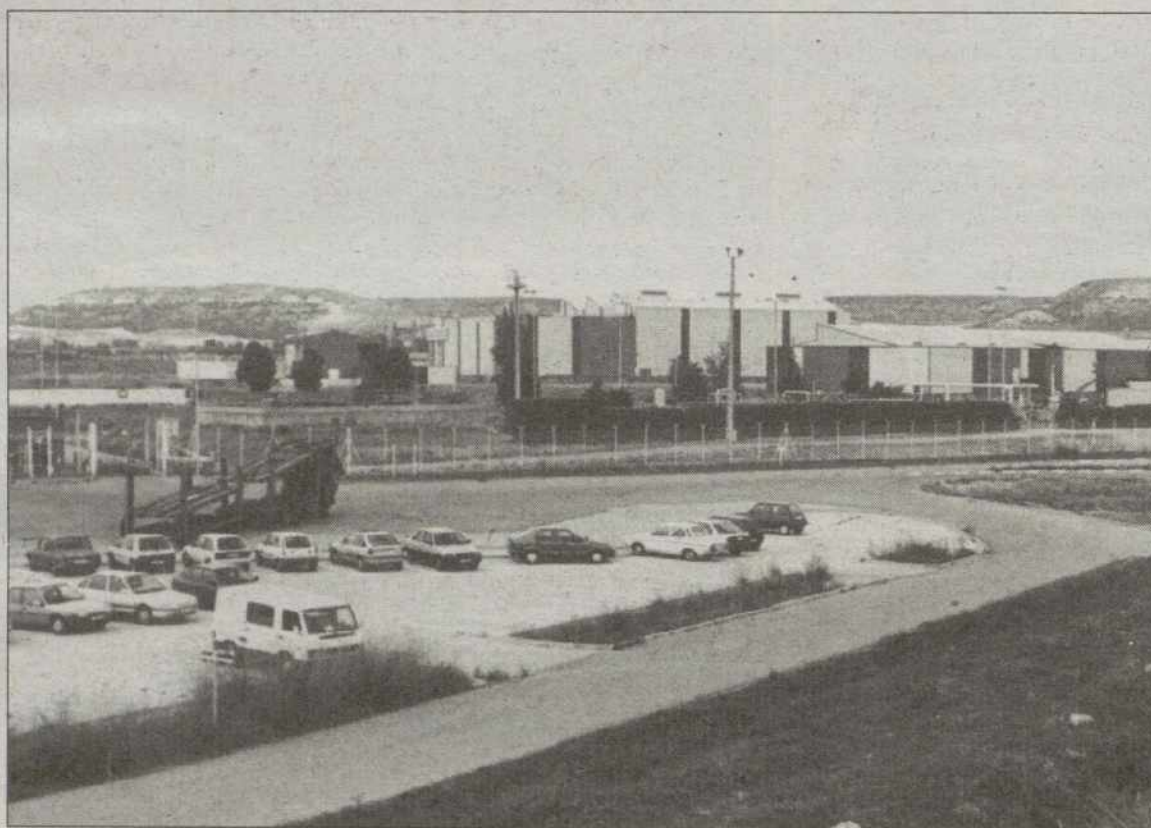
La campaña electoral en las instalaciones que la multinacional francesa tiene en la localidad de Villamuriel de Cerrato llegan hoy a su fin después de quince días de trabajo sindical en el que la normalidad ha sido la nota predominante.

La celebración de asambleas en los descansos de los trabajadores y en los cambios de turno han sido la principal actividad de las seis organizaciones sindicales que formalizaron sus candidaturas para estos comicios.

UGT, Comisiones Obreras, CGT, Confederación de Trabajadores Independientes (CTI), Confederación de Cuadros y CSI-CSIF son los seis sindicatos que tratarán de alcanzar la máxima representación posible entre los veinte delegados que se elegirán al Colegio de Obreros y los cinco del Colegio de Técnicos.

El principal problema con el que se han encontrado todas las organizaciones a la hora de transmitir su programa a la plantilla de Fasa-Villamuriel ha sido la poca receptividad de los trabajadores, situación motivada por el descontento generalizado que existe en la factoría palentina como consecuencia de los últimos acuerdos firmados entre la empresa y los sindicatos mayoritarios.

Las únicas organizaciones que concurren a los comicios de los dos colegios son UGT, Comisiones Obreras, CGT y CTI, mientras que los representantes de la Confederación de Cuadros (CC) sólo han presentado candidatura para el Colegio de Técnicos y los de CSI-



Panorámica de la factoría de Fasa-Renault en Villamuriel de Cerrato / D.P.

CSIF lo hacen sólo al Colegio de Obreros.

Precisamente este último sindicato ha sido la gran sorpresa de este periodo electoral ya que concurre por primera vez en la historia a las elecciones de la multinacional automovilística francesa. Después de algunos problemas para poder confeccionar una candidatura completa, los dirigentes de CSI-CSIF pudieron elaborar una candidatura al Colegio de Obreros en la que ha quedado integrado, de forma casi exclusiva, personal perteneciente a la categoría de vigilante.

La existencia de seis candidaturas no ha sido recibida de forma positiva por las organizaciones ma-

yoritarias, que consideran que esta circunstancia podría provocar una importante dispersión del voto, aunque al mismo tiempo reconocen que el sistema de recuento sigue beneficiando a las siglas que mayor representación tienen entre los trabajadores.

Otra de las novedades que presentan estas elecciones en relación con las celebradas en octubre del año 94 es el reparto de delegados. El incremento de la plantilla de Fasa-Villamuriel en los puestos enmarcados dentro del Colegio de Técnicos ha

motivado que éstos cuenten con un representante más, en detrimento del Colegio de Obreros que pierde uno. Así, los trabajadores elegirán el próximo jueves a veinte repre-

sentantes entre el colectivo de obreros y no cualificados y cinco para el de técnicos y administrativos.

La votación se desarrollará de forma similar en los tres turnos de trabajo existentes en la planta palentina. De este modo, la plantilla de noche acudirán a las urnas entre las 5:30 y las 6:00 de la madrugada; los trabajadores de mañana lo harán entre las 9:00 y las 15:00 horas; y la plantilla de tarde podrá ejercer su derecho al voto desde las tres hasta las siete de la tarde, hora en la finaliza el proceso.

Las elecciones sindicales de Fasa-Renault han convocado a las urnas a 2.948 trabajadores en la factoría de Fasa-Renault de Villamuriel de Cerrato, además de los 1.300 empleados desplazados temporalmente desde Valladolid y que, aunque votarán en Palencia, computarán dentro de los resultados del centro fabril de Valladolid.

## Coincidencia entre los mayoritarios

Los programas electorales defendidos por los sindicatos UGT y Comisiones Obreras de cara a las elecciones de Fasa-Renault presentan varias coincidencias. Las organizaciones mayoritarias centran sus esfuerzos en la defensa de unas promesas marcadas por la reducción de jornada con la vista puesta en el objetivo de la implantación de las 35 horas semanales. Asimismo, ambos sindicatos coinciden en la necesidad de plantear un serio relevo generacional en la plantilla debido a la elevada media de edad con la que cuenta el centro palentino. Aunque la campaña electoral ha sido muy tranquila, también ha habido tiempo para el cruce de acusaciones, principalmente entre los sindicatos denominados minoritarios. Esta situación ha provocado que los dirigentes de CGT hayan encabezado una campaña de desprestigio hacia las organizaciones UGT y Comisiones Obreras, acusándoles de defender únicamente los intereses de la empresa. Incluso, esta organización ha llegado a incluir en su programa electoral el objetivo de "acabar con el pasteleo de los mayoritarios". Quizá la única incidencia destacable de esta campaña sean las críticas realizadas por CSI-CSIF contra la organización de los comicios al entender que han sido claramente perjudicados. "Hemos cumplido los requisitos legales en tiempo y forma para dar a conocer nuestra candidatura y el programa electoral en una asamblea de la que Fasa nos privó aplicando una legislación errónea en un proceso electoral, por lo que no hemos podido expresar nuestro mensaje de trabajo, independencia y progreso", aseguran desde CSI-CSIF. Las únicas organizaciones que no han presentado sus programas a los medios de comunicación han sido Comisiones Obreras, Confederación de Cuadros y CTI.

## Los sindicatos en las elecciones de FASA

Unión General de Trabajadores



Cabeza de lista Santiago Antolín

Programa 1.- Reducción de jornada (35 horas)  
2.- Eliminación de regulaciones  
3.- Relevo generacional

Su "quiniela"

| Colegio de Obreros* |   | Colegio de Técnicos** |   |
|---------------------|---|-----------------------|---|
| UGT                 | 8 | UGT                   | 2 |
| CC.OO.              | 7 | CC.OO.                | 1 |
| CGT                 | 4 | CGT                   | 0 |
| CTI                 | 1 | CTI                   | 0 |
| CSI-CSIF            | 0 | CC                    | 2 |

Comisiones Obreras



Cabeza de lista Joaquín Arias

Programa 1.- Aproximarse hacia las 35 horas  
2.- Creación de empleo  
3.- Relevo generacional

Su "quiniela"

| Colegio de Obreros* |   | Colegio de Técnicos** |   |
|---------------------|---|-----------------------|---|
| UGT                 | 7 | UGT                   | 2 |
| CC.OO.              | 7 | CC.OO.                | 1 |
| CGT                 | 5 | CGT                   | 0 |
| CTI                 | 1 | CTI                   | 0 |
| CSI-CSIF            | 0 | CC                    | 2 |

Confederación General de Trabajadores



Cabeza de lista Paulino Martín

Programa 1.- Aumentar representación  
2.- Acabar con el pasteleo de los mayoritarios  
3.- Contacto con los órganos centrales

Su "quiniela"

| Colegio de Obreros* |   | Colegio de Técnicos** |   |
|---------------------|---|-----------------------|---|
| UGT                 | 7 | UGT                   | 1 |
| CC.OO.              | 6 | CC.OO.                | 1 |
| CGT                 | 6 | CGT                   | 1 |
| CTI                 | 1 | CTI                   | 0 |
| CSI-CSIF            | 0 | CC                    | 2 |

CSI-CSIF



Cabeza de lista Luis Angel Castro

Programa 1.- Participación directa de los trabajadores  
2.- Control del ritmo de cadena  
3.- Mejoras económicas en las jubilaciones

Su "quiniela"

| Colegio de Obreros* |   | Colegio de Técnicos** |   |
|---------------------|---|-----------------------|---|
| UGT                 | 5 | UGT                   | 2 |
| CC.OO.              | 7 | CC.OO.                | 1 |
| CGT                 | 4 | CGT                   | 0 |
| CTI                 | 2 | CTI                   | 0 |
| CSI-CSIF            | 2 | CC                    | 2 |

\* 20 Delegados \*\* 5 Delegados

# La Audiencia celebra hoy el juicio por el engorde ilegal de ganado en "Giresa"

Fiscalía y Junta piden para los tres acusados penas que suman más de 9 años de cárcel

La sala de vistas de la Audiencia Provincial de Palencia será hoy escenario del juicio contra las tres personas involucradas en el presunto engorde ilegal de carne que se detectó en el matadero de "Giresa, S.A." durante el verano del pasado año.

J.C.

El director del matadero de "Giresa, S.A.", José Primo Puelles; el tratante de carne burgalés, José Ramón Masa Ortega, y el ganadero segoviano, Mariano Bravo Casado, comparecerán hoy en el banquillo de los acusados de la Au-

diencia Provincial de Palencia para responder de un delito contra la salud pública del que les acusa la Fiscalía y por el que solicita tres años de prisión, una multa de 1.600.000 pesetas para cada uno, así como la inhabilitación del primer encausado por un periodo de ocho años y de los otros dos durante cinco años.

Además, el ministerio público considera en su escrito de conclusiones provisionales que el tratante que comercializó la carne contaminada y el director del matadero incurrieron en otro delito de desobediencia por el que solicita una pena de diez meses de prisión.

Por su parte, la Junta de Castilla y León, que está personada en este proceso como acusación par-

ticular, pedirá las mismas condenas que la Fiscalía para el tratante de carne y el director del matadero, si bien incrementa a cuatro años de prisión, seis años de inhabilitación y una multa de 720.000 pesetas la pena solicitada para el ganadero segoviano que alimentó a las reses en las que más tarde se detectaron sustancias prohibidas.

De esta forma, el letrado de la Delegación Territorial de la Junta en Palencia, Rafael Gasso Penaus, demanda para el ganadero Mariano Bravo Casado la condena más alta que se contempla en el Código Penal por un delito contra la salud pública.

Paralelamente, los abogados que se encargan de la defensa de los tres encausados han solicitado la

libre absolución de sus patrocinados al entender que no incurrieron en delito alguno, sino en una simple falta.

En el escrito de acusación se afirma que el ganadero segoviano alimentó a las reses suministrándoles sustancias betaagonistas. Más tarde, fueron comercializadas por el tratante burgalés José Ramón Masa.

Una vez en el matadero de "Giresa, S.A.", dos veterinarios del Servicio Territorial de Sanidad detectaron la presencia de sustancias prohibidas por lo que le-

vantaron el acta correspondiente y procedieron a la inmovilización cautelar de once canales.

A pesar de esta orden, el tratante mandó cargar en su camión ocho de las canales decomisadas, con la connivencia del director del matadero y con el consiguiente riesgo para los consumidores.

Entre los efectos que pueden llegar a causar las sustancias betaagonistas en el organismo humano figuran taquicardias, cefalea, mialgia así como sensaciones de angustia y de ansiedad. En las actuaciones judiciales se indica también que dichas sustancias pueden producir serios problemas de salud en aquellas personas que sufren algún tipo de dolencia cardíaca.

Las diligencias se iniciaron a raíz de la denuncia que presentó la Junta de Castilla y León días después de que el 22 de agosto del 97 desaparecieran

ocho de las once reses que habían sido decomisadas por ser engordadas con productos ilegales.

## EFECTOS

Entre los efectos que pueden causar las sustancias betaagonistas en el organismo humano figuran taquicardias, cefalea, mialgia y sensaciones de ansiedad.

## Atepal organiza unas Jornadas de estudio de la influencia de la drogodependencia en el trabajo

REDACCION

La Asociación profesional de técnicos en Ergonomía y Prevención de Riesgos Laborales (Atepal) celebrará los próximos días 15 y 16 de octubre las I Jornadas de estudio de la influencia de la toxicología y drogodependencia en los distintos ámbitos del trabajo.

"Este seminario surge de la necesidad imperiosa de abordar este tipo de problemáticas en los diferentes ámbitos de las empresas y los centros de trabajo", manifestó el presidente de la Asociación profesional de técnicos en Ergonomía y Prevención de Riesgos Laborales (Atepal), José Antonio Rodríguez Calvo.

Las jornadas, que cuentan con la colaboración de la Junta de Castilla y León y de la entidad bancaria Caja España, comenzarán el próximo jueves a partir de las 19:30 horas en el salón que Caja España tiene en la calle Don Sancho de la capital palentina.

José Manuel Fernández Santiago, consejero de Sanidad y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León, será el encargado de inaugurar estas jornadas, que en esta primera entrega contarán con la intervención de Antonio Terán Prieto, coordinador y responsable médico de la Unidad de Desintoxicación "San Ricardo Pampuri" y del Centro Ambulatorio "San Juan de Dios".

En su ponencia, Terán Prieto abordará temas de tanta trascendencia social como el abuso de las drogas y sus efectos sobre el rendimiento laboral; la relación del consumo de sustancias estupefacientes en la siniestralidad laboral; y la epidemiología del consumo de drogas en la Comunidad Autónoma de Castilla y León.

La segunda jornada de este seminario organizado por la Asociación profesional de técnicos en Ergonomía y Prevención de Riesgos Laborales (Atepal) contará con la presencia de Rosario Poveda Martín, psicólogo clínico del Centro Ambulatorio "San Juan de Dios".

Las motivaciones que llevan a las personas al inicio y mantenimiento del consumo de drogas; los signos y los síntomas de sospecha sobre el consumo de este tipo de sustancias; y las medidas preventivas que se pueden adoptar para evitar el consumo de drogas en el medio laboral serán el eje fundamental de la ponencia que pronunciará la psicóloga Rosario Poveda Martín.

Las I Jornadas de estudio de la influencia de la toxicología y drogodependencia en los distintos ámbitos del trabajo serán clausuradas por el director general de Trabajo de la Junta de Castilla y León, José Alberto Ambrós, quien expondrá el punto de vista de la Administración en torno a esta problemática.

"No pretendemos dar una solución definitiva a este gran problema, sino más bien una concienciación de que el trabajo y las drogas son un mal aliado y su uso siempre desemboca en accidentes de trabajo. Esta enfermedad, auténtica plaga del fin de siglo, es considerada más un vicio que una enfermedad, cuando no es así. De ahí la importancia de un tratamiento adecuado de este tema en el ámbito laboral", indicó el presidente de la Asociación de técnicos en Ergonomía y Prevención de Riesgos Laborales, José Antonio Rodríguez Calvo.

Los interesados en participar en estas jornadas deberán abonar una cuota de inscripción de 2.000 pesetas y cumplimentar el correspondiente boletín.

Servicio PYMES de Telefónica



## SEMINARIO:

«Sobrevivir en el Siglo XXI: Las Comunicaciones en la Empresa»

"Todas las herramientas de Telecomunicaciones que la Pyme necesita incorporar a su negocio para competir con éxito"

14 de octubre a las 18:00 horas. CÁMARA OFICIAL COMERCIO E INDUSTRIA PALENCIA. Pza. Pío XII, 7. 34002 PALENCIA.

ASISTENCIA GRATUITA

Para dar a conocer los procedimientos más económicos, fiables y flexibles para intercambio de información, acceso a las Autopistas de la Información, conexión de las distintas delegaciones de la empresa, intranets, comunicaciones móviles, etc.

Para confirmar asistencia, llamar gratuitamente de 8.30 a 18.30 h., de lunes a viernes, al Servicio Pymes de Telefónica.

SERVICIO PYMES de TELEFÓNICA 900 111 022  
InfoVia: <http://telefonica.inf/seminarios> Internet: <http://www.telefonica.es/seminarios>



Telefónica

# Urbanismo autoriza en Villamuriel una fábrica de maquinaria para tratar residuos

La empresa palentina Hormigones Sierra invertirá 750 millones y creará 40 empleos

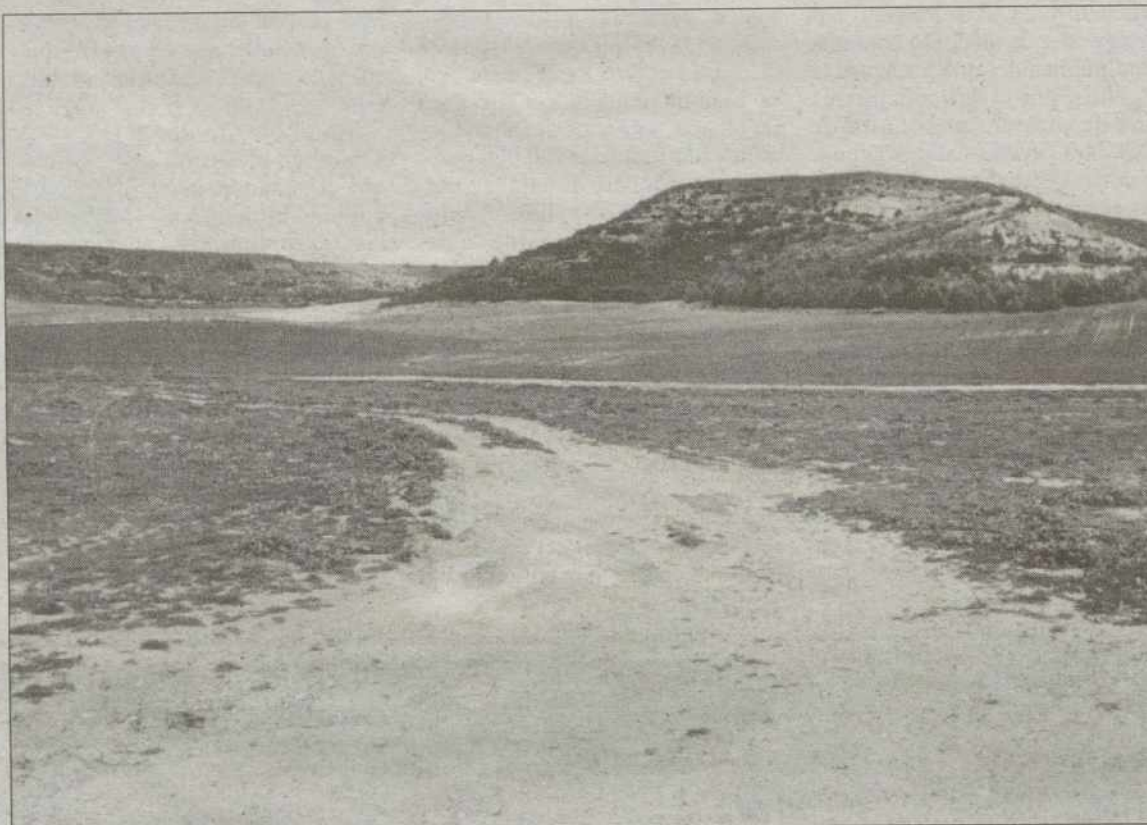
Hormigones Sierra, con sede en Osorno, podrá construir en breve una fábrica de maquinaria para reciclar residuos y vertidos en el término de Villamuriel de Cerrato, ya que la Comisión Provincial de Urbanismo de la Junta ha aceptado el interés social del proyecto.

JOSE BENITO IGLESIAS

El Pleno del Ayuntamiento de Villamuriel de Cerrato ya aprobó el pasado 30 de abril el interés social de la instalación industrial denominada Siemar -promovida por la empresa osornense Hormigones Sierra- para fabricar maquinaria destinada a la recuperación de residuos de construcción, industriales y tratamiento de vertidos incontrolados.

Los promotores de la nueva fábrica, que piensa ubicarse en unos terrenos privados colindantes a la Industria Matricera Palentina (INMAPA) en la carretera de Palencia a Magaz de Pisuegra, invertirán 750 millones de pesetas en la elaboración con tecnología propia de plantas fijas y móviles de reciclaje de todo tipo de residuos y vertidos, destinadas fundamentalmente a la exportación. La primera fase del proyecto -que pretende ampliarse en función de la demanda de maquinaria- creará alrededor de 40 puestos de trabajo directos.

Hormigones Sierra ha adquirido 19 hectáreas de terreno -que comenzarán a explanarse en breve en una zona industrial desgajada



Siemar Técnicas Industriales se situará a la derecha de INMAPA, en estos terrenos libres / D.P.

del polígono de Villamuriel, de las que sólo 7.000 metros cuadrados se dedicarán a la nueva fábrica, ya que la mayor superficie estará ocupada por la exposición de maquinaria.

Todos los grupos políticos que integran la Corporación de Villamuriel ya aprobaron en un Pleno municipal el interés social del nuevo proyecto industrial y ahora la Comisión Provincial de Urbanismo ha entendido que, para ganar tiem-

po, debía evitarse una modificación del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), una vía legal que hubiera retrasado en exceso el proyecto.

Ahora, según manifestó a este periódico el primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Villamuriel, Laurentino Fernández, se dará paso a los trámites para poder urbanizar los terrenos y llevar hasta ellos los distintos servicios que

precisa la nueva instalación para iniciar la actividad cuanto antes.

Los promotores de la planta de elaboración de maquinaria para reciclar todo tipo de residuos y vertidos incontrolados ha solicitado ayudas procedentes de los incentivos territoriales, que canaliza la Consejería de Industria de la Junta de Castilla y León a través de la Agencia Regional de Desarrollo Económico (ADE).

## Un proyecto industrial innovador

Las máquinas que fabricará Siemar Técnicas Industriales -nueva empresa propiedad de Hormigones Sierra- contribuirán a la protección medioambiental, ya que su función traerá como principales consecuencias inducidas una considerable mejora de la alarmante situación en vertederos incontrolados, tal y como se afirma en la memoria explicativa del proyecto, a la que tuvo acceso este periódico tras conocerse el innovador proyecto industrial, que se ubicará en término de Villamuriel de Cerrato. La actuación de las plantas seleccionadoras que se tiene previsto fabricar supondrán un cambio cualitativo en el destino final que se da en la actualidad a un buen número de residuos de todo tipo provenientes de edificaciones, obra pública, etc. Su recuperación incidirá positivamente en la situación medioambiental y en la mejora de la calidad de vida de la población de la zona en que se actúe.

A su vez, se propiciará el aprovechamiento de unos productos que, en buena medida, actualmente son desaprovechados como ocurre con los escombros, cuya recuperación en forma de áridos o metales permite su posterior reciclado. Todo ello incidirá en una reducción del gasto en la adquisición de materias primas a muchas empresas constructoras o productoras de primera transformación, según afirman los impulsores de la nueva empresa Siemar Técnicas Industriales, un proyecto innovador de la pujante empresa Hormigones Sierra, una de las más fuertes a nivel regional.

## Jesús Mañueco espera zanjar la crisis del Grupo Municipal del PP en Paredes de Nava

REDACCION

El presidente provincial del Partido Popular, Jesús Mañueco, confía en que la reunión que celebrará esta tarde-noche con los integrantes del Grupo Municipal de Paredes de Nava sirva para zanjar de una vez por todas la crisis interna que vive este colectivo desde el pasado mes de agosto.

"La situación no puede seguir así durante más tiempo. Es un problema que tiene difícil solución pero ésta pasa por sentarnos todos juntos y buscar el final de la crisis de forma razonada y dialogada", señaló Jesús Mañueco, presidente provincial del Partido Popular.

El líder popular aprovechará su presencia en la sede provincial del PP, para asistir a una reunión interna del partido, para celebrar el encuentro con los representantes populares en el Ayuntamiento paredense, encabezados por la alcalde-

sa paredense Monserrat Infante.

Esta reunión supone el segundo intento de la dirección provincial del Partido Popular para zanjar la crisis interna paredense, después de que el pasado 7 de agosto ambas partes mantuvieran otro encuentro.

A pesar de que el resultado fue positivo, el compromiso de colaboración y de trabajo que asumieron todos los concejales paredenses del PP no ha servido para solucionar la tensa situación que vive este grupo.

La división interna entre los concejales del Partido Popular en Paredes de Nava se formalizó en el transcurso de una sesión plenaria celebrada el 4 de agosto, donde dos concejales, Eduardo León y Cipriano Nieto, rompieron la disciplina de partido y apoyaron varias propuestas de los grupos de la oposición que perjudicaban gravemente los intereses políticos de su agrupación.



## EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE PALENCIA ANUNCIO

Aprobado por la Diputación Provincial el Proyecto de la obra 117/98 POL «Ensanche y refuerzo del firme en la C.P. de Valoria del Alcor a Cigales (p.k. 4.600 al 9.200)», y habiéndose declarado de urgencia la ocupación de los bienes y derechos afectados por dicho proyecto, según Decreto 208/1998, de 1 octubre, de la Junta de Castilla y León (BOCyL de 6 de octubre de 1998), se ha resuelto convocar a los propietarios y titulares de bienes y derechos afectados, que se relacionan en el anexo, para formalizar las actas previas a la ocupación a que se refiere el art. 52.2 de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de diciembre de 1954.

La comparecencia habrá de realizarse en la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Ampudia, el día 10 de noviembre de 1998, a las diez horas. A dicho acto comparecerán los interesados, bien personalmente o representados por persona debidamente autorizada, sin perjuicio de trasladarse al propio terreno en caso necesario, debiendo aportar los documentos que acrediten tanto su identidad como la titularidad de los bienes y derechos afectados, pudiendo ir acompañados, si así lo desean, de un Perito y Notario, con gastos a su costa.

La presente convocatoria se realiza, a los efectos previstos en el art.59.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Conforme a lo dispuesto en el art. 56.2 del Reglamento de la Ley de Expropiación Forzosa, los interesados, hasta el momento del levantamiento del acta previa, podrán formular por escrito ante esta Diputación Provincial alegaciones a los solos efectos de subsanar posibles errores que se hayan padecido al relacionar los bienes afectados por la urgente ocupación.

Palencia, a 7 de octubre de 1998

EL PRESIDENTE

Fdo. Jesús Mañueco Alonso

### ANEXO

#### RELACION DE BIENES AFECTADOS TERMINO MUNICIPAL DE AMPUDIA

| PROPIETARIO             | POLIGONO-HOJA | PARCELA | SUPERFICIE AFECTADA (m²) |
|-------------------------|---------------|---------|--------------------------|
| Isabel Falguera Moreno  | 728           | 1       | 1.755,00 m²              |
| Isabel Falguera Moreno  | 725           | 2       | 1.317,00 m²              |
| Luciana Serrano Sánchez | 725           | 1       | 3.813,00 m²              |
| Luciana Serrano Sánchez | 726           | 1       | 1.500,00 m²              |
| Luciana Serrano Sánchez | 719           | 1       | 5.497,00 m²              |
| Luciana Serrano Sánchez | 722           | 1       | 45,00 m²                 |

# Telón de Azúcar presenta "Si la abuela vuela", una gran aventura

Continúa la programación de espectáculos infantiles organizada por el Ayuntamiento

La compañía vallisoletana de payasos Telón de Azúcar representa mañana en el Teatro Principal "Si la abuela vuela". Este espectáculo infantil se enmarca dentro del programa del Ayuntamiento de la capital para el cuarto trimestre del año.

J. L. R

El programa de espectáculos infantiles organizado por el Ayuntamiento para este cuarto trimestre del año incluye la representación, mañana, de "Si la abuela vuela", a cargo de Telón de Azúcar. Las funciones serán a las 16 y 19 horas en el Teatro Principal; la primera, dirigida a grupos de escolares.

Astropillo y Pillastra viven una gran aventura buscando a su abuela, que está en apuros y viajando en globo, desde el fondo del universo al centro de la tierra; un espectáculo con humor, luz negra y canciones.

Rayuela Producciones Teatrales presentará el miércoles 21 "El último vuelo". Perdidos acciden-



"Cucudrulu" abrió la programación de este tercer trimestre del año

talmente en el desierto, una pareja de jóvenes intenta sobrevivir mientras busca una forma de re-

gresar a sus hogares. A pesar de lo que ellos podían pensar, no están solos; un viejo aviador vive en

aquel paisaje desolado desde que su avión se estrelló hace más de 40 años.

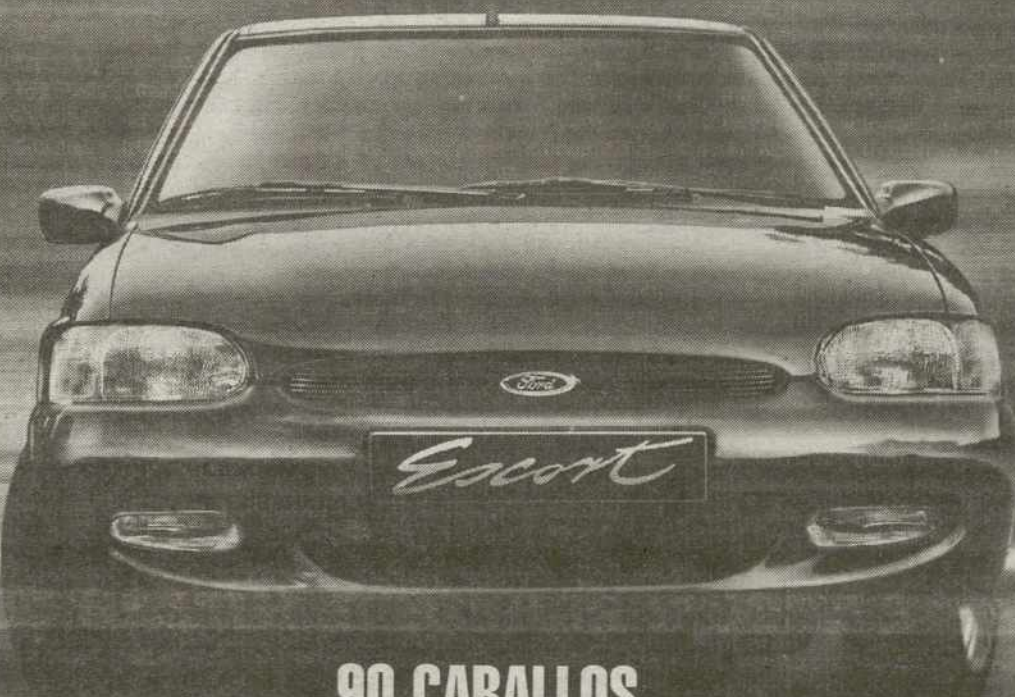
## Plástica y manipulación de objetos

Títeres Etcétera ofrecerá el miércoles 28 "Trans". Enrique Lanz y Fabiola Garrido fundaron el grupo en 1981; tras un largo periodo de investigación crearon su primera obra cuatro años después, "Synopsis". Etcétera utiliza diferentes técnicas de títeres y animación de objetos, explotando al máximo su capacidad expresiva; la sorpresa, la estética y un lenguaje sutil y sugerente, sin palabras, dejan crear al público su propio espectáculo.

"Trans", la segunda obra de Etcétera, continúa la línea de trabajo iniciada con "Synopsis"; un teatro de imágenes basado en la plástica y manipulación de objetos, títeres, luces y escenografías.

Alcantarillas, tejados, basureros, son algunos los ambientes donde un niño y su mono viven situaciones desde el suspense al humor. Pesadillas. Los escenarios se transforman, los acontecimientos se precipitan. Un tren pasa. Parecen cosas que no son y cosas que no son aparecen. El espectáculo, al igual que los dos anteriormente mencionados, será representado en el Teatro Principal de la capital, a las 16 y a las 19 horas.

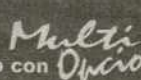
RED FORD DE CASTILLA Y LEÓN 



## 90 CABALLOS. ¡ SALVAJES !

**Escort Turbo Diesel 90cv**  
 desde 1.870.000 ptas.  
(Plan Prever incluido)

**Escort 16v 90cv**  
 desde 1.670.000 ptas.  
(Plan Prever incluido)

  
 Compralo con Opción

HABLEMOS 902 442 442 [www.ford.es](http://www.ford.es)

**• Airbag • Dirección asistida • Inmovilizador electrónico • Elevalunas eléctricos • Cierre centralizado**

Oferta válida en Castilla y León hasta el 31 de octubre de 1998. PVP recomendado. IVA, transporte, impuesto de matriculación, aportación del concesionario participante y Plan Prever incluido. Opcionalmente te ofrecemos gestión de matriculación y Seguridad Mecánica Ford.

# La Diputación impulsa la construcción de 25 viviendas en cuatro localidades

La inversión es de 255,5 millones, de los cuales 50 subvenciona la Corporación Provincial

La Diputación ha promovido en lo que va de año la construcción de 25 viviendas unifamiliares de protección oficial en régimen de cooperativa en cuatro localidades de la provincia. El presupuesto supera los 255,5 millones, de los cuales 50 aporta la Diputación.

JORGE CANCHO

La Diputación Provincial de Palencia, a través de la sociedad "Gestión Urbanística del Cerrato, S.A." (GUCSA), ha promovido en el presente ejercicio la construcción de 25 nuevas viviendas unifamiliares de protección oficial en régimen de cooperativa en las localidades de Carrión de los Condes, Becerril de Campos, Castrillo de Don Juan y Fresno del Río.

Los dos principales objetivos que persigue esta iniciativa puesta en marcha por la Institución Provincial hace seis años, son los de conseguir que los jóvenes se asienten en los pueblos y permitir que los habitantes de los núcleos rurales puedan acceder a una vivienda con un precios asequibles y con una financiación cómoda.

De las 25 viviendas de protección oficial que está promoviendo "GUCSA" en la provincia, ocho se están llevando a cabo en Castrillo de Don Juan; siete en Carrión de los Condes; cinco en Becerril de Campos y otras cinco en Fresno del Río. El presupuesto de todas ellas asciende a 255,5 millones de pesetas, de los cuales 50 han sido financiados por la Diputación.

Esta aportación se ha realizado a través de dos líneas de ayudas, dotadas cada una de ellas con 25 millones de pesetas. La primera se ha dirigido a los cooperativistas promotores de su propia vivienda, con el fin de abaratar el costo final de la misma; mientras que la segunda se orientó hacia los ayuntamientos para rebajar así los costes de urbanización del solar en el que se promueven las viviendas.

A la hora de conceder las ayudas a los cooperativistas, la Diputación ha tenido en cuenta los ingresos ponderados de cada uno de los solicitantes. De tal forma, quienes no sobrepasaban 2,5 veces el Salario Mínimo Interprofesional (SMI) recibieron 500.000 pesetas, mientras que en el caso de aquellos cuyos ingresos se encontraban por encima del 2,5 y por debajo del 3,5 del SMI, las ayudadas habilitadas no han superado las 300.000 pesetas.

## Asesoramiento

Sin embargo, las actuaciones promovidas por la Diputación Provincial de Palencia para impulsar la construcción de viviendas protegidas en el medio rural no se limita en exclusiva al aspecto meramente económico, sino que también se orientan a prestar asesoramiento y facilitar los trámites burocráticos



Viviendas de promoción oficial en Becerril de Campos promovidas por la Diputación /D.P.

y técnicos del proyecto.

En tal sentido, cabe recordar que la sociedad GUCSA -integrada al 100 por cien por capital público y participada mayoritariamente por la Diputación- se encarga de tramitar la calificación provisional y definitiva del proyecto; realiza cuantas gestiones sean necesarias para la constitución de cada cooperativa, y facilita el posible acceso de los socios a otras subvenciones públicas.

Las ocho viviendas unifamiliares de protección oficial en régimen de cooperativa que se están construyendo en Castrillo de Don Juan tienen un presupuesto global de 76 millones de pesetas, lo que

supone que cada una de ellas costará 9,5 millones. Las familias que ocuparán próximamente estas casas cuentan con un total de 32 miembros.

Por su parte, la urbanización que se está construyendo en la localidad de Carrión de los Condes cuenta con un presupuesto de 77 millones de pesetas, por lo que cada uno de los siete socios de la cooperativa ha adquirido su vivienda por 11 millones de pesetas. Estos domicilios acogerán en el futuro a 28 personas.

También once millones de pesetas tendrán que abonar los propietarios de los cinco chalés adosados que se construyen en Fresno

del Río, mientras que a los de Becerril de Campos les saldrá algo más barata su vivienda, ya que el presupuesto total asciende a 47,5 millones de pesetas. Estas urbanizaciones acogerán a 20 personas cada una de ellas.

A todos estos proyectos hay que sumar otros cuatro que se encuentran en fase de estudio y que de llevarse a cabo supondrían la construcción de otras 30 viviendas de protección oficial. Las cooperativas más numerosas serían las de Alar del Rey y Boadilla del Camino, con 12 socios cada una; mientras que la de Quintana del Puente estaría integrada por siete vecinos, y la de Frómista por cinco. El presupuesto total de estas actuaciones ascendería a 366 millones de pesetas: 126 en Alar; 120 en Boadilla; 70 en Quintana y los 50 restantes en Frómista.

## SUBVENCIONES

Las subvenciones que concede la Diputación oscilan entre las 500.000 y las 300.000 pesetas dependiendo de los ingresos ponderados de cada solicitante.

## Casi 90 viviendas y una inversión de 756 millones

A lo largo de estos seis años en los que la Diputación de Palencia lleva impulsando la promoción de viviendas de protección oficial en el ámbito rural, once han sido las cooperativas que se han constituido en la provincia, lo que ha posibilitado la construcción de 87 viviendas, cuyo presupuesto total asciende a 756,8 millones de pesetas. Las promociones más importantes que se han realizado hasta la fecha,

en cuanto al número de viviendas construidas y al presupuesto invertido, han sido las de Tarrío de Cerrato y Astudillo. En ambas localidades se han levantado 12 viviendas, si bien en la primera de ellas se invirtieron 98 millones mientras que Astudillo el presupuesto final fue de 78,7 millones de pesetas. No obstante, Becerril de Campos es el primer y único municipio de la provincia en el que se han realizado

dos promociones de viviendas mediante el régimen de cooperativa. La primera posibilitó la construcción de 10 chalés adosados, con un coste de 77,4 millones, mientras que en la promoción que se acomete en el presente ejercicio se están realizando otras cinco, presupuestadas en 47,5 millones. A estas cooperativas hay que añadir las que se han ido creando en Villoldo, donde se construyeron seis vi-

viviendas con una inversión de 46,8 millones; Osorno, con 8 viviendas y 66,6 millones; Cascón de la Nava, con 6 viviendas y 61,5 millones; y Baltanás, con 8 adosados y 71,9 millones; amén de las cuatro que se han creado este mismo año en otros tantos municipios. Por último, otro dato destacado es que la media de las familias que han constituido todas estas cooperativas es de cuatro miembros.

## El proyecto de recuperación de "El Golobar" se adjudicará hoy

REDACCION

Los miembros de la Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial de Palencia, aprobarán hoy la adjudicación de explotación del proyecto para convertir las actuales instalaciones de "El Golobar" en un alojamiento de montaña de calidad.

Este acuerdo ya se adoptó hace algunas semanas en la Comisión informativa de Fomento, si bien ahora deberá ser ratificado por la Comisión de Gobierno antes de que se proceda a su aprobación definitiva en el próximo Pleno ordinario de la Institución Provincial.

El concurso de ideas para la recuperación de "El Golobar", ubicado en la localidad palentina de Brañosera, se convocó después de que la Diputación encargara la realización de un estudio de viabilidad de estas instalaciones.

De esta forma se atendía una vieja reivindicación de los grupos de la oposición que fue incorporada en los Presupuestos provinciales del 96, cuya finalidad no era otra que restaurar este edificio y convertirlo en un alojamiento turístico de calidad con restaurante, cafetería y habitaciones.

Después de que el Pleno apruebe el proyecto de explotación de "El Golobar" se espera que en un plazo máximo de dos años las instalaciones del refugio puedan entrar en funcionamiento. Para ello, la Diputación ha destinado este año una partida presupuestaria de 20 millones de pesetas.

## Mesas de debate para el futuro desarrollo del Cerrato y Campos

REDACCION

La empresa consultora "Coopers Lybrand", encargada de elaborar un plan de desarrollo local en las comarcas palentinas del Cerrato y Tierra de Campos, mantendrá esta semana reuniones de trabajo con los alcaldes, empresarios, comerciantes y representantes de organizaciones agrarias de ambas zonas para obtener información sobre la situación socioeconómica de las dos comarcas, así como para tener una visión exacta de la actividad económica, la estructura empresarial y las variables externas que podrían determinar su desarrollo.

Estas mesas de debate, que tendrá lugar el jueves y viernes en sesiones de mañana y tarde, posibilitarán a la empresa "Coopers Lybrand" definir una estrategia de desarrollo en cada zona, atendiendo a criterios tanto de efectividad como de viabilidad en su aplicación.

## CARTAS AL DIRECTOR

*"Distintos puntos de vista"*

Democracia y libertad, pero ¿para quién?, para los maleducados, gamberros nocturnos, delincuentes, carteristas, porque... para el ciudadano común que intenta ir por la vida tranquilo, con ganas, no de vivir, sino de convivir en paz y amor o exponer su punto de vista -desde luego contrario al Gobierno-, para ellos no existe esa libertad. Esto viene a cuento, con motivo de los actos celebrados, donde las Fuerzas Armadas querían mostrar a todos, y sobre todo a los niños, a los que hacían ver como un juguete, todo su material bélico. Un grupo de muchachos, contrario a esa manifestación de poder por las armas, se presentó en el lugar de forma pacífica, que es lo suyo, exponiendo unas fotografías un tanto duras, resultado de la utilización de esas armas -que desde luego no son juguetes-; y cual fue el resultado: seis detenciones, con malos tratos y fichajes en comisaría como si fuesen delincuentes peligrosos; es que esto es de risa. Una sale el domingo de madrugada de excursión, y la visión de la ciudad es deplorable, lo único que te encuentras son vomitonas, botellas y vasos rotos, jardineras tiradas y plantas

arrancadas de su sitio, pero en fin, parece que eso es normal hoy día y no tiene importancia. En cuanto aparece por la ciudad algún motivo decorativo o de utilidad nuevos, como bancos, papeleras, jardineras, monumentos como el de la paz de la Plaza de Cervantes, recuerdos de infancia, como la niña de la comba, al día siguiente, sin ir más lejos, ya han sufrido algún acto de los gamberros de turno, pero ahí que en ningún caso ha aparecido ningún agente de seguridad y del orden público, nadie por ningún sitio. Esto parece un mundo de locos, no obstante debemos tener esperanza, y es posible que a través de estos "locos" manifestantes de la paz, en el futuro, el mundo se dé cuenta de lo que la palabra paz significa.

*Una sociedad plural y tolerante*

Paseando por las cercanías del complejo municipal de deportes, me encontré con una exposición militar, y junto a ella un grupo de seis jóvenes que, a cara descubierta y de forma totalmente tranquila y silenciosa, expresaban con

pequeñas pancartas su opinión pacifista. Por unos momentos me recreé en el pensamiento sereno de una sociedad pluralista y tolerante, en la que los ciudadanos pueden manifestar su opinión divergente sin sobresaltos. Pero mi pensamiento fue pronto truncado. Al no presentar su documento de identificación demandado, aquellos jóvenes fueron arrastrados violentamente hacia la Comisaría. Mi reacción surgió tan espontánea como ingenua: ¿pero qué espectáculo es este? yo tampoco llevo documentación. Fue suficiente para conducirme a mí también a la Comisaría, donde me identificaron y registraron por "protestar" (sic). Ahora mis pensamientos van por otros caminos. ¿Estos garantes del orden público exigirán su identificación a todos los que expresen sus opiniones: a los periodistas en sus tertulias, a los políticos en sus mítines, a los profesores en sus cátedras, o a mí, de nuevo, cuando proclame en público "bienaventurados los pacíficos"? Como fruto de mi paseo sabatino, ahora me cuesta más soñar una sociedad plural y tolerante, en la que cabemos todos; en contrapartida, soy un poco más pacifista, y me duele ver cómo niños que aprenden aún a andar, curiosean en el interior de tanquetas, o giran

con sus manos inocentes metralletas de carros de combate, aunque sea en una festiva exposición.

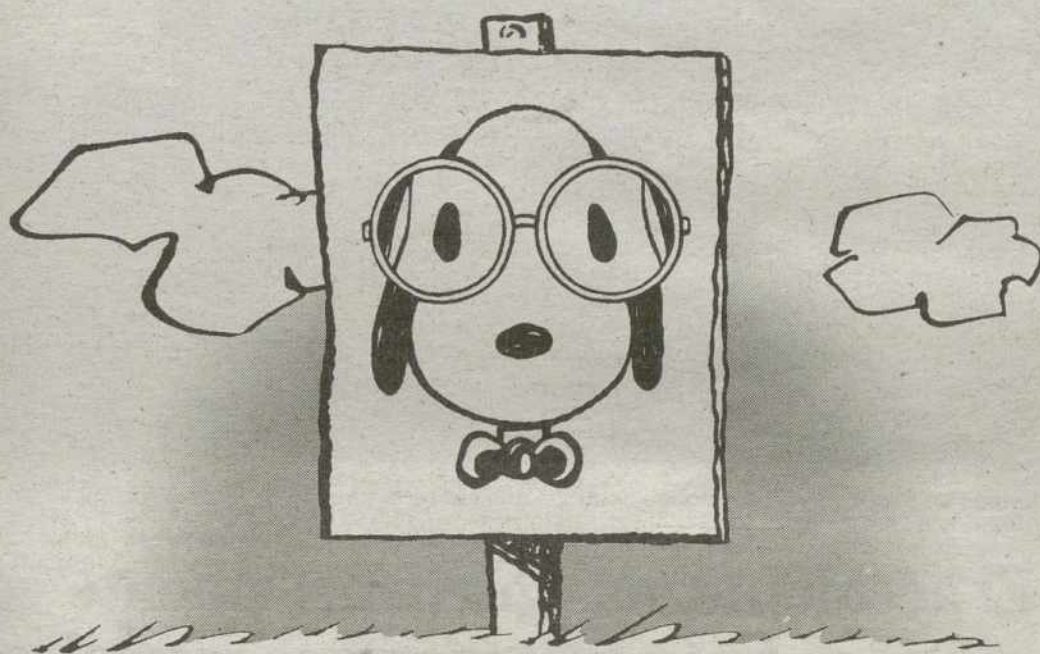
José María Vega López

*Integración es trabajo*

No se si estas letras podrán ser publicadas en algún medio de comunicación, pues tampoco sé si hay algún medio de comunicación lo suficientemente valiente para hacerlo, pero por si hay algún director de periódico o revista que lo tenga, y las publique, las escribo. La sociedad es muy variable y compleja, pero todo lo que dice el artículo 49 de nuestra Constitución y todo lo que nos dicen los políticos y las personas públicas, es todo un cuento chino. Un minusválido, como cualquier "válido" si no tiene un trabajo y por tanto un medio de subsistencia, es un indigente, un marginado y un desgraciado. A los minusválidos e inválidos nos alimentan de ilusiones y falsas esperanzas. Quieren que nos olvidemos de que vivimos marginados sociolaboralmente y nos cuentan "batallitas" y nos dan caramelos para matar nuestras necesidades. No podemos descuidar lo

material de nuestra existencia. Las palabras o las letras de las normas, no bastan; se precisa además justicia, y de eso en España estamos muy deficientes. Por mucho que mejore de verdad, la legislación laboral y social, siempre será necesario el calor del corazón humano, fraternal y amigo, que se acerca a esas situaciones a las que mera justicia profesional no llega, pues la misericordia no se limita a socorrer al necesitado de bienes económicos; se dirige, antes que nada, a respetar y comprender a cada individuo en cuanto tal, en su intrínseca dignidad del hombre y hoy por hoy la dignidad se adquiere con el trabajo. En la actualidad el trabajo es un don de Dios y del capital. Es un bien útil, digno. Una vida sin trabajo corrompe. Es como la columna vertebral del hombre, en la que sostiene su vida entera. Todo ser se corrompe con la ociosidad. Las instituciones han de pasar a promover actuaciones que permitan crear empleo, pues el trabajo es lo que dignifica a la persona y por tanto a una nación, por eso la creación de centros especiales de empleo, para minusválidos, sólo es un hecho de justicia y de igualdad constitucional y social.

Eugenio Carmona Bascón



## RELLENA ESTE SIMPLE TEST

- |                                                                        |                                                         |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| ¿Te consideras un buen conductor?                                      | Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> |
| ¿Tienes más de 30 años?                                                | Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> |
| ¿Hace más de 10 años que conduces?                                     | Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> |
| ¿Tienes alguna bonificación por no siniestralidad en tu póliza actual? | Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> |

Si has contestado afirmativamente a estas preguntas, llama hoy mismo para pedir un proyecto personalizado.



LLAMANOS AL

902 10 15 10

(Lunes a viernes, de 8 a 21:30 h. Sábados, de 9 a 13:30 h.)

AHORRATE HASTA UN  
**30%**  
EN EL SEGURO DE TU COCHE

## SE BUSCAN BUENOS CONDUCTORES.

RECOMPENSA:  
HASTA UN 30% MENOS  
EN EL SEGURO  
DE TU COCHE.

NUNCA NINGUN SEGURO  
HA DADO TANTO POR TAN POCO

Si eres un buen conductor, con Seguros Génesis puedes ahorrar hasta un 30% en el seguro de tu coche. Mantendremos las bonificaciones de tu seguro actual y podrás ahorrar hasta un 60% adicional a Todo Riesgo y un 50% a Terceros por no siniestralidad. Todo esto sin sacrificar las coberturas que tú necesitas y con la garantía del Banco Santander y Metropolitan Life.

**Génesis**  
Grupo Santander-Metropolitan



Banco  
Santander

MetLife

## La Junta se reunirá con el Gobierno Vasco tras las elecciones para hablar de Treviño

López Andueza incide en la no modificación territorial del Condado

EUROPA PRESS / BURGOS

El consejero de Presidencia, Isaías López Andueza, expresó ayer la disposición de la Junta de Castilla y León a reunirse con las instituciones vascas en el marco de la Comisión Mixta de Treviño pero sin modificar su posición sobre la territorialidad del condado, tal y como recoge el Estatuto de Autonomía.

López Andueza, que estimó que la comisión no se reunirá hasta que tome posesión un nuevo gobierno en el País Vasco, manifestó que en ese foro deberá tratarse la firma de convenios "en temas y aspectos concretos" para avanzar en la descentralización de servicios a los vecinos de Treviño.

El titular de Presidencia reconoció que la postura de la Junta de Castilla y León difiere de los postulados que se propugnan desde las instituciones vascas, dado que el

gobierno en funciones de José Antonio Ardanza ha pedido al Gobierno central la convocatoria de un referéndum en Treviño para su anexión a Alava.

En este sentido, añadió que la Junta está pendiente de los acontecimientos en Treviño pero señaló que para que se produzca la agregación es necesario que primero haya una segregación, en alusión a la sentencia del Tribunal Constitucional.

Respecto de la reforma del Estatuto, en fase de tramitación en el Congreso, señaló que "será difícil que coincidan los criterios de los partidos nacionales con los de los nacionalistas, porque los segundos pretenden ahondar o por lo menos que continúe el hecho diferencial en la asunción de competencias, pero nuestro objetivo es que todas las comunidades puedan acceder a las mismas competencias".

En cuanto a la tregua anunciada por ETA, López Andueza afirmó que "la situación ha cambiado pero debemos seguir con las medidas de autoprotección para evitar que se produzca un disgusto innecesario". El consejero de Presidencia asistió a los actos programados en Burgos con motivo de la festividad del Pilar, patrona de la Guardia Civil.

Por otra parte, la consejera de Economía y Hacienda, Isabel Carrasco, abrirá hoy las comparecencias parlamentarias de la semana con sus explicaciones, a solicitud de IU, sobre la gestión de las ayudas europeas destinadas a empleo y formación.

Fernández Santiago, también a petición del grupo de IU, informará mañana del convenio suscrito para los usos del Hospital Militar de Valladolid, que la Junta compró al Ministerio de Defensa.

## El delegado del Gobierno asegura que no se cerrarán cuarteles de la Guardia Civil

Se construirán cuatro nuevos en Valladolid

E.P. / VALLADOLID

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Isaías García Monge, aseguró ayer que "no se van a cerrar cuarteles" de la Guardia Civil y se van a mantener las plantillas y los activos con que cuenta el Cuerpo. García Monge presidió en Valladolid los actos de la patrona de la Benemérita, que se celebraron en la iglesia de San Pablo y en la Comandancia de la provincia.

En declaraciones a los medios, el delegado, que resaltó la "profesionalidad y eficacia" de la Guardia Civil, recordó que, para el próximo año, está prevista la construcción de nuevos cuarteles en las localidades vallisoletanas de Iscar, Simancas, Quintanilla de Onésimo y Cabezón de Pisuerga

y precisó que "en muchos casos, no se trata de construir nuevos cuarteles, sino mantener las condiciones de dignidad de los que existen y de sus viviendas anexas".

En este sentido, recordó la postura de apoyo que mantienen tanto el Ministerio del Interior como la Junta de Castilla y León y las diputaciones provinciales.

Preguntado por la supuesta tregua de la banda terrorista ETA, Isaías García Monge apeló a la "prudencia" y mostró su "recelo" ante el anuncio de los terroristas por lo que pidió que "no se echen las campanas al vuelo no se creen falsas expectativas".

Monge, que pidió que no se relacione la festividad de la Guardia Civil con la tregua, sí destacó la contribución "del benemérito cuerpo a la paz".

## Sanidad detecta once casos de sarna en el Hospital Policlínico de Segovia

EFE / SEGOVIA

La Dirección Provincial del Insalud ha detectado un brote de escabiosis -enfermedad conocida comúnmente como sarna- en el Hospital Policlínico de Segovia, que ha afectado a once trabajadores y enfermos de la unidad de Geriátrica de ese centro hospitalario.

El foco ha sido descubierto por el Insalud cuando hace poco más de un mes se daba a conocer la existencia de un brote de la misma enfermedad en el Centro de Servicios Sociales y Salud de la Diputación Provincial, donde llegaron a registrarse hasta una treintena de casos.

El director provincial del Insalud, José García Velázquez, dijo ayer que los afectados por el foco del Hospital Policlínico "han sido sometidos a un tratamiento cuya eficacia es inmediata" y que consiste en aplicar una pomada que ataca al ácaro y mantener al enfermo 48 ho-

ras aislado. El centro sanitario ha dado la baja laboral a ocho trabajadores afectados, y se mantiene en vigilancia activa tanto a los enfermos que han contraído esta enfermedad como a sus familiares, porque según explicó García Velázquez "ahora es importante evitar contagios".

Sin embargo, el Insalud no ha considerado necesario cerrar la unidad de Geriátrica, que mantiene su actividad después de haber procedido a lavar con agua muy caliente la ropa utilizada por los afectados o próxima a ellos.

García Velázquez aclaró que la aparición de este acaro ya no está tan vinculada como antes a problemas de higiene, lo que origina mayores dificultades para su diagnóstico. "Esta enfermedad se da en personas con hábitos higiénicos adecuados, lo que hace que las lesiones sean más discretas y difíciles de apreciar", explicó.

## Los internos de Topas apoyan al juez que dio los permisos que no concedió la prisión

E.P. / SALAMANCA

Un grupo de internos de la macrocárcel de Topas expresaron ayer su solidaridad con el juez de vigilancia penitenciaria, José Luis Castro, con sede en Valladolid, que en las últimas semanas ha concedido permisos a presos problemáticos a los que se les habían negado ese beneficio.

En un escrito firmado por los 70 reclusos, pertenecientes al módulo nueve de este centro penitenciario, se muestra su "solidaridad y apoyo

total para que el juez siga ejerciendo como nuestro juez de vigilancia".

La petición, según el mismo escrito, se fundamenta en "su justo y humano proceder así como su justa y honrada aplicación de la ley, comportamiento profesional y personal, por velar excepcionalmente por los derechos en todos los conceptos que nos corresponden por ley y por la humanidad que demuestra tanto en la atención a los presos como a nuestros familiares", señala.



Estado en el que quedó el autobús contra el que chocó el turismo de las tres víctimas / EFE

## El accidente más grave del 'puente' se cobra en León tres víctimas mortales

Siete personas han fallecido en las carreteras de la región desde el viernes

E.P. / VALLADOLID

Siete personas muertas, seis de ellas dentro de la operación especial del puente, es el balance que arrojan las carreteras de Castilla y León desde el pasado viernes, como consecuencia de cinco accidentes, según informaron a Europa Press fuentes de Tráfico.

El siniestro más grave, con el balance de tres muertos, se produjo ayer, domingo, en San Justo de la Vega (León), al colisionar un coche y un autobús. Los fallecidos son el conductor del turismo, Clemente Martín Jiménez, de 40 años; su es-

posa, Milagros Fernández González, de 38, y su hijo Alberto, de 13.

El suceso se produjo a las 12.00 horas en el kilómetro 319 de la nacional VI (Madrid-La Coruña) cuando el turismo en el que viajaban las víctimas, un Seat Toledo matriculado en Madrid, que circulaba en sentido sur, saltó la mediana de la autovía en un tramo curvo y colisionó contra un autocar, marca Man, matriculado en Valladolid. El autocar realizaba el recorrido entre Valladolid y la también leonesa localidad de Ponferrada y tanto el conductor como sus doce ocupantes resultaron ilesos. Hasta el lugar del

suceso, se trasladaron ambulancias y personal sanitario del Centro de Salud de Astorga, pero nada pudieron hacer por las víctimas.

En la provincia de Burgos, dos motoristas fallecieron en otros tantos accidentes. Ayer, un joven 21 años murió en Covarrubias. El siniestro se produjo a las 14.10 horas de en la carretera comarcal 110 cuando la moto que conducía la víctima se salió de la calzada y chocó contra un muro. Anteayer, un motorista murió y su acompañante resultó herido de gravedad como consecuencia de otro accidente registrado en Quintanilla Sobresierra.

## CONSECUENCIAS DE LA TREGUA

# El Gobierno espera un gesto de ETA para incluir a HB en 'Ajuria Enea'

Los concejales del Partido Popular continúan siendo vigilados por los terroristas

SPC / MADRID

El Gobierno considera que el acercamiento de los presos de ETA al País Vasco se podría iniciar si el entorno de ETA tuviera un gesto que no necesariamente tiene que ser público y que incluso podría haberse producido ya. Así lo indicaron ayer fuentes gubernamentales en una conversación informal con la prensa en el Palacio Real, en la recepción ofrecida por el Rey con motivo del Día de la Hispanidad, en la que no ofrecieron más detalles sobre si ese gesto se ha producido y en qué ha consistido.

Estas fuentes del Ejecutivo precisaron que, en cualquier caso, si se produjera ese posible gesto de ETA, las iniciativas del Gobierno no serían sino una continuación de la política penitenciaria desarrollada hasta ahora. Las fuentes precisaron también que el Gobierno aceptaría la actualización de la Mesa de Ajuria Enea para incluir a HB en el caso de que este entorno y el de ETA aceptasen las reglas del juego democrático, lo que implicaría el rechazo a la violencia para el futuro. Además, recordaron que para que se produjera esta actualización de la Mesa, debería haber previamente una propuesta del nuevo lehendakari que surja de las elecciones del día 25.

Por otra parte, el ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, aseguró ayer que las medidas de seguridad "se mantienen", que no hay "ninguna novedad para comunicar a la sociedad española" y que las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad "siguen trabajando". Con estas palabras el ministro se refirió a la información publicada el domingo por *El País* según la cual Interior cree que ETA sigue recogiendo datos sobre concejales del PP. A este respecto, Mayor Oreja dijo que "no queremos ni elevar, ni confirmar, ni desmentir informaciones de determinados medios" y reiteró que lo único que puede decir de su Departamento, "respecto de la preocupación de la existencia de algunos grupos", es que "siempre estamos trabajando".

### Sin novedades

"No hay descanso en un estado de derecho, ni para Interior, ni para los Cuerpos y Fuerzas de seguridad", subrayó. "Es evidente que en estos momentos no hay ninguna novedad para comunicar a la sociedad española. Los Cuerpos y Fuerzas de seguridad siguen trabajando y en ese terreno no hay que ser más que discretos y punto y final", añadió el ministro. Jaime Mayor Oreja dijo que "las medidas de seguridad se mantienen, no desde Interior exclu-



Jaime Mayor Oreja, ministro del Interior, condecorando a un guardia civil / EFE

sivamente, sino esencialmente por la Erzaintza y la seguridad privada, y también por las fuerzas de seguridad del Estado". El ministro insistió también en que estas medidas se mantienen en el caso de los concejales del PP y dijo que "las escoltas no han desaparecido y las vigilancias se mantienen hacia todas las personas que han tenido en un momento determinado necesidad de ello". "No hay ninguna eliminación, salvo en algún momento en el que ha habido peticiones propias, pero no ha habido ninguna decisión de

eliminación de seguridad para nadie, de momento", indicó el ministro. El presidente provincial del Partido Popular en Guipúzcoa, Ricardo Hueso, manifestó al citado rotativo que "tenemos datos de que siguen controlando nuestros movimientos, y si no ¿cómo se explica lo de Azpeitia", localidad en la que un grupo de radicales agredió a varios concejales y simpatizantes del PP que acudían a un acto político. Estas declaraciones "realizas por Ricardo Hueso a *El País*, contrastan con las realizadas ayer, en las que señaló que

no tenía "constancia" de seguimientos ilegales. Además, comentó que "nuestra postura es de cautela y preocupación, porque muchas treguas han sido trampas, aunque nosotros queremos que ésta no lo sea". "Ojalá sea una tregua indefinida y que todos busquemos la paz y la libertad, pero no ha habido cambios sustanciales como demuestra que en los actos del PP en Azpeitia, en Zarauz y Santurce hemos tenido enfrente a personas relacionadas con la violencia", añadió Ricardo Hueso.

Por su parte, el delegado del Gobierno en el País Vasco, Enrique Villar, dijo ayer en San Sebastián que aunque "no se han podido confirmar en toda su exactitud", es posible que continúen los seguimientos de ETA a los cargos vascos del PP, a pesar de la tregua. Villar, que presidió en el cuartel de Intxaurrondo de la Guardia Civil los actos celebrados con motivo de la festividad de la patrona de este Cuerpo, dijo respecto a estas vigilancias que "parece que algo hay" y que por ello los políticos vascos del PP continuarán llevando protección policial. En declaraciones posteriores a los actos en honor a la Virgen del Pilar, Villar precisó que si algún cuerpo policial tuviera que modificar su protección "se sustituirían por otros, porque la tregua todavía es un deseo de paz a la que aspiramos todos, pero en tanto en cuanto no se pueda verificar hay que mantener la precaución".

## Miguel Sanz, con Aznar

José María Aznar recibirá hoy en el Palacio de la Moncloa al presidente del Gobierno de Navarra, Miguel Sanz, con el que debatirá la situación generada tras el anuncio de tregua por parte de ETA y otras cuestiones de interés común para ambas administraciones. Esta entrevista, según ha manifestado Miguel

Sanz, no se había celebrado hasta ahora para no generar "alarma" entre los ciudadanos de Navarra acerca del futuro institucional de la Comunidad Foral. El presidente Sanz ha manifestado también que a esta reunión podría asistir por parte navarra el diputado de UPN-PP Jaime Ignacio Del Burgo, representante del

partido regionalista en la Mesa de Madrid. Según el Gobierno de Navarra, en la reunión se tratarán también cuestiones como la transferencia de las políticas activas de empleo y su financiación, la recuperación de las competencias en materia de tráfico y la declaración de impacto ambiental del Canal de Navarra.

## Valdivielso niega que la Ertzaintza investigara a los GAL

SPC / MADRID

El director general de la Guardia Civil, Santiago López Valdivielso, desmintió la información publicada el domingo en el diario *El Mundo* que explica que el gobierno vasco paralizó en 1990 una investigación de la Ertzaintza sobre los GAL, en la que se vinculaba a un grupo de delincuentes comunes con el cuartel de Intxaurrondo y los guardias civiles supuestamente relacionados con los GAL. Valdivielso dijo que "aunque no he leído esa noticia, puedo desmentirla porque la Guardia Civil no oculta información y la da a los órganos que le corresponden".

Por su parte, el candidato a lehendakari por EA, Carlos Garaikoetxea, demandó ayer una explicación "clara y definitiva" por parte del PNV para que determinen responsabilidades acerca de una posible ocultación de informes que vinculaban a la Guardia Civil con los GAL. El presidente de Eusko Alkartasuna relacionó los hechos con una época "muy turbia" del Ejecutivo vasco que se produjo, según dijo, entre finales de los 80 y comienzos de los 90 y en la que se incluyen "desde escuchas telefónicas que yo mismo padecí, hasta acusaciones de corruptelas en cuestiones de juego o loterías y cosas más alarmantes como las que hoy hemos podido saber en algún medio de comunicación relacionadas con la ocultación de episodios sombríos de la guerra sucia", advirtió.

### Situaciones sospechosas

En este sentido, mostró su preocupación porque los documentos hallados puedan ponerse algún día de manifiesto para desacreditar e una institución que, a su juicio, "ha tenido una etapa pródiga en situaciones sospechosas pero que en modo alguno pueden enturbiar la imagen del Gobierno vasco como tal, porque cosa diferente es la responsabilidad de sus dirigentes en un momento determinado y otra la institución a la que todos debemos nuestro respeto", concluyó.

Por otra parte, López Valdivielso dijo que "no veo un País Vasco en el que no tenga presencia la Guardia Civil". Valdivielso se mostró "optimista" respecto a la tregua de ETA e indicó que "estoy seguro que si todos lo sabemos hacer bien, esto se irá consolidando. "o cabe duda de que ETA se ha visto forzada a dar el paso de la tregua debido al acoso y los éxitos de la Guardia Civil en materia anti-terroristas", aseguró.

# Pujol, el gran invitado de la Fiesta Nacional

Los Reyes recibieron a más de 1.000 personalidades en el Palacio de la Zarzuela

SPC / MADRID

Los Reyes ofrecieron ayer en el Palacio Real una recepción a los máximos responsables de las principales instituciones del Estado, autonómicas y locales, con motivo de la Fiesta Nacional. A la recepción asistieron más de mil personas, que saludaron individualmente a Don Juan Carlos y Doña Sofía en el pasamanos con el que se inició el acto en el Salón del Trono. Entre los invitados destacó la presencia de Jordi Pujol, presidente de la Generalitat de Cataluña. Su presencia no dejó de ser comentada. El ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, la acogió con "normalidad y naturalidad" y dijo que "lo que nos tendría que extrañar" es que Jordi Pujol no estuviera "en la gran fiesta de todos los españoles". Mayor Oreja recordó que el presidente de una comunidad, en este caso el de Cataluña, es "representante ordinario del Estado" y afirmó que lo que nos tendría que extrañar es que no estuviera "en la gran fiesta de todos los españoles, de todo el Estado", como es la de hoy 12 de octubre, fiesta nacional.

Remiso a comentar la opinión del presidente catalán de que España "no es una nación", Mayor Oreja dijo que "hoy es un día para ser constructivos y no debatir entre nosotros". En la misma línea se manifestaba el presidente de Castilla La Mancha, José Bono, quien dijo en Bilbao que la presencia del presidente de Cataluña, Jordi Pujol, esta tarde en el Palacio Real, en Madrid, debe ser vista con satisfacción, si "significa el reconocimiento de la vigencia del texto constitucional". "Aun cuando yo no comparto las ideas del señor Pujol, me consta que es un demócrata y lo ha acreditado y además nunca se ha apoyado en posiciones violentas, como otros, y su presencia en Madrid yo la veo con satisfacción", agregó Bono. Por el contrario, el ex presidente del PP de Cataluña y senador por este partido, Aleix Vidal-Quadras, manifestó que la presencia de Pujol responde la "estrategia rastro" del presidente catalán. Vidal-Quadras manifestó "forma parte de su típico tira y afloja, de su pequeña estrategia rastro de disimulo, de hipocresía, es decir, siempre ha hecho lo mismo, tirar la piedra y esconder la mano, una especialidad muy noble que el presidente Pujol cultiva desde hace muchos años para desgracia de los catalanes". Según Vidal-Quadras, "el presi-

dente Pujol ha hecho un gran elogio a España, porque teniendo en cuenta el concepto de nación que tiene él, que es un concepto tribal, primitivo y degradante, que diga que España no es una nación es un gran elogio para España, porque España no es una nación en el sentido que Pujol entiende la nación, en sentido fe tribu, sino que España es una nación constitucional, civil, racional, ilustrada, democrática, moderna y europea". "Por eso hay que agradecerle a él que diga esas cosas porque de esta forma se va aclarando lo que cada uno piensa", indicó el senador popular.

José María Aznar, acompañado de su esposa, Ana Botella, fueron los primeros en estrechar la mano a los Reyes, seguidos del Gabinete en pleno, con la única ausencia del vicepresidente primero, Francisco Álvarez Cascos, que se encontraba fuera de Madrid. El vicepresidente segundo, Rodrigo Rato, pudo estar presente en la recepción, minutos después de llegar de Bruselas, en donde tomó parte ayer en la reunión de ministros de Economía de los quince países de la UE.

## Embajadores

Tras el gobierno, saludaron a los Reyes los embajadores extranjeros acreditados en España, encabezados por su decano, el Nuncio Apostólico, monseñor Lajos Kadar. Continuaron la línea de saludo el presidente del Congreso de los Diputados, Federico Trillo, y los portavoces de los grupos parlamentarios, con la excepción del portavoz del Grupo Vasco, tras de los cuales saludaron el presidente del Senado, Juan Ignacio Barrero, y los representantes de los distintos grupos. Después de los máximos representantes del Tribunal Constitucional, Tribunal Supremo, y Consejo General del Poder Judicial, pasaron a saludar los presidentes de las Comunidades

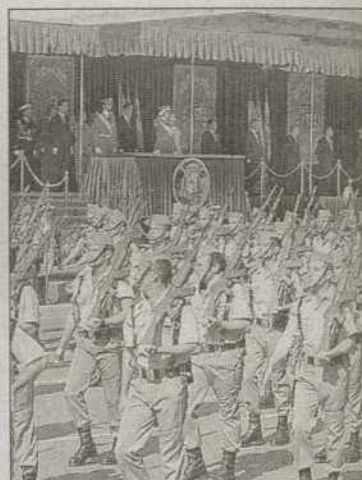
Autónomas. La hilera de presidentes autonómicos estuvo encabezada por el de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol. Estuvieron ausentes el lehendakari, José Antonio Ardanza, y el presidente de la Xunta, Manuel Fraga. Tampoco pudieron asistir a la recepción los ex presidentes del Gobierno Felipe González y Adolfo Suárez. Este año fue novedad en esta celebración de la Fiesta Nacional la invitación girada a los alcaldes de las capitales de provincia, a los presidentes de las Diputaciones provinciales y cabildos, del Consejo de Universidades, y los Delegados del Gobierno.



El rey Don Juan Carlos presidió el desfile de las Fuerzas Armadas / EFE



Jordi Pujol saludando al Rey. A la derecha, legionarios que participaron en el desfile / EFE



Soldados de Regulares. A la derecha, Aznar, Trillo y Barrero en el homenaje a los caídos / EFE

## 3.600 militares y 76 aviones

Los Reyes, don Juan Carlos y doña Sofía, presidieron ayer el desfile del Día de la Fiesta Nacional en el Paseo de la Castellana de Madrid, en el que participaron 3.600 militares, 76 aeronaves y distintos vehículos de las Fuerzas Armadas y la Guardia Civil. Acompañaron los Reyes en la tribuna de honor el Príncipe de Asturias, los duques de Lugo y los duques de Palma de

Mallorca, así como el presidente del Gobierno, José María Aznar, y el Gabinete en pleno, excepto los dos vicepresidentes, Francisco Álvarez Cascos y Rodrigo Rato. Acudieron al desfile también los presidentes del Congreso y el Senado, así como representantes del cuerpo diplomático acreditados en España. En la tribuna de invitados se encontraban diputados -especialmente

de la Comisión de Defensa del Congreso y del Senado-, el candidato del PSOE a la presidencia del Gobierno, José Borrell, y la esposa del presidente del Gobierno, Ana Botella, entre otras personalidades. Estuvo presente la cúpula militar, formada por los Jefes de Estado Mayor de la Defensa, teniente general Santiago Valderas, y de los tres Ejércitos: tenientes generales Alfonso Par-

do de Santayana, Juan Antonio Lombo y Antonio Moreno, y el director de la Guardia Civil, López Valdivielso. Tras su llegada a las 12.00 horas junto a la Reina Sofía en el Rolls Royce, el Rey, pasó revista al batallón de honores y, antes del desfile, rindió homenaje a los que dieron su vida por España. El homenaje consistió en depositar una corona de laurel ante la bandera.

## ELECCIONES VASCAS

# Rodríguez Ibarra dice que Arzalluz no quiere dar la cara y le llama "traidor"

Los firmantes de la Declaración de Mérida apoyaron en Baracaldo a Redondo Terreros

SPC / MADRID/BILBAO

El presidente de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, calificó ayer al presidente del PNV, Xabier Arzalluz, de "bocazas y traidor" y ha asegurado que el dirigente nacionalista "no se atreve a dar la cara en unas elecciones" presentándose como candidato. Rodríguez Ibarra intervino en el mitin celebrado por el PSE-EE en Baracaldo, en el que también participaron apoyando al candidato, Nicolás Redondo Terreros, los presidentes de Andalucía y Castilla-La Mancha, Manuel Chaves y José Bono; así como el presidente de Nueva Izquierda, Diego López Garrido. El presidente extremeño centró su discurso en las críticas al PNV, formación sobre la que ha señalado que, como se dice del PSOE, también existe aparentemente una "bicefalía", aunque es Arzalluz el que "manda de verdad", mientras el candidato Juan José Ibarretxe "pedalea, con el Fernández siempre detrás, nunca conduciendo". El presidente de Extremadura ha tildado de "incautos" a los dirigentes nacionalistas que se reunieron con Arzalluz en Madrid, ha rechazado que se excluya al resto de España del proceso de paz y ha advertido que "nada será posible en contra de Extremadura, Andalucía y Castilla-La Mancha".

En el mismo mitin el presidente de Andalucía, Manuel Chaves, se mostró confiado en que el 25 de octubre triunfe el Espíritu de Ermua y advirtió que si, por el contrario, vence el "espíritu de Estella", los ciudadanos españoles "seguramente tengamos que pedir permiso" para venir al País Vasco. Chaves achacó además la "alianza" de PNV y HB a una estrategia electoral de los nacionalistas y ha advertido que la unidad de los demócratas no se puede romper por rentabilidad electoral, al tiempo que indicó que no se puede hablar de paz en términos



José Bono, Nicolás Redondo Terreros, Manuel Chaves y Carlos Rodríguez Ibarra / EFE

excluyentes porque ese camino conduce al fracaso. Chaves dijo que si este proceso de paz es una "argucia electoral" estaremos asistiendo "al mayor fraude del siglo" y ha rechazado por "ilegítimo" el intento de aprovechar la situación para alcanzar el derecho de autodeterminación o rentabilidad económica porque supone legitimar la violencia.

## "Nacionalismo excluyente"

Por su parte, el presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, destacó que el proyecto socialista se defiende con la fuerza de los votos y que no quiere "equipajes de quienes en sus bolsas y en sus maletas llevan explosivos o pistolas". Bono señaló además que el "nacionalismo excluyente" es una "antigua-

lla", indicando que los nacionalistas tienen que aprender de los socialistas "a querer a Euskadi" como un país abierto, "ni medieval ni carlista". El presidente de Castilla La Mancha también pidió a José María Aznar, que salga de su silencio y gobierne ya que "cada vez parece que es menos presidente y de menos territorio".

El candidato socialista a la presidencia del Gobierno Vasco, Nicolás Redondo Terreros, cerró el acto electoral, rechazando la idea del "voto del miedo" y asegurando que la expresión de las ideas no causa miedo, sino la "intolerancia de HB y los asesinatos y secuestros de ETA". Redondo reiteró además su afirmación de que existen "acuerdos subterráneos" entre el PNV y

HB y, como ejemplo, destacó que el presidente en funciones, Ardanza, "ha tenido tiempo para todo", menos para convocar a los partidos políticos para analizar la tregua de ETA. Entre estos pactos de los últimos meses, el candidato socialista aseguró que existe un acuerdo para configurar alcaldes de cara a las elecciones municipales, para lograr entre PNV y HB mayorías en los consistorios, con independencia de que la coalición abertzale esté en el gobierno o en la oposición. Redondo que insistió en su llamamiento a acudir a las urnas y en su defensa de la Constitución y del Estatuto de Gernika, dijo que el nacionalismo plantea siempre "el debate del siglo XIX, tratando a la sociedad vasca como si fuera su psiquiatra".

## Para Iturgaiz lo que da miedo a los vascos es el pacto PNV-HB

EFE / GERNIKA (VIZCAYA)

El candidato del PP a lehendakari, Carlos Iturgaiz, aseguró ayer en Gernika (Vizcaya) que votar al PNV es "votar la declaración de Estella, es votar la independencia". Iturgaiz, acompañado por otros candidatos del PP, visitó el mercado de Gernika, donde repartió propaganda, saludó a los "baserritarras" y aprovechó para comprar alubias, zanahorias y nueces. El candidato popular negó que su partido esté buscando el voto del miedo, como le acusan los nacionalistas, y afirmó que quien "da pavor a la gente" es el PNV "aliándose con Herri Batasuna en la declaración de Estella". "Los pactos secretos que tiene el PNV con ETA y HB apuntan hacia el modelo de la independencia, votar al PNV en estas elecciones es votar declaración de Estella, es votar independencia y eso tienen que explicarlo los nacionalistas", dijo. Iturgaiz señaló que "nosotros no metemos el miedo en el cuerpo porque nosotros no hemos creado los frentes, los frentes los han creado el PNV y los nacionalistas aliándose con HB en la declaración de Estella, ellos están metiendo el pavor".

Asimismo, replicó al candidato del PNV, Juan José Ibarretxe, que en los últimos años 35.000 vascos "han tenido que hacer las maletas" y dejar Euskadi para buscar un empleo en otra comunidad autónoma. De esta forma respondió a las críticas de Ibarretxe a José María Aznar, a quien acusó el domingo de atemorizar y dividir a la sociedad vasca con sus declaraciones en las que dijo que ningún vasco tendrá que hacer las maletas. "El País Vasco recogió con los brazos abiertos a gente que procedía de otras comunidades autónomas, ahora somos una tierra en la que tenemos que emigrar y buscar empleo en otras comunidades autónomas", añadió.

## BREVES

### PNV

#### "Algunos se asustan ante el proceso de paz"

El portavoz del PNV y candidato al Parlamento Vasco, Joseba Egibar, aseguró ayer en Irún que "la unidad de España tendrá que ser, en todo caso, resultado de la libre adhesión de las naciones y pueblos" del Estado. Egibar también se preguntó "por qué algunos se asustan ante un proceso de paz que ha llenado de ilusión al País Vasco", al tiempo que se niega "la esencia misma del pacto de Ajuria Enea, que dice que no se pueden perseguir objetivos políticos por vías violentas".

### EA

#### La radicalidad nacionalista del PNV

El presidente de EA y candidato a lehendakari, Carlos Garaikoetxea, deseó ayer que el PNV mantenga su "radicalidad nacionalista" después de las elecciones del día 25. Garaikoetxea aseguró que el PNV ha cambiado de postura en asuntos como "la dispersión de los presos, la negociación o el aislamiento (de HB), que cualquier observador ha podido comprobar que se han radicalizado últimamente en esta época electoral, sin duda para acercarse al discurso de EA".

### IZQUIERDA UNIDA

#### El debate de la paz debe ir al Parlamento

El candidato a lehendakari de Izquierda Unida/Ezker Batua, Javier Madrazo, pidió ayer que el debate sobre la paz salga de la campaña electoral y se traslade al Parlamento Vasco. Madrazo, que participó en Vitoria en un acto antimilitarista durante el cual se repartieron cascos militares con flores, acusó a "Aznar, González y Arzalluz" de "sentirse muy cómodos instalados en sus discursos de enfrentamiento en cuanto a la resolución del llamado conflicto vasco".

### EH

#### Desplegan una pancarta de ETA

Cuatro encapuchados desplegaron un anagrama de la banda terrorista ETA durante el mitin central de campaña celebrado ayer por Euskal Erritarrok (EH) en el velódromo de San Sebastián. En un momento del mitin los encapuchados, que fueron recibidos con aplausos por el público, descolgaron un cartel gigante desde uno de los laterales del recinto deportivo en el que figuraba el lema "El camino de la paz. Insistir hasta ganar", junto a dos anagramas de ETA.

### ENCUESTAS

#### El PP, la segunda fuerza más votada

Según un sondeo de Telecinco, el partido más votado en las elecciones vascas será el PNV, con 21 escaños (uno menos que ahora), seguido por el PP, con un aumento de 5 diputados, hasta los 16, mientras que el PSE-PSOE ganaría 3 (alcanzando los 15); la coalición liderada por HB ganaría uno (12 en total); Eusko Alkartasuna perdería tres (se quedaría con 5); Izquierda Unida perdería uno (quedando con 5) y Unidad Alavesa perdería 4 (se quedaría con uno).

## Tensa espera en Yugoslavia

Los diplomáticos internacionales redoblan los esfuerzos para encontrar una solución a la crisis de Kosovo • La OTAN podría ordenar el ataque en cualquier momento

SPC / MADRID

Yugoslavia guarda silencio en espera de un acuerdo final entre su presidente, Slobodan Milosevic y el mediador estadounidense, Richard Holbrooke. A última hora de ayer, los contactos diplomáticos se intensificaron de una forma extraordinaria mientras, la OTAN no descartó en ningún momento un ataque inminente en el país. La información que el mediador estadounidense Richard Holbrooke llevó anoche al Consejo Atlántico de la OTAN sobre sus negociaciones en Belgrado es sin duda vital para determinar si la Alianza piensa aprobar finalmente la orden de activación para un ataque aéreo contra Serbia.

El Consejo Atlántico, máximo órgano de decisión de la Alianza, interrumpió la reunión que celebraba sobre la aprobación de la orden de activación (ACTORD) a la espera de que Holbrooke comunicase el estado de las negociaciones. El mediador abandonó ayer por la tarde Belgrado sin desvelar si había progresos en su negociación con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic. Seguidamente Holbrooke se entrevistó antes de reunirse con el Consejo Atlántico con el secretario general de la OTAN, Javier Solana, según señalaron fuentes aliadas.

El hecho de que el mediador estadounidense quisiera consultar con el secretario general de la Alianza y con los representantes de los 16 países miembros es interpretado por fuentes aliadas como una señal de que podría "tener información importante que quiere consultar" antes de dar una respuesta a Belgrado. No obstante, fuentes diplomáticas y aliadas no descartaron en ningún momento que el Consejo Atlántico apruebe la orden de activación de un ataque aéreo.

La OTAN insistió ayer en que cualquier posible acuerdo "debe ser un paquete global que comprenda las seis exigencias aprobadas por el Grupo de Contacto". Las claves de la negociación mantenida durante largas horas y a lo largo de los últimos días en Belgrado por el mediador estadounidense, Richard Holbrooke, y el presidente serbio, Slobodan Milosevic, formaba parte en el mecanismo de verificación para un acuerdo y también en la demanda de que el Tribunal Internacional de La Haya persiga los crímenes de guerra cometidos en Kosovo.

### Mecanismos de verificación

La OTAN considera que cualquier acuerdo debe incluir un "mecanismo de verificación con presencia internacional independiente", señaló ayer un responsable de la Alianza Atlántica. Pero "más importante que la forma de que pueda dotarse a ese mecanismo es que sus integrantes puedan desempeñar de forma totalmente libre su trabajo y tengan ac-



El Ejército serbio se mantuvo ayer alerta ante la inminente decisión de la OTAN / EFE

ceso ilimitado", agregó la misma fuente que pidió el anonimato.

"No puedo decir qué tipo de mecanismo podría ser, civil o militar, o probablemente mixto, pero lo importante es que tenga un libre acceso" a todas las zonas de Kosovo y pueda llevar a cabo su trabajo, señaló la fuente. Dicho mecanismo de verificación se contempla como una garantía de que un acuerdo de alto el fuego se cumple por ambas partes enfrentadas y estaría integrado por observadores internacionales que podrían contar con una

protección militar. Entre las opciones barajadas para establecer dicha verificación está la de una fuerza conjunta con tropas de países europeos y de Rusia. Otra alternativa explorada es que sea la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) la que dirija dicha verificación, según fuentes diplomáticas. Los representantes permanentes de los 16 países que forman parte de la OTAN interrumpieron la reunión que mantenían sobre la aprobación de la orden de activación (ACTORD) de un ata-

que aéreo contra objetivos serbios para reunirse con Holbrooke.

Según distintas fuentes diplomáticas, el período entre el momento de la aprobación de dicha orden y su ejecución puede variar de 48 horas a una semana. Ayer, sin ir más lejos, la mayoría de las embajadas extranjeras instaladas en Belgrado cerraron sus sedes y ordenaron salir del país a los ciudadanos extranjeros. Esta iniciativa puede, sin duda, ser tomada como una medida de precaución o como un indicador de lo que está por llegar.

## "Lo normal es que se de la orden de acción"

El ministro de Defensa, Eduardo Serra, afirmó ayer que "lo normal es que hoy o mañana se dé la orden de activación" a los efectivos de la OTAN para realizar un ataque a Serbia, ya que las negociaciones en el conflicto de Kosovo "desdichadamente" no consiguen resultados. El ministro de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, puntualizó que la vía diplomática en el conflicto del Kosovo

"no está dando resultado" e invitó a esperar a "las próximas horas", a la decisión del Consejo Atlántico, instancia autorizada para ordenar la activación del ataque. Ese será el momento de "evaluar la situación con serenidad y firmeza", señaló el jefe de la diplomacia española, quien recalcó que "España tiene unas condiciones muy claras" respecto a su participación en el conflicto.

Serra y Matutes hicieron estas declaraciones a la prensa al término del desfile militar con motivo de la Fiesta Nacional, que se celebró ayer en Madrid, bajo la presidencia del Rey Juan Carlos. El Gobierno español "no pondrá ninguna dificultad" en el caso de que la OTAN pida autorización para utilizar la base de Morón, puesto que España siempre "ha demostrado solidaridad

con la Alianza", explicó Serra. La decisión de activar los efectivos militares contra Serbia está pendiente ahora de la situación interna de Italia y Alemania, recordó el ministro de Defensa. España ha comprometido cinco aviones -4 cazabombarderos F-18 y un Hércules de reabastecimiento en el aire- para un ataque aliado a Serbia, que se lanzaría desde la base italiana de Aviano.

### SIETE MESES DE CONFLICTO

- 1998 • La crisis en Kosovo, provincia autónoma de Serbia con una población de un 90 por ciento de albaneses, estalló a finales del pasado febrero, hace poco más de siete meses, con enfrentamientos armados entre rebeldes separatistas y fuerzas de seguridad de Belgrado.
- 1998 • Enfrentamientos en la zona de Drenica. De estos violentos combates se cuentan varios muertos entre las fuerzas rebeldes de la provincia. Ataque de las fuerzas serbias en Drenica. Se contabilizan un total de más de 50 muertos.
- 1998 • El Consejo de Seguridad de la ONU exhorta a las partes implicadas a evitar la violencia y emprender un diálogo político para resolver sus diferencias. A petición de China, miembro permanente del Consejo, se reafirma la soberanía e integridad territorial de la República Federal Yugoslava (Serbia y Montenegro).
- 1998 • El Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) aprueba un embargo de armas contra Yugoslavia. El 10 de abril se producen unas manifestaciones en Pristina de millares de albaneses. Más tarde, el 24 de abril: los serbios aprueban por referéndum la decisión de su presidente, Slobodan Milosevic, de rechazar una mediación extranjera para la crisis.
- 1998 • El 9 de mayo el Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Reino Unido, Francia, Alemania e Italia), con excepción de Rusia, establece un embargo en las inversiones en Yugoslavia. El 29 de ese mismo mes se produce una gran ofensiva serbia en el oeste de Kosovo.
- 1998 • Continúan los enfrentamientos pese a los reiterados intentos de la comunidad internacional de impulsar una vía de diálogo.
- 1998 • El 11 de agosto el Consejo de Seguridad de la ONU condena el excesivo uso de la fuerza por parte de las tropas serbias y las violaciones de los derechos humanos, al tiempo que pide un alto el fuego. Un día más tarde, la OTAN adopta opciones militares para una eventual intervención. El 24 de agosto la ONU vuelve a pedir de nuevo un alto el fuego inmediato.
- 1998 • El 1 de septiembre el presidente Milosevic, presionado por Washington, propone a los kosovares un acuerdo que daría a la provincia un grado de auto-administración. El 10 de ese mes la ONU exige el cese de los combates y alerta sobre la nueva catástrofe humanitaria en los Balcanes.
- 1998 • El 1 de octubre la ONU condena los crímenes de las fuerzas serbias. El día 4 Rusia advierte a la OTAN de que no debe llevar a cabo una acción sin la aprobación del Consejo de Seguridad de la ONU. El 7 de octubre la OTAN afirma que puede actuar sin nueva resolución de la ONU. El emisario norteamericano Richard Holbrooke se reúne con el presidente Milosevic. El día 8 tras una reunión del Grupo de Contacto en Londres, Holbrooke vuelve a Belgrado. Albright, dice que el ataque de la OTAN se producirá en los próximos días si Milosevic no responde a las exigencias internacionales.

## CRISIS DE KOSOVO

# Una región entrañable y necesaria

Serbios y albaneses luchan por una provincia reivindicada por todos

J. F. ELORRIAGA / BELGRADO

En Kosovo, región serbia de 10.887 kilómetros cuadrados de extensión y unos dos millones de habitantes, el 90 por ciento de ellos albaneses y el resto serbios, se enfrentan el argumento histórico de los centralistas serbios y el democrático de los separatistas albaneses. Los primeros insisten en que, ya en la Edad Media, serbios y búlgaros habían eslavizado totalmente a los naturales, descendientes de tribus ilirias, y en que allí se encuentran algunos de los monasterios más importantes para el arte bizantino. Los albaneses, por su parte, esgrimen el argumento democrático y de derechos de que disponen los pueblos, apoyados en que son una abrumadora mayoría desprovista de su autonomía, abolida en 1989 por los serbios.

Los serbios replican que los albaneses son en la Yugoslavia de diez millones y medio de habitantes una minoría del 20 por ciento, pese a ser mayoritarios en Kosovo. Muchos de los argumentos serbios recuerdan a los israelíes, mientras que los albaneses pueden ser asociados en sus razonamientos a los palestinos. Las relaciones entre serbios y albaneses son una sucesión de hegemonismos de unos sobre los otros: tras la eslavización medieval, la conquista turca en la edad moderna favorece a los albaneses islamizados sobre los eslavos cristianos ortodoxos.

En 1912, derrotado el imperio otomano en sus zonas europeas, los ejércitos serbio y montenegrino entran en Kosovo con el fanatismo de cruzados en pos de su tierra prometida. Los campesinos cristianos ortodoxos serbios movilizados arrancaban pedazos de césped y se los llevaban a sus aldeas, para que sus familiares los besaran, mientras que empezaba la represión contra los albaneses musulmanes, identificados con los turcos. Entre 1912 y 1941 las autoridades monárquicas, primero serbias y, a partir de 1918, yugoslavas, hicieron todo lo posible por truncar demográficamente la presencia albanesa, impulsando la emigración de unos 200.000 musulmanes a Turquía.

Eran tiempos en los que los trasvases de población en los Balcanes no estaban tan mal vistos como hoy: el caudillo turco Atatürk y el político griego Venizelos llegaron a un pacto de caballeros de migración de la población griega de Trebizonda (Turquía) a Macedonia y viceversa en 1922. Pero para los albaneses de Kosovo la hora de devolver a los serbios las expulsiones de sus tierras llegó en 1941, cuando el dictador italiano Benito Mussolini ocupó Albania y englobó Ko-

sovo en su Gran Albania. Los serbios, muchos de ellos colonos asentados allí por la Monarquía, fueron expulsados y, tras la victoria en Yugoslavia de los guerrilleros comunistas del croata Josip Broz Tito, muchos no volvieron a Kosovo.

La natalidad de los albaneses kosovares superaba hace quince años el cuatro por ciento, la más alta de Europa, lo que, unido al hecho de que ésta era la zona más pobre de Yugoslavia y del continente, llevó a muchos serbios a trasladarse a otras zonas. Los serbios insistían en que eran víctimas de una sorda represión, pero los albaneses explicaban que con el precio de la venta de una casa en Kosovo, en Serbia se podían comprar tres. Los albaneses redujeron a los serbios a minoría en Kosovo y éstos acusaron al presidente Tito, que era croata, de hacer "del cuero serbio largas correas albanesas", por conceder en 1974 a los kosovares una amplia autonomía.

## Abolición de la autonomía

El actual presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, —importante eslabón en los intensos contactos para solucionar el conflicto— acabó abolendo aquella autonomía en 1989, nueve años después de la muerte de Tito, por lo que los serbios lo endiosaron hasta el punto de que los mendigos cantaban en el centro de Belgrado: "Slobodan, Slobodan, nuestra rosa de rocío". Los albaneses de Kosovo ahora quieren dar vuelta atrás y retornar a 1912 para que, ya sin la ayuda internacional de Francia y los zares rusos a Serbia, conseguir la independencia, pero chocan con Europa y EEUU.

Washington no quiere oír hablar de abrir el pandemio del cambio de fronteras en los Balcanes, porque según la actual Administración

## fuerzas



## Objetivos

La OTAN ya ha catalogado varias decenas de objetivos en Kosovo y el resto de Yugoslavia, cuyo territorio se ha "dividido" en varias zonas, de acuerdo con un gradual empleo de la fuerza. Según *Le Monde*, aparatos norteamericanos habrían multiplicado en el curso de los últimos días las misiones de reconocimiento a gran altura de sus aviones espías U2 sobre el territorio de Kosovo para identificar la naturaleza y capacidad de los medios de defensa anti-aérea serbios.

## Fuerzas de la OTAN

- 430 aviones militares, de los cuales un 60 por ciento son norteamericanos, para enfrentarse a los 80 aparatos de Belgrado.
- Estados Unidos: De los 260 aparatos suministrados, la mitad son aviones de combate, entre estos figuran dos bombarderos furtivos (no detectables por radar) B-2 con amplio radio de acción, una docena de F-117 furtivos, seis bombarderos B-52 enviados por el Reino Unido, cazas F-15 y F-16 con base en Italia y en Alemania, y unos F-14 a bordo del portaviones Eisenhower en el Mediterráneo.
- Otros países: Francia, con unos veinte aparatos (Jaguar, Mirage); Reino Unido, que desplegó en Italia cuatro bombarderos Harrier, pero sin revelar su aportación militar total; Holanda, con 16 aviones F-16 y dos aviones de reabastecimiento KDC-10, y Alemania con 14 Tornados. Bélgica ha prometido diez F-16, Noruega ocho F-16, Canadá seis cazas CF-18, Turquía 4 o 5 aviones de combate, España cuatro bombarderos F-18 y un avión de transporte, Dinamarca cuatro F-16, Portugal tres F-16 e Italia unos Tornados. Ningún avión griego participará en las fuerzas de la OTAN.

## Fuerzas yugoslavas

- Aviones: Yugoslavia dispone de 80 aviones MiG (47 MiG 21-F, 17 MiG-21U y 15 MiG-29) para hacerle frente a los aparatos de la Alianza.
- Misiles: Ocho baterías de misiles tierra-aire en ocho emplazamientos distintos y su arsenal comprende un mínimo de cien misiles tierra-aire Sam, de un alcance de entre 2 a 16 kilómetros, según el I-SS. Sus Sam 6 fueron aparentemente modernizados recientemente y Belgrado habría conectado su red de defensa antiaérea con la de la República Sprska en Bosnia, para poder detectar rápidamente el acercamiento de los ataques de la OTAN.

estadounidense, podría desplomarse todo el dominio balcánico, empezando por Bosnia y Macedonia.

Para los observadores extranjeros más pragmáticos y para los serbios menos cerriles y más maquiavélicos, la convivencia de serbios y albaneses sería muy difícil, sobre to-

do si se produce el bombardeo de la OTAN contra los primeros.

Por ello, invocan la partición de Kosovo como solución que daría a los serbios un 30 por ciento de Kosovo, entre ricas minas y monasterios, y a los albaneses el resto, que se uniría a Albania.

## La historia se repite cuatro años después

Por primera vez en su historia, las fuerzas de la OTAN entraron en combate en 1994 en la zona de los Balcanes durante la guerra en la antigua Yugoslavia a raíz de la independencia de Bosnia-Herzegovina, declarada el 3 de marzo de 1992 y reconocida internacionalmente el 6 de abril de ese año. El fin de la guerra bosnia, el conflicto más trágico que ha sufrido Europa desde la Segunda

Guerra Mundial y que dejó tras de sí 300.000 muertos, fue sellado oficialmente en París el 14 de diciembre de 1995, tras los acuerdos alcanzados en Dayton (Ohio, EEUU) el mes de noviembre anterior. El 15 de diciembre de 1995 se estableció una Fuerza para la Aplicación de los Acuerdos de Paz (IFOR) en Bosnia bajo mando de la OTAN en la operación Esfuerzo Concertado,

compuesta por un total de 60.000 soldados de Estados Unidos, Reino Unido, Francia, España, Italia, Alemania y Rusia, que fueron desplegados en Tuzla, Gornji Vakuf, Sarajevo, Split (Croacia) y Posavina. La Alianza Atlántica, con siete buques, y la Unión Europea Occidental (UEO), con cinco, actuaron conjuntamente en el Adriático para controlar el canal de Otranto. España,

Grecia, Turquía, Alemania, Italia y Holanda tuvieron el cometido de vigilar el bloqueo. Si los países aliados que forman parte de la OTAN se deciden a usar la fuerza militar en Yugoslavia, la medida supondría una nueva exhibición del alarde militar que esta organización realiza siempre que un conflicto se sale fuera de los cauces normales que la comunidad internacional impone.

## BREVES

### ITALIA

#### Scalfaro reinicia los contactos

Italia continuaba ayer a la busca de un nuevo Gobierno, tres días después de la caída del presidente del Consejo, Romano Prodi, en un ambiente político confuso y ante la urgencia que supone la gobernabilidad del país por los importantes compromisos internacionales: Kosovo y el nacimiento del euro. El presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, prosiguió ayer, lunes, las consultas políticas emprendidas el pasado sábado.

### RUSIA

#### Yeltsin sufre nuevos problemas de salud

Borís Yeltsin, víctima de un "enfriamiento", debió ayer acortar en un día su visita a Kazakistán, un nuevo incidente que acentúa aún más la fragilidad del presidente ruso, a casi dos años del fin de su mandato, y de hecho elegido del poder por la crisis política. El presidente ruso, que llegó ayer a Alma Ata, abandonó la capital por la noche, cambiando un programa que preveía dos días de visita, según enunció el portavoz de la presidencia de Kazakistán.

### IRÁN

#### Repatriados tres diplomáticos

Un avión del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) con los cuerpos de tres de los nueve diplomáticos iraníes asesinados el pasado 8 de agosto en la ciudad afgana de Mazar-i-Sharif, aterrizó el domingo por la noche en la ciudad iraní de Mashad, según informó ayer la agencia de noticias iraní, IRNA. Según anunció el Ministerio de Exteriores de Irán, esos cuerpos deberán ser identificados hoy, martes, en Mashad, provincia de Jorasan.

### MARRUECOS

#### 28 presos políticos serán liberados

Veintiocho presos políticos serán liberados próximamente y serán extendidos certificados de defunción a 44 personas "desaparecidas", según anunció ayer, lunes, en conferencia de prensa el presidente del Consejo Consultivo de Derechos Humanos (CCDH) marroquí, Dris Dahak. Con ello quedan prácticamente cerrados los casos de violación de los derechos humanos en Marruecos, manifestó Dahak, que es a su vez presidente del Tribunal Supremo.

## España cree que el plan de financiación de la UE perjudicará "a los más pobres"

Rato califica el documento de "fallido" y "desequilibrado" por plantear opciones "regresivas"

SPC / LUXEMBURGO

El vicepresidente del Gobierno y ministro de Economía español, Rodrigo Rato, rechazó ayer, lunes, el documento de la Comisión Europea que presenta opciones para reformar el sistema de ingresos del presupuesto comunitario. Según el ministro, el plan de financiación perjudicará a los países más pobres de la Unión Europea. Rato calificó el documento de la Comisión de "fallido" y "desequilibrado" por plantear opciones de reforma que son "regresivas y que suponen la renacionalización de políticas europeas como la agrícola, en un momento en que avanzamos hacia una mayor integración en Europa".

El ministro español atacó especialmente la sugerencia de la Comisión que plantea una renacionalización del 25 por ciento de las ayudas directas que da la Unión Europea (UE) a los agricultores europeos y que es la que presenta más posibilidades políticas de prosperar.

Esta opción supondría para España la pérdida de entre 85.000 y 90.000 millones de pesetas en ayudas anuales, que tendrían que pasar a ser financiadas por el presupuesto nacional, mientras que a países ricos como Alemania, les permitiría rebajar su contribución a Bruselas en casi 175.000 millones de pesetas anuales. España encabezó así la oposición al informe que ha presentado a los ministros de Finanzas el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, sobre el funcionamiento del sistema de ingresos de la Unión Europea.

A esta posición se sumaron otros países perjudicados por una posible cofinanciación de las ayudas agrícolas como Holanda, Grecia y en menor medida, Portugal. Francia, que también se encuentra entre los



El ministro de Finanzas alemán, Theo Waigel (drcha.), ayer junto a Dominique Strauss-Kahn / EFE

futuros posibles perjudicados, mantuvo silencio. En contra, también se pronunció el ministro de Finanzas británico, Gordon Brown, aunque por otras razones. El informe plantea la supresión o la reducción del denominado "cheque británico" (compensación que recibe el Reino Unido por su excesiva contribución al presupuesto agrícola de la UE) y Brown rechazó que se deba cuestionar ese compromiso, que acordaron los jefes de estado o de gobierno comunitarios en 1984 en la cumbre de Fontenay-le-François (Francia).

Por el contrario, los países que son contribuyentes netos al presu-

puesto encabezados por Alemania, junto con Holanda, Suecia y Austria, defendieron la opción de cofinanciar los gastos agrícolas como una de las posibles para conseguir su objetivo de recortar su contribución al presupuesto comunitario, que consideran excesiva.

### Cifras inequívocas

El ministro de Finanzas alemán, Theo Waigel, dijo que el informe de la Comisión ponía sobre la mesa "cifras inequívocas" que demostraban que la contribución de su país era excesiva y había que revisarla a la baja. Waigel, que acudió ayer

a su última reunión del Ecofin, manifestó que la posición de Alemania en este debate la fijaría su sucesor del nuevo Gobierno. Otros países, como Dinamarca o Luxemburgo, que son contribuyentes netos al presupuesto de la UE, defendieron el mantenimiento del sistema actual. El ministro de Finanzas luxemburgués, Jean-Claude Juncker, rechazó rotundamente que se deban hacer ajustes en el sistema de ingresos porque los beneficios de la pertenencia a Europa "no se pueden medir por un simple cálculo de saldos netos o de contribuciones netas al presupuesto comunitario".

CCOO considera "precipitado" hablar de ruptura del diálogo social

SPC / MADRID

El portavoz de de Comisiones Obreras, Javier Doz, se refirió ayer, lunes, a las declaraciones efectuadas el domingo por el secretario general de Unión General de Trabajadores, Cándido Méndez, quien aseguró que el diálogo social peligraba por culpa del Ejecutivo de Aznar. En este sentido, Javier Doz aseguró, en sus declaraciones que considera bastante "precipitado" el hacer valoraciones antes de conocer la respuesta del Gobierno sobre las peticiones que han encabezado los sindicatos en materia de empleo.

Asimismo, el portavoz de comunicación del sindicato Comisiones Obreras señaló, tal y como adelantó el domingo Cándido Méndez, que "esta semana va a ser decisiva para conocer si existen posibilidades para llegar a acuerdos en algunos de los temas principales". En este sentido, Doz recordó que "la pasada semana CCOO y UGT plantearon al Gobierno una serie de propuestas precisas sobre la regulación del trabajo a tiempo parcial, el fomento de la estabilidad en el empleo y la posibilidad de establecer incentivos a las empresas que crearan empleo reduciendo el tiempo de trabajo".

Por otro lado, el portavoz de comunicación de Comisiones Obreras, señaló también que el Gobierno se comprometió a dar una respuesta esta semana, y que por tanto, "nos parece precipitado hacer una evaluación antes de conocer esta respuesta del Gobierno". No obstante, desde Comisiones Obreras, se recordó que existe "un punto en la propuesta de mejorar la legislación sobre la protección por desempleo en la cual el Gobierno está cerrado", aseguró.

## La CECA cree que en España existe menos paro del que estima la EPA

EP / MADRID

La estimación que hace la Encuesta de Población Activa (EPA) de la situación del empleo en España da una infravaloración "muy elevada" de la realidad del mercado laboral, es decir, que estima una cifra de paro muy superior a la real, según denuncia un estudio elaborado por la Fundación de las Cajas de Ahorro Confederadas (CECA) al que ha tenido acceso Europa Press. Si se tiene en cuenta este informe, elaborado comparando la EPA con el resto de los sistemas españoles de medición del empleo -Censo de Población, Contabilidad Nacional, Afiliaciones a la Seguridad Social, En-

cuesta de Coyuntura Laboral y parados registrados en el INEM-, significaría que en España hay menos parados que los 3.070.000 que registró la EPA del segundo trimestre de 1998 elaborada el Instituto Nacional de Estadística.

Esta infraestimación del empleo por parte de la EPA se debe, principalmente, según el informe, al diseño de la muestra que no tiene en cuenta la estructura por edades de la población y al envejecimiento de la muestra de la encuesta que se basa en el Censo de Población que se realiza cada 10 años, por lo que no se adapta a los cambios de la distribución geográfica. Además, las conclusiones del documento critican

los errores de clasificación que puede tener la EPA por la posible ocultación de la realidad por parte de las personas entrevistadas y, sobre todo, por la contestación de una sola persona de la situación de todos los miembros de la vivienda, así como el tratamiento de las negativas a contestar y las ausencias de los entrevistados. Por ejemplo, las diferencias entre la la estimación del empleo de la Encuesta de Población Activa y la del sistema de afiliados a la Seguridad Social en 1997 difirió en 300.000 mil personas, mientras que si se compara con los datos de la Contabilidad Nacional la diferencia asciende a 520.000 personas.

## El tipo de interés del Plan de Vivienda se mantendrá en el 4,75 por ciento

EP / MADRID

El tipo de interés efectivo, único a escala nacional, que se aplicará a los convenios con entidades de crédito para la financiación de actuaciones protegidas de vivienda del programa 1998 del Plan de Vivienda 1998-2001, se mantendrá en el 4,75 por cien, a pesar de la bajada acordada por el Banco de España del tipo oficial en 0,5 puntos, según anunció a Europa Press el director general de la Vivienda, Fernando Nasarre. Nasarre indicó que dicha rebaja, que sitúa el precio oficial del dinero en el 3,75 por ciento, no ha

sido trasladada por la mayor parte de los bancos a los tipos hipotecarios sino sólo a los tipos preferenciales que aplican a sus mejores clientes. El tipo de interés del Plan de Vivienda fue revisado por última vez el pasado 7 de septiembre. Dicha revisión supuso una reducción de 0,80 puntos sobre los tipos de interés de los préstamos cualificados fijados en 1997 y que fueron del 5,5 por 100. La bajada de los tipos va a suponer una reducción en el pago de las cuotas que los ciudadanos tendrán que realizar para devolver los préstamos hipotecarios acogidos al nuevo Plan de Vivienda.

## CRISTOBAL MONTORO

### Secretario de Estado de Economía

El secretario de Estado de Economía, Cristóbal Montoro, indica que la previsión de crecimiento económico del 3,7 por ciento para 1998 puede ser retocada al alza, en vista de la "positiva evolución del crecimiento económico en el tercer trimestre", y de la inflación, que situará su tasa interanual por debajo del 2 por ciento, en septiembre. Señala que la inflación se situará en el mes de septiembre por debajo del por ciento y se cumplirán con creces las previsiones del Gobierno.

# "La economía española sigue creciendo"

"La inflación se situará, probablemente, en septiembre por debajo del 2 por ciento"

EP / MADRID

El secretario de Estado de Economía, Cristóbal Montoro, indicó, en una entrevista concedida a *Europa Press*, que "los indicadores parciales del tercer trimestre nos indican que la economía española ha seguido creciendo de manera rápida, bastante fuerte, lo que nos hace considerar que las estimaciones que tenemos podrían ser retocadas, teniendo en cuenta también el crecimiento del 3,9 por ciento registrado en el primer trimestre; por tanto estamos ante un crecimiento económico importante para todo el año y muy positivo porque se acompaña con una evolución de la inflación muy satisfactoria, que tiende a moderarse con rapidez", dijo.

En este sentido, indicó que las estimaciones de Economía relativas al IPC de septiembre son positivas. "Podemos bajar del 2 por ciento ya este mes, por lo que la inflación, estará muy probablemente, por debajo del 2,1 por ciento previsto para fin de año", señaló. Además, insistió en la posición de crecimiento económico sólido y bien configurado de España para afrontar de la mejor manera las consecuencias de la crisis financiera. "Esto significa también que son prudentes las previsiones de crecimiento para el próximo año", puntualizó.

Así, reconoció la importancia de combinar crecimiento económico con estabilidad de precios, "como lo demuestra el que en septiembre, la venta de automóviles se haya mantenido alta y el índice de confianza del consumidor esté en máximos históricos desde 1986". Además, se mostró confiado en que España disminuya en septiembre el diferencial de inflación con la UE. "En otros países de la Unión Europea la inflación tenderá a subir desde los niveles actuales, anormalmente bajos, ya que su recuperación económica no se está basando en un crecimiento intenso del consumo y de la inversión, como sucede en España", afirmó Montoro.

Con respecto a los precios en el sector servicios, dijo que tienden a acercarse a los baremos normales de una economía integrada en el área

del euro. "Hay que tener en cuenta que los servicios son muy intensivos en mano de obra y conforme los salarios se adecuen a la inflación los precios se acomodarán en este sector a los nuevos niveles de inflación", indicó.

En cuanto a los salarios, destacó que han ido acomodando su ritmo de aumento a la nueva realidad de los precios. "Los últimos convenios firmados han situado la media en lo que va de año en el 2,4 por ciento, que es una evolución correcta, teniendo en cuenta que se está generando en España bastante empleo", dijo. "Debemos tender a que en 1999 los salarios vuelvan a acomodar su ritmo de aumento a la evolución económica, favorecidos por la bajada en el IRPF, para que la inflación española sea muy parecida al entorno europeo y se gane competitividad con la UE", comentó.

Además, dijo que en 1998 se crearán "más de 400.000 empleos netos", demostrando que han sido acertadas las reformas económicas, la corrección del déficit público y la flexibilidad en el mercado de trabajo, a la vez que insistió en introducir más reformas económicas para el próximo año. En este sentido, indicó que Economía está ultimando el borrador del proyecto de ley de Defensa de la Competencia, "que será enviado a las Cortes antes de fin de año", para garantizar bajos precios en el futuro y que las empresas se redimensionen de cara a Europa.

#### América latina

Por otro lado, Montoro subrayó a *Europa Press* la "fortaleza" de las inversiones españolas en América Latina, con independencia de la valoración a la baja que las agencias de "rating" están realizando sobre la situación financiera de entidades financieras como el BBV y el Banco de Santander. "Las posiciones de los bancos españoles, empresas de telecomunicaciones, infraestructuras y del sector de la energía en Iberoamérica supone una apuesta a medio y largo plazo por la capacidad de crecimiento de una de las tres regiones más importantes del mundo, en sentido emergente, y realza el papel de España en la



El secretario de Estado de Economía, Cristóbal Montoro / EFE

economía internacional como puerta de Europa para América Latina, una vez que acabe, en breve plazo, la tormenta financiera", dijo.

Montoro descartó que la ayuda del FMI corra el riesgo de llegar demasiado tarde por la dificultad para acordar soluciones concretas y subrayó que ya se están dando pasos importantes para estabilizar la zona, como el preacuerdo entre el FMI y el nuevo Gobierno de Brasil.

"El FMI tiene capacidad suficiente para llevar a cabo esta labor, de ahí la iniciativa de España y de otros países, de dotar al FMI de los recursos necesarios para que concierte planes de estabilidad con los países más amenazados", comentó. Preguntado por la posibilidad de que España aumente su ayuda a la zona más allá de lo propuesto por el ministro de Economía, Rodrigo Rato, indicó que los 5.800 millones de dólares de ayuda aprobados por

el Consejo de Ministros, es una "cifra acorde y suficiente" con el peso de España en el organismo mundial y para contribuir a evitar el efecto contagio de la crisis asiática. "No es exagerada para España, ya que nuestro país mantuvo, a finales de septiembre, más de 72.000 millones de dólares en reservas, y además, puede ser el desencadenante de nuevas ayudas de otros países desarrollados", puntualizó.

Con respecto al futuro de la financiación de la UE calificó de "poco afortunado y lamentable" el informe de la Comisión Europea donde se plantean recortes para los países del sur de Europa, entre ellos España. "La Comisión no ha atendido a sus funciones esenciales, como la de ser un árbitro entre los países de la UE; estoy seguro de que la Comisión, consciente del error que ha cometido, revisará pronto los planteamientos de ese informe,

El economista se mostró confiado en que España reduzca en septiembre su diferencial de inflación con la UE

Los salarios han ido aumentando su ritmo de aumento a la nueva realidad de los precios, según Montoro

El Gobierno de Aznar prevé que en 1998 se creen un total de más de 400.000 empleos netos

Montoro descartó que la ayuda del FMI corra el riesgo de llegar demasiado tarde a las zonas necesitadas

ya que no puede escorarse a favor de determinados países; por tanto, su propuestas no ha estado a la altura de las circunstancias", comentó.

Con respecto a la convergencia de tipos de interés en la UE, subrayó que "todo el mundo está convencido de que se realizará a los tipos más moderados en Europa, e incluso, por debajo de ellos", y destacó que en España aún queda recorrido a la baja, reforzando la continuidad del ciclo expansivo.

En cuanto a la petición de comparecencia de Rato en el Congreso, solicitada por IU e IC, para explicar el papel de Hacienda en la petición de archivo de la causa sobre fraude fiscal en las cesiones de crédito del Banco de Santander, indicó que los Grupos Parlamentarios están en su derecho de solicitarla aunque desconoce su verdadero sentido, y subrayó que "la última palabra" la tiene la Justicia.

## Los 'padres' del Viagra logran el Nobel

Científicos españoles lamentan que se haya olvidado al hondureño Moncada, en cuyo laboratorio se demostró la importancia del óxido nítrico

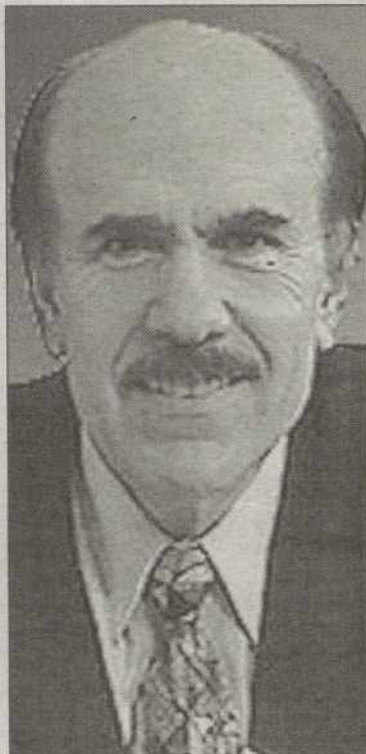
AGENCIAS / WASHINGTON/MADRID

Los descubridores del efecto relajante del monóxido nítrico en el sistema cardiovascular, un principio relacionado con la elaboración del popular fármaco contra la impotencia, la píldora Viagra, fueron galardonados ayer con el Premio Nobel de Medicina. Los agraciados con el premio, que en esta ocasión será compartido, son los farmacólogos Robert Furchgott, de 82 años; profesor de la Universidad de Nueva York, en Brooklyn; Louis Ignarro, de 57 y profesor de la Universidad de California, en Los Angeles, y Ferid Murad, de 62 años, de la Universidad de Texas. En sus trabajos, los tres farmacólogos llegaron a la conclusión de que el monóxido nítrico (ON) envía a las venas un mensaje de relajación y ensanchamiento que ayuda a controlar la presión sanguínea. Este efecto, que tiene múltiples utilidades en el tratamiento de enfermedades cardiovasculares en general, ayuda también a desencadenar la erección masculina por medio de una mayor irrigación sanguínea.

El principio, aunque indirectamente, está relacionado con la elaboración de Viagra una medicación elaborada por los laboratorios Pfizer que ha devuelto la potencia sexual a miles de hombres en el mundo. De hecho, la píldora Viagra está elaborada para incrementar el efecto del monóxido nítrico en el cuerpo humano. A pesar de que la relación entre el trabajo merecedor del Nobel y la Viagra parecen bastante obvios, una portavoz de los laboratorios Pfizer indicó en Estados Unidos que el descubrimiento de los Nobel representó sólo una "pequeña porción de información" utilizada por los científicos que elaboraron la droga en este laboratorio.

Los ganadores de Nobel no podían ocultar su alegría. Murad, que trabajó independientemente de sus dos colegas a pesar de hacerlo sobre los mismos presupuestos científicos, calificó el premio como "una deliciosa sorpresa". Al mismo tiempo se mostró satisfecho porque finalmente se esté llegando a la conclusión de la enorme importancia que tiene en el funcionamiento del sistema cardiovascular el monóxido nítrico, un compuesto al que este hombre de 62 años ha dedicado gran parte de la investigación a lo largo de su vida.

A sus 82 años, Furchgott, -que pensaba ir ayer al dentista y jugar al golf- se mostró falsamente "fastidiado" por "tenerme que pasar el día contestando llamadas telefónicas". Furchgott se declaró "sorprendido" por el premio y dijo, desde su casa neoyorquina en Hewlett (Long Island), que, con toda seguridad, "tengo muchos amigos entre los que han votado". A Furchgott se le comunicó el premio a las 5,30 de la mañana de ayer, hora de Nueva York y, desde ese momento, asegura que "ya no he podido volver a



De izquierda a derecha, Robert Furchgott, Louis Ignarro y Ferid Murad, ganadores del Nobel / EFE

dormirme". Furchgott, profesor emérito de la Universidad de Nueva York, pasa tres meses y medio al año en Florida, donde es profesor adjunto de la Universidad de Miami, y acude a su laboratorio neoyorquino diariamente, mientras está en Nueva York.

En la Universidad de California estaban satisfechos y aturridos por igual. Su nuevo Nobel, Louis Ignarro estaba fuera de la ciudad y, al tiempo que expresaron a Efe su satisfacción, indicaron la publicación de un próximo comunicado.

Sin embargo, la concesión del premio no ha estado exenta de polémica, al menos en España. Científicos y especialistas españoles lamentaron que el Instituto Karo-

linska no haya galardonado con el Nobel de Medicina al doctor hondureño Salvador Moncada, quien declaró a Efe que "está sorprendido", porque fue en su laboratorio donde se demostró la importancia del óxido nítrico en el organismo.

Moncada, que trabaja en un programa de la Universidad de Londres, dijo que Furchgott, Ignarro y Murad, a quienes conoce personalmente, habían postulado muchas teorías sobre la intervención del NO en las enfermedades cardiovasculares, y explicó que su aportación consistió en establecer que esta sustancia se genera en los seres vivos a partir del aminoácido L-arginina.

### SORPRENDIDO

**Salvador Moncada declaró estar sorprendido, porque fue en su laboratorio donde se demostró la importancia del óxido nítrico**

## Aplicación contra el cáncer o el Alzheimer

Las investigaciones sobre el monóxido de nitrógeno de los estadounidenses Robert F. Furchgott, Louis J. Ignarro y Ferid Murad se podrán aplicar a la lucha de enfermedades como el cáncer o el Alzheimer, según el catedrático de Bioquímica de la Universidad de Navarra Esteban Santiago. Santiago explicó a Efe que el monóxido de nitrógeno controla de manera precisa la

actividad de muchos genes y determina también cuándo una célula debe dar por terminada su misión y desaparecer. En este sentido, dijo que los avances sobre esta molécula se traducirán en beneficios en el tratamiento del cáncer, enfermedades autoinmunes como la esclerosis múltiple o la diabetes, la arterioesclerosis, la hipertensión arterial e incluso el Alzheimer. El catedrático

de la Universidad de Navarra comentó que conoce personalmente a Murad e Ignarro, a este último en Los Angeles en 1996 en una reunión de expertos sobre el óxido nítrico y "me impresionó su sencillez y a la vez su extraordinaria categoría profesional". En aquella reunión, continuó Santiago, las investigaciones de Ignarro "un campo nuevo, totalmente inespe-

rado", ya que "nadie sospechaba que el óxido nítrico, considerado un contaminante atmosférico especialmente peligroso, procedente del escape de los coches, podía convertirse de la noche a la mañana en un ingrediente imprescindible para el funcionamiento de las células del cuerpo". "Una vez más" -agregó- "se demuestra que la ciencia no tiene barreras".

## Premio "a los que pusieron las bases"

El descubrimiento de la importancia del óxido nítrico en el organismo, al intervenir en situaciones como la hipotensión, la prevención de la trombosis o la arterioesclerosis; así como su papel en el sistema nervioso central regulando, por ejemplo, la memoria, ha merecido este año Nobel de Medicina. Todo comenzó en 1981 cuando uno de los galardonados ayer, Louis Ignarro, postuló la importancia del óxido nítrico en el organismo en un trabajo publicado en la revista americana de Farmacología. En él, según Juan Tamargo, director del Instituto de Farmacología y Toxicología del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y uno de los mayores especialistas en España, dibuja un posible esquema, donde proponía que los nitratos utilizados en la curación de las enfermedades como la angina de pecho podían producir óxido nítrico. Después, fue el también galardonado Robert Furchgott quien propuso en 1986, durante una reunión de la Academia Americana de Ciencias, que el óxido nítrico era el responsable de la dilatación de las arterias, aunque reconoció "que no lo podía demostrar". Furchgott fue el primero que estableció la importancia de los flujos de calcio en el corazón, así como el que desarrolló, en 1956, la técnica experimental que han permitido demostrar la relevancia del óxido nítrico. Estos dos investigadores pensaban que esta molécula actuaba como un mediador químico liberado por la célula endotelial y que pasaba a la célula muscular lisa generando respuesta vasodilatadora, pero desconocían el mecanismo bioquímico. En 1987 Salvador Moncada publica que "el óxido nítrico media sus acciones vasodilatadoras porque aumenta el Guanosin monofosfato cíclico (GMPc)", sustancia descubierta por Murad, que también recibió ayer el Nobel. Sin embargo, según Tamargo, "fue Moncada quien demostró la implicación del GMPc en el mecanismo bioquímico de síntesis del óxido nítrico en el endotelio, "por lo que el Nobel se lo han otorgado a los que pusieron las bases pero no a quien ha interpretado todos los datos". En este sentido, Salvador Moncada declaró que "es muy fácil establecer hipótesis, aunque, en mi opinión, en ciencia lo importante es demostrarlas".

## Cataluña contará con un mediador para divorcios o separaciones

EFE / BARCELONA

Cataluña será primera la comunidad autónoma española que contará con la figura de un mediador para los conflictos de separación o divorcio en virtud de un proyecto de ley de mediación familiar que entrará en vigor dentro de medio año. Según informaba ayer el diario *La Vanguardia*, la futura ley de mediación garantizará la confidencialidad de las sesiones en las que intervenga el mediador y la posibilidad de que las partes en conflicto las abandonen en cualquier momento. El nuevo Código de Familia, que entrará en vigor el día 23, prevé que el juez autorice la intervención de una persona o entidad mediadora entre una pareja en conflicto. La figura del mediador ayudará a la pareja a llegar acuerdos en materia de custodia de hijos, pensiones alimenticias y régimen de visitas, entre otros. Estos acuerdos deberán ser ratificados por el juez. Está previsto que el proyecto de ley se presente en el Parlamento catalán antes de seis meses.

En EEUU, la mediación supuso un ahorro de mil millones de dólares (140.000 millones de pesetas) en 1997. En Gran Bretaña, la mediación se ha impuesto por la vía del pragmatismo: para evitar el absentismo escolar y que los alumnos tengan que ponerse en manos del psicólogo.

## El Ayuntamiento de Bañolas decide hoy si ejerce la acusación particular

El día de la tragedia un grupo de escolares había usado el catamarán

ANNA NOGUÉ / BAÑOLAS

El Ayuntamiento de Bañolas estudiará hoy, en su comisión de gobierno, si ejerce la acusación particular en la causa abierta por el hundimiento de un catamarán en el lago de la población, que se saldó con la muerte de veinte jubilados franceses. El consistorio, que ya trasladó a la juez instructora del caso el expediente administrativo abierto contra la empresa propietaria de la embarcación, La Carpa, se planteará hoy el ejercicio de la acusación particular, decisión que, en caso de confirmarse, se ratificaría en un pleno extraordinario.

El alcalde calificó de "correcta" la medida cautelar adoptada por la juez Montserrat Bastit, quien decretó la libertad bajo fianza de cinco millones de pesetas para cada uno de los dos imputados en el caso, los dueños del catamarán Bartolomé Gayolá y su yerno Simón Rodríguez, como condición para eludir la prisión, por lo que deberán depositar el dinero antes de esta noche.

Mientras, Bañolas recupera poco a poco la normalidad y, a pesar de que el duelo decretado por el Ayuntamiento y la petición expresa del propio alcalde impiden que se haya reanudado las actividades recreativas en el lago, algunos turistas ya quisieron ayer contratar paseos en barca. Un grupo de valencianos estaba decidido a navegar por el lago y se mostraba indignado porque

la otra barca ecológica, *Anna*, propiedad de otra empresa, no ha querido llevarles, en cumplimiento del duelo decretado por el Ayuntamiento. "Hemos venido para navegar por el lago", se quejaban, asegurando que "el hecho de que se haya producido una desgracia no nos ha hecho perder la confianza". "Sentimos mucho que se produjera la tragedia, pero no tenemos miedo de poner llevar a la práctica nuestros planes y habíamos proyectado aprovechar este día de fiesta para navegar en el lago", comentaron.

Estos días se están viviendo imágenes de turistas que se acercan al lago y se fotografían con el catamarán al fondo, que ahora está amarrado al embarcadero del lago, que ha vivido la peor tragedia en 80 años. Fuentes municipales consultadas por Efe indicaron que está previsto que a lo largo de esta semana se recupere la actividad en el lago y que la otra barca de paseo, también ecológica, efectúe el viaje que ya tiene apalabrado, precisamente, con un grupo de franceses que pasan unas vacaciones en la Costa Brava.

El dueño de esta segunda barca, similar a la siniestrada, ha indicado que, en el primer viaje tras la trage-

dia, llevará a cabo un acto simbólico y una ofrenda floral en recuerdo de las víctimas mortales del lago. Este empresario ha lamentado, no obstante, que ha tenido que anular "más de 700 reservas durante este período de duelo".

El día de la tragedia un grupo de niños había realizado ya el primer viaje de la barca de *L'Oca* hundida, y otro grupo de escolares de Barcelona tenía hora para hacer el paseo a las 12, y ya estaba en camino cuando se enteraron de la desgracia y anularon el viaje a Bañolas. Ayer, el diario *Avui* indicaba que el propietario del barco ideó su uso como discoteca flotante nocturna, para lo que pidió permiso municipal, aunque se lo denegaron.

Está previsto en los próximos días el traslado de la barca, por orden judicial, a un hangar del aeropuerto de Girona para su examen por parte de un grupo de peritos escogidos por la juez, quien no ha tenido en cuenta el informe encargado por el Ayuntamiento que constata graves manipulaciones en el casco y el motor del catamarán siniestrado.

Hoy se iniciará la repatriación por carretera a Francia de las 20 víctimas mortales, quince hombres y cinco mujeres de entre 51 y 72 años.

### FOTOGRAFÍAS

Estos días se están viviendo imágenes de turistas que se acercan al lago y se fotografían con el catamarán al fondo

## Mueren 45 personas en 38 accidentes durante el 'puente'

SPC / MADRID

Cuarenta y cinco personas perdieron la vida en los treinta y ocho accidentes mortales que se registraron en las carreteras españolas hasta las 20:00 horas de ayer durante el puente festivo del 12 de Octubre. En los siniestros registrados entre las 15:00 horas del pasado viernes a las 20:00 horas de ayer, veinte personas resultaron heridas de gravedad y otras catorce leves. Entre los accidentes más graves se encuentra el registrado en la madrugada del domingo en La Esparraguera (Barcelona) en el que murieron cuatro jóvenes entre 17 y 22 años.

Según la DGT, el retorno estaba anoche causando problemas en las entradas a Madrid y Barcelona, donde los vehículos circulaban lentamente. Así, en la N-I (carretera de Burgos), se registraban pasadas las 20:00 horas en dirección entrada a Madrid, 29 kilómetros de retenciones a la altura de Venturada; de tres kilómetros a la altura de El Molar, de cuatro en Alcobendas, y de uno en San Sebastián de los Reyes. En la N-II, a la altura de Guadalajara, se formaban retenciones de más de cuarenta kilómetros, mientras que



J. CASARES/EFE

## Fallecen un matrimonio y su hijo al chocar contra un autobús

Un matrimonio y su hijo de 13 años, con residencia en Madrid, murieron ayer al chocar el turismo en el que viajaban contra un autobús de viajeros en el kilómetro 319 de la carretera A-6 (Madrid-La Coruña), en el término leonés de Valderrey, cerca de Astorga. Las tres

víctimas mortales del accidente son Clemente Martín Jiménez, de 40 años, conductor y propietario del turismo siniestrado; su mujer, Milagros Fernández González, de 38 años, y el hijo de ambos, Alberto Martín Fernández, de 13 años.

en la N-III (Valencia), dentro ya de Madrid, había tráfico lento entre los kilómetros 9 y 6, así como en ocho kilómetros en Rivas Vaciamadrid. También en esta carretera de Va-

lencia, pero en Motilla del Palancar y Minglanilla (Cuenca), se produjo congestión de tráfico de cuatro y cinco kilómetros respectivamente. En dirección a Madrid, la N-V (Ex-

tremadura) presentaba ocho kilómetros de retenciones en Navalcarnero, mientras que en la N-VI (La Coruña) había nueve kilómetros de circulación lenta en Las Matas.

## El asesinato de un estudiante muerto por ser homosexual horroriza a EEUU

EFE / WASHINGTON

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, se declaró ayer "horrorizado" por la muerte de un estudiante, tras ser atacado de forma brutal por dos individuos el pasado jueves por haberse declarado homosexual, suceso que ha provocado conmoción en todo el país. Matthew Shepard, alumno de la Universidad de Wyoming, de 21 años, se encontraba en la madrugada del jueves en una cantina de Laramie, ciudad de ese estado, cuando fue abordado por dos individuos que sabían de su condición de homosexual y que le obligaron a salir del local. Una vez en el exterior, Shepard fue atado a una verja y salvajemente golpeado por los dos individuos, a los que la policía ha detenido bajo la acusación de asesinato.

Después de resultar herido de muerte, y abandonado por sus agresores en plena calle donde en ese momento se registraban bajísimas temperaturas, Shepard fue conducido al hospital tras ser hallado horas después del ataque por un ciclista. Matthew Shepard falleció la pasada madrugada, después de más de tres días en coma.

# Oliver Stone se sincera consigo mismo

El cineasta repasa su juventud en el libro 'El sueño de un niño'

MERCEDES CERVIÑO / MADRID

El cineasta Oliver Stone se sincera consigo mismo a los 50 años con *El sueño de un niño*, un libro que comenzó a escribir a los 19 años y donde repasa su juventud de una forma "dramatizada" y utilizando un lenguaje desordenado que le sirve para dar una imagen más certera de ese joven "oscuro" y "solitario" que sólo veía como final la autodestrucción. El cineasta comenzó a escribir la obra a los 19 años, pero luego la fue dejando olvidada en una caja de zapatos, manteniendo en ocasiones una relación de "odio" con ese libro sin título donde hablaba de Oliver y William, (sus dos nombres) y su epopeya juvenil. El personaje se llama tanto William (en honor a su padre americano) como Oliver (preferencia de su madre francesa). "William representa la identidad americana, más práctica y anónima, y Oliver u Oliverre era mi más íntimo ser, mi favorito, el nombre que siempre consideré como mío propio", explica el cineasta en una entrevista concedida sobre sus memorias.

Lo importante para Oliver Stone es ver el libro hecho papel, editado, pues según reconoce, fue un gran sueño y una gran pelea consigo mismo reunir el material que

había ido acumulando en su juventud, retomarlo a los 50 para echar la vista atrás y encontrar una estructura. "Me preocupaba el tema central de todo ese montón de papeles, y de repente descubrí que el tema estaba ahí: la juventud. La locura, la pasión y la inexorabilidad de la juventud de un chico que no se siente a gusto con el mundo en que vive, que quiere rebelarse y como forma lógica de esta rebeldía se va a Vietnam. Si no puede matarse, al menos que le maten".

El libro comienza cuando Oliver Stone estudia en Yale, pero en 1965 deja la Universidad y se va a Vietnam como profesor en un colegio privado del sector chino de Saigón. En una segunda parte vuelve a EEUU en 1966 a bordo de un barco mercante, pasando por México. Tras llegar a Nueva York para reiniciar sus estudios Oliver Stone se da cuenta de que esos escritos le están absorbiendo, intenta publicarlo y tras darse de bruces con las editoriales se va a Vietnam, esta vez como soldado de infantería dispuesto a entrar en primera línea de fuego, donde seguirá narrando sus experiencias. Ahora, a sus 50 años, ha pulido el lenguaje de juventud pero dejando la "fuerza", la "valentía" y "un poco de exceso". Y es que "el poder del lenguaje fue

## PULIDO

A sus 50 años, Oliver Stone ha pulido el lenguaje de juventud, pero dejando la "fuerza", la "valentía" y "un poco de exceso"

critos le están absorbiendo, intenta publicarlo y tras darse de bruces con las editoriales se va a Vietnam, esta vez como soldado de infantería dispuesto a entrar en primera línea de fuego, donde seguirá narrando sus experiencias. Ahora, a sus 50 años, ha pulido el lenguaje de juventud pero dejando la "fuerza", la "valentía" y "un poco de exceso". Y es que "el poder del lenguaje fue



'Nacido el 4 de julio', Vietnam visto por Oliver Stone / ARCHIVO

lo que me llamó la atención para publicarlo. Quise dejarlo así, con todas las escenas embarazosas, sin cortar nada y quedando desnudo frente al lector".

El retrato de este joven hastiado de la vida termina con la muerte como señora omnipresente: "William se suicida y Oliver se convierte en un asesino para sobrevivir". De entre ambos, Stone se identifica más con William pues el suicidio es "tentador" sobre todo para "ese chico que ha vivido la crueldad y llega a un hotel de Nuevo México y se dice, bien, aquí estoy, hasta aquí he llegado y se mata". Stone siempre

ha puesto en práctica el dicho indio "hoy es un buen día para morir", de ahí que cada día salude a la muerte, pues para él "la muerte es una actitud ante la vida. Yo la saludo cada día y pienso que es el punto final; no como los pesimistas, que la viven de forma terrorífica".

El pensamiento indio está presente en la vida de Oliver Stone hasta el punto de llamarse Stone por un indio que le reconoció como una roca stone. Le dijo que las rocas eran el mayor radiocasete de la historia, ellas grababan todos los sonidos y si se para uno a escucharlas oye todos esos sonidos.

## María Ripoll compite en Sitges con una comedia romántica

ROSA DÍAZ / SITGES

Tres actores de talento como Penélope Cruz, Lena Headey y Douglas Henshall dan vida a los protagonistas del filme de María Ripoll *Lluvia en los zapatos*, una comedia romántica con toques de realismo mágico que habla del sentimiento de abandono que provoca una ruptura sentimental. Después de su buena acogida en los festivales de Montreal, Toronto y Edimburgo, el filme de María Ripoll *Lluvia en los zapatos* no ha decepcionado en el Festival Internacional de Cine de Sitges. El filme, que transcurre en Londres y está rodado en inglés porque el guionista concibió la idea en esta ciudad, narra la historia de un joven que lucha por recuperar a la mujer que él mismo abandonó y que ahora está con otro hombre. En su desesperación encuentra dos basureros con "algo de ángeles" que le dan la oportunidad de saltar en el tiempo y volver al pasado para rectificar sus errores. "Yo me siento muy cercana a la historia y creo que todos los que han pasado por amores y desamores pueden identificarse con los personajes" ha dicho la actriz, que de todas maneras ha reconocido que es una historia de gente de treinta años y que esa generación puede sentirse más aludida.

"El protagonista viaja al pasado y aprende a tirar hacia adelante y superar sus propios errores", ha aclarado el guionista Rafael Russo. El título también hace referencia a esta idea ya que el agua que deja la lluvia en los zapatos del protagonista es una metáfora del peso que tiene el pasado que arrastra el personaje interpretado por Douglas Henshall.

## Saramago reafirma que vivirá en Lanzarote, pero "sin olvidar Portugal"

EFE / LANZAROTE

El escritor José Saramago reafirmó ayer en Lanzarote su voluntad de mantener su residencia en esta isla canaria pese a la obtención del Premio Nobel de Literatura, si bien destacó que "eso no quiere decir que me haya olvidado de mi patria", Portugal. "Pilar (su esposa) y yo no tenemos ninguna duda de que Lanzarote es donde queremos vivir", subrayó el escritor, que ofreció una rueda de prensa en la sede de la Fundación César Manrique en la que, al tiempo, rechazó la posibilidad de "olvidarme de mi patria, porque sería como olvidarme de mi propia sangre y eso no puede ser".

Saramago, que opinó que la Fundación César Manrique es donde debió haber comparecido por primera vez ante los periodistas tras

conocer el galardón, "porque es aquí donde presento mis libros", negó, no obstante, que su afincamiento en la isla haya determinado un cambio en su obra, aunque admitió que puede haber influido en su estilo. "Me preguntan muchas veces si Lanzarote me ha influenciado en mi escritura. Yo digo que no, pero no sé hasta qué punto no", indicó. "Quizás -aventuró- Lanzarote ha influenciado en el estilo, en el sentido de que se ha hecho más austero, más disciplinado y más hondo. Es como si, al simplificar la escritura, eso me permitiera avanzar más adentro".

En cualquier caso, consideró que Lanzarote sí puede haber tenido mayor influencia, "quizá, con mi vida". "Al igual que yo he vivido una vida muy larga para llegar a unas cuantas cosas y una de ellas ha sido llegar a conocer a Pilar -explicó-,



José Saramago, junto a su mujer, en Lanzarote / JAVIER SÁENZ (EFE)

pues también es posible que en mi larga vida, sin que yo me diera cuenta, estuviera predestinado a venir a esta isla". "Porque el año que yo publiqué *La balsa de piedra*, en

que yo convierto la Península Ibérica en una isla, en ese año conocí a Pilar, y al poco tiempo me encontré en Lanzarote: en una balsa de piedra, mi balsa de piedra", concluyó.

## La 'Dama con armiño' se exhibirá por vez primera en Italia

EFE / ROMA

El palacio romano del Quirinale, sede de la Presidencia de la República, acogerá a partir de mañana, miércoles, a la *Dama con ermellino* (*Dama con armiño*), la pequeña tela de Leonardo da Vinci nunca antes expuesta en Italia y que viajará después a Milán y a Florencia. "La capital italiana la esperaba desde hace dos siglos", declaró ayer el ministro italiano de Cultura, Walter Veltroni, al anunciar la exposición, hasta el próximo 14 de noviembre, "para destacar lo extraordinario del acontecimiento". El honor de haber sido objeto de una exposición en el Quirinale sólo lo han tenido, hasta ahora, los *Bronces de Riace*, las dos esculturas de la época griega halladas a comienzos de 1980 en las su-reñas costas de Calabria.

LA RESACA DEL DERBY

PALENCIA-BECERRIL

## Oscar Cuadrado: "Los triunfos morales no cuentan en la general"

"Creo que Collantes se adelantó en los cambios, pero son cosas del entrenador y él es el que decide"

Si un jugador brilló el pasado domingo sobre el Municipal de La Balastera este no fue otro que Oscar Cuadrado, autor del tanto del Becerril y el motor del equipo morado (verdiblanco el domingo).

ALBERTO MORENO

Oscar Cuadrado estuvo invitado en la noche del pasado domingo en TVP para comentar las imágenes del derby provincial, especialmente las tres jugadas polémicas dentro del área morada. Oscar Cuadrado vio una pena máxima a su favor. "En la del primer minuto de Domingo, creo que la falta se comete fuera del área y que luego cae dentro. No hay penalty. En la caída de Félix, Fernando no hace más que proteger el balón y no hay nada. Sin embargo, sí veo penalty de Fernando sobre Domingo. Le toca lo justo para desequilibrarle. Para mí, era penalty y expulsión y podía haber sido definitivo, dado que estábamos 0-1 en el marcador y dejábamos al Palencia con uno menos".

El Palencia también reclamó una pena máxima en área visitante. "Molinero protege el balón y se deja caer para hacer picar al árbitro. Hay un ligero contacto, pero no para derribarle. De esos hay a millares en un encuentro".

Pese a todo, Oscar Cuadrado no carga contra el colegiado. "La verdad es que me agradó Diego Fernández. Es un chaval que si sigue así tendrá un gran futuro. Supo llevar muy bien el encuentro, mostrando las cartulinas justas, ni una más ni una menos. Luego se pudo equivocar en esa jugada, pero por lo demás estuvo sensacional".

Oscar Cuadrado vio a su equipo a un gran nivel. "Salimos tremendamente mentalizados. Esperábamos una salida en tromba del Palencia, pero no fue así y poco a poco nos metimos en el partido. Jugamos un gran encuentro y creo que Mariano García se equivoca al decir que el resultado fue justo. Si alguien hizo méritos para ganar fue el Becerril".

Para el fino centrocampista del Becerril hubo una clave en este encuentro. "Dominamos el centro del campo. Félix y Carlos Andrés taparon perfectamente a Róbert y Joaquín y de esta manera dejaron aislado a Pedro Arquero. No me gustó el Palencia, creo que fuimos bastante superiores. Les hicimos muchas claras ocasiones y ellos apenas llegaron. No sé qué pudo pasarles, pero no jugaron bien".



Oscar Cuadrado le ganó la partida a Fernando Cano. ALBERTO MORENO

Oscar Cuadrado fue relevado y no entendió demasiado bien el cambio. "Pienso que el entrenador que adelantó un tanto al hacer los cambios. Yo me encontraba bien y pienso que podíamos haberles hecho más daño al Palencia. De todas formas, son cosas del entrenador y no quiero meterme en su trabajo".

Sin embargo, el Becerril sólo logró un punto y suma una nueva "victoria moral". "Llevamos así toda la temporada, jugando bien y no ganando. Llega un momento que te cansas de esta situación. Nos falta dar la puntilla. No creo que ante el Palencia ganásemos un punto, perdimos dos. Antes de empezar el derby firmábamos un empate, pero después de desarrollado el encuentro sabe a muy poco. Tuvimos una oportunidad de oro para ganar".

Pese a este punto, el Becerril ya está metido en puestos de descenso, empatado a puntos con la Hüllera. "Lo malo es que ahora co-

menzamos un calendario complicadísimo. El domingo tenemos que recibir al Avila, que está metido en puestos de play-off, y luego tendremos el calendario que tuvo el Palencia a comienzo de liga, recibir a la Segoviana, viajar a Zamora. La pena es que en estos partidos que hemos tenido no hayamos podido sumar más puntos para abordar este difícil calendario con más confianza. De todas formas, jugando como contra el Palencia, podemos sacarlo adelante perfectamente".

La clave es ganar en casa, algo que el Becerril no ha podido hacer aún. "Es lo que nos dice el entrenador, que la permanencia se gana en casa. Tenemos que salir más agresivos, para que el rival no juegue cómodo y se dé cuenta que el Mariano Haro no es un campo fácil. Si seguimos sin ganar, los equipos que vayan allí saldrán con la mentalidad de puntuar y mentalizados de hacerlo. Tenemos que demostrar

que Becerril no es una plaza fácil".

Oscar Cuadrado está en calidad de cedido al Becerril. De hecho, de haberlo querido el Palencia, algo de lo que se llevó a hablar, no hubiese podido jugar el derby. El motivo de su marcha no es debido a la negativa de Mariano García de incorporarle a la primera plantilla morada, sino a un problema de estudios. "Sólo tengo agradecimiento para Mariano García. Sé que de haber yo podido entrenar en condiciones estaría en la primera plantilla del Palencia y además para jugar, no de relleno. Sé que le gusto mucho a Mariano, pero este año no ha podido ser. Estoy estudiando, es mi último año, y no acabo hasta las nueve de la noche. Con ese horario era imposible poder entrenar con el Palencia. En Becerril entrenamos a esa hora. Yo llegué uno poco más tarde. De no haber sido por este hecho, ahora estaría jugando en el Palencia".

## Róbert vio la quinta tarjeta amarilla

Róbert será baja para el encuentro del próximo domingo en San Juan de Garray. En los últimos minutos del choque de rivalidad provincial vio una cartulina amarilla por protestar una decisión del colegiado palentino Diego Fernández.

Esta tarjeta era la quinta de la temporada, por lo que el burgalés, afincado este año en Palencia, donde cursa estudios, será baja por un encuentro. Es curioso que

el "pequeño Savio", un jugador en el que sobresale la calidad sobre la fortaleza física, sea el jugador más tarjetado del equipo en esta temporada. Teniendo en cuenta la forma de ver la cartulina amarilla (por protesta reiterada) es más que posible que Róbert tenga que pagar de su bolsillo la tarjeta, aplicando el orden interno del club morado y más concretamente del vestuario, algo que ya tuvo que hacer Revuelta.

**Fernando: "No fue penalty. En el fútbol se permite el contacto y Domingo llegó a disparar"**

ALBERTO MORENO

Fernando fue el involuntario protagonista del derby. El Becerril reclamó tres penas máximas, dos de ellas con el capitán morado como presunto autor de acciones antirreglamentarias. El derribo de Villahoz del primer minuto, atendiendo a las imágenes de TVP, fue fuera del área. En las otras dos acciones Fernando muestra su opinión.

El "pirata" es un jugador sincero. No es la primera vez que ha reconocido cometer una pena máxima que no existió, pero en esta ocasión no tiene ningún tipo de dudas al respecto. No ha visto las imágenes, pero no le hacen falta para seguir manteniendo su postura. "No, para mí no fue penalty. Hay una cosa clara, en el fútbol está permitido el contacto. Yo voy a por el balón y entro en contacto con él, pero sin llegar a empujarle. Tanto es así que incluso está hábil y llega a disparar y el balón lo saca Iván. Sí que es cierto que esta es la jugada típica en la que un delantero, al notar contacto, se deja caer, pero Domingo remata y tiene opción de gol".

Fernando va más lejos. "El tiene un gran ventaja, se presenta delante de Iván, posiblemente se confió, no esperaba que llegase a él. Tuve que hacer un sprint para llegar, entramos los dos en contacto y eso no es falta. Yo voy a por el balón, intento primero meter el hombro para ganar la posición, pero él, al ver que llegaba, pudo disparar. Posiblemente Domingo no se esperaba que yo llegase tan rápido. Ahora se puede entrar en la discusión de si mi contacto le impidió o no marcar. Yo tengo muy claro que no es penalty, porque entramos los dos en la lucha por el balón, nunca fui con intención de derribarle. Si llega a caer y no puede rematar hubiese sido otra cosa. Seguramente en Becerril dirán que fue claro y en Palencia no lo vean así. Mi opinión es que no fue y que no hubo un desplazamiento para considerar falta".

En cuanto a la jugada con Félix, que en TVP se ve claramente que no existió falta, es mucho más rotundo. "No creo que se quejen de esa acción porque en esta ocasión ni siquiera llegó a existir contacto. Yo me giré mucho antes que Félix, le gano la posición y me llevo el balón y él se queda detrás sin que yo le tocara para nada. Se cayó, pero lo mismo por la inercia de la jugada, no porque yo le tocara, está claro".

La acción Fernando-Domingo seguirá dando mucho que hablar.

## El Palencia, en números

|          | P.J. | TIT | SUS | STO | GOL | T.A. | EXP | MIN. | TVP |
|----------|------|-----|-----|-----|-----|------|-----|------|-----|
| BILBAO   | 06   | 06  | 00  | 00  | 04  | 00   | 00  | 0540 | 16  |
| IVAN     | 01   | 01  | 00  | 00  | 01  | 00   | 00  | 0090 | 05  |
| FERNANDO | 03   | 03  | 00  | 00  | 01  | 00   | 00  | 0270 | 06  |
| FRAN     | 01   | 01  | 00  | 00  | 00  | 00   | 01  | 0089 | 03  |
| REVUELTA | 01   | 01  | 00  | 00  | 00  | 01   | 01  | 0089 | 01  |
| VILLAHUZ | 07   | 07  | 00  | 00  | 00  | 03   | 00  | 0630 | 17  |
| MARTIN   | 06   | 06  | 00  | 00  | 00  | 01   | 00  | 0540 | 16  |
| TOVAR    | 05   | 03  | 00  | 02  | 00  | 02   | 00  | 0328 | 11  |
| ALEX     | 01   | 00  | 00  | 01  | 00  | 00   | 00  | 0021 | 01  |
| PEÑA     | 05   | 05  | 00  | 00  | 00  | 03   | 00  | 0450 | 13  |
| CANO     | 06   | 06  | 00  | 00  | 01  | 02   | 00  | 0540 | 17  |
| OLEA     | 02   | 00  | 00  | 02  | 00  | 00   | 00  | 0043 | 03  |
| GARCIA   | 07   | 07  | 06  | 00  | 00  | 00   | 00  | 0482 | 12  |
| JOAQUIN  | 05   | 04  | 02  | 01  | 00  | 00   | 00  | 0308 | 05  |
| ROBERT   | 07   | 05  | 01  | 02  | 01  | 05   | 00  | 0516 | 15  |
| PAHITO   | 01   | 00  | 00  | 01  | 00  | 00   | 00  | 0026 | 01  |
| MOLINERO | 06   | 05  | 03  | 01  | 01  | 00   | 00  | 0420 | 09  |
| CUQUE    | 04   | 02  | 02  | 02  | 00  | 01   | 00  | 0197 | 03  |
| PANIAGUA | 05   | 00  | 00  | 05  | 02  | 02   | 00  | 0125 | 06  |
| CANTERO  | 04   | 03  | 03  | 01  | 00  | 00   | 00  | 0181 | 07  |
| LUIS     | 01   | 00  | 00  | 01  | 00  | 00   | 00  | 0019 | 00  |
| MANU     | 03   | 03  | 00  | 00  | 00  | 01   | 02  | 0208 | 09  |
| VIRU     | 06   | 04  | 01  | 02  | 01  | 00   | 00  | 0343 | 11  |
| ARQUERO  | 05   | 05  | 02  | 00  | 04  | 00   | 00  | 0429 | 15  |

## NOTA:

P.J.- partidos jugados.

TIT- partidos de titular.

SUS- partidos en los que fue sustituido.

STO- partidos en los que entró sustituyendo a un compañero.

GOL- goles marcados, en el caso de los porteros, recibidos.

TA- tarjetas amarillas recibidas.

EXP- expulsiones en la temporada.

MIN- minutos jugados.

TVP- puntos del Trofeo Televisión Palencia al jugador más regular de la temporada.

En la relación de goles conseguidos no se incluyen los obtenidos en propia puerta.

## MINUTOS JUGADOS



## BILBAO

6 3 0

Pasa a ser el único jugador del Palencia que ha jugado la totalidad de los minutos, algo que tiene un mérito tremendo, dado que es defensa. Santi se ha asentado en el aspecto de las cartulinas, siendo el pasado año el más tarjetado.



## BILBAO

5 4 0

Un problema laboral le impidió jugar su séptimo encuentro de la temporada consecutivo, teniendo que ceder los trastos a Iván, que tuvo una sobresaliente actuación. Bilbao ya estará a punto para poder jugar el domingo próximo.



## MARTIN

5 4 0

Buen arranque de temporada para el de Dueñas, aunque el domingo, como el resto del equipo, no estuviese demasiado afortunado. Salvo un encuentro de ausencia por lesión, ha sido titular en el resto de partidos.



## CANO

5 4 0

Desde que poco antes del arranque liguero se confirmase su fichaje, ha sido titular en todos los partidos, siendo uno de los pocos jugadores que no se ha perdido minuto alguno. Sólo quedó fuera de un once, debido a una gastroenteritis.



## ROBERT

5 1 6

Ha desplazado de la lista de los cinco más utilizados a García, que volvió a ser relevado por sexta vez en la temporada, aunque el pequeño Savio perderá con seguridad la próxima semana esta plaza, dado que vio la quinta tarjeta amarilla.

## Los goleadores



Arquero/ ENRIQUE CAÑA

## GRUPO VIII

|    |           |            |   |
|----|-----------|------------|---|
| 1  | ROBERT    | BEJAR      | 7 |
| 2  | ALBERTO   | ZAMORA     | 6 |
| 3  | FRAN      | AVILA      | 5 |
| 4  | ARQUERO   | PALENCIA   | 4 |
| 5  | JAVI      | BENAVENTE  | 4 |
| 6  | JAVI      | LEONESA B  | 4 |
| 7  | JOSINES   | BEMBIBRE   | 4 |
| 8  | PEÑA      | PONFERRADI | 4 |
| 9  | CASCALLAR | PONFERRADI | 3 |
| 10 | FIDALGO   | ZAMORA     | 3 |
| 11 | BUSTO     | LEONESA B  | 3 |
| 12 | CALLEJA   | LAGUNA     | 3 |
| 13 | RICARDO   | LERMEÑO    | 3 |
| 14 | HERRERO   | NORMA      | 3 |
| 15 | ROLDAN    | NORMA      | 3 |
|    | CUADRADO  | BECERRIL   | 2 |



O. Cuadrado / ENRIQUE CAÑA

## Así fue la jornada en el Grupo VIII de la 3ª División

Zamora  
Endesa  
2-0

Goleadores: Alberto (2, uno de penalty) (Zamora)

Segoviana  
Bembibre  
0-0

Goleadores:

Leonesa B  
La Bañeza  
2-0

Goleadores: Javi (2) (Leonesa B).

Avila  
Salamanca B  
1-0

Goleadores: Fran (Avila)

Palencia  
Becerril  
1-1

Goleadores: Paniagua (Palencia), Oscar Cuadrado (Becerril).

Hullera  
Garray  
1-0

Goleadores: Fidalgo (Hullera)

Benavente  
Béjar  
2-1

Goleadores: Javi (2, uno de penalty) (Benavente). Fonseca (p) (Béjar).

Laguna  
Norma  
1-0

Goleadores: Oliva (Laguna)

Ponferradina  
Cuéllar  
2-2

Goleadores: Lerga, Peña (Ponferradina), Javi Francos, Toño (Cuéllar).

Ribet  
Lermeño  
0-1

Goleadores: Casero (Lermeño).

## REGULARIDAD TVP/VIAJES DORASOL



## CANO

1 7

La general queda prácticamente idéntica, dado que el suspenso fue casi generalizado el pasado domingo. Cano no estuvo brillante, siendo superado por Cuadrado en la primera parte, para en la segunda jugar de interior derecho.



## VILLAHUZ

1 7

Los dos centrales tuvieron una triste actuación, desbarbolados por un único punta, aunque bien es cierto que los centrocampistas no ayudaron precisamente con su presión. Santi cometió un grave error que le pudo costar el empate al Palencia.



## MARTIN

1 6

Al igual que el resto de compañeros, no sumo punto alguno. Dentro de la mediocridad general, no desentonó demasiado, pero de él cabía esperar más, dado que las bandas quedaron totalmente desaprovechadas.



## BILBAO

1 6

Lógicamente no jugó y por lo tanto no sumó punto alguno, aunque se viese favorecido por el desastre generalizado del resto de compañeros, lo que le sigue manteniendo en la cuarta plaza en la general.



## ARQUERO

1 5

Jugó su peor encuentro de morado. En este tipo de encuentros, donde el equipo no funciona como bloque, un jugador de sus características debería de resolver por su cuenta, pero lo cierto es que no recibió un balón, estando muy solo arriba.

## GOLEADOR



## CUADRADO

-Becerril-

1

40%%



## ARQUERO

-Palencia-

4

36,36%



## PORTEROS

## IVAN

-Palencia-

1

Partidos

Porcentaje

1

## MICHEL

-Becerril-

5

Partidos

Porcentaje

6

0,83 %



## BILBAO

-Palencia-

4

Partidos

Porcentaje

6

0,66%

**FÚTBOL/Tercera División Grupo VIII****El Cuéllar sorprendió a la Ponferradina en su casa**

|                     |          |
|---------------------|----------|
| <b>PONFERRADINA</b> | <b>2</b> |
| <b>CUÉLLAR</b>      | <b>2</b> |

• **Ponferradina**  
Palla, Julio (Carlos, 65'), Fuentes, Soto, Francis, Vargas, Azcallar, Eduardo, Alberto y Lerga

• **Cuéllar**  
Marcos, Coque, Pichi, Zamora, Llorente, Piti, Javi Francos, Sanz (Vidal, 90'), Pascual, Toño (Lázaro, 46') y Valle

• **ÁRBITRO**  
Cagigallos Galla, del Colegio palentino. Mostró la cartulina amarilla a Soto, Peña, Francis, Lerga y Vargas.

• **GOLES**  
0-1: (12') J. Francos.

1-1: (18') Lerga.

1-2: (30') Peña.

2-2: (40') Vargas

• **INCIDENCIAS**

Partido jugado en Fuentes Nuevas. 1.200 espectadores.

El conjunto segoviano del Cuéllar a punto estuvo de llevarse la victoria de Fuentesnuevas, en donde sorprendió a la Ponferradina arrancando un valioso empate, después de que los visitantes se adelantaran por dos veces en el marcador.

Todo lo bueno del partido sucedió en la primera mitad, en la que llegaron los cuatro goles que hubo en el encuentro. El Cuéllar se mostró como un equipo muy serio en todo momento y la Ponferradina pasó verdaderos apuros para lograr por lo menos un punto.

Tras este empate, ambos equipos se mantienen en la zona alta de la clasificación, confirmando sus aspiraciones de ascenso.



Imagen de un encuentro del Bembibre de esta temporada / Archivo

**La Segoviana y el Atlético Bembibre defraudaron en el partido de la jornada**

Encuentro soso y aburrido que terminó sin que se moviera el marcador

|                     |          |
|---------------------|----------|
| <b>SEGOVIANA</b>    | <b>0</b> |
| <b>AT. BEMBIBRE</b> | <b>0</b> |

• **Gimnástica Segoviana**

Biran, Óscar, Fidel, Maroto, Godoy (Roberto, 73'), Blanco, Fernández (Barto, 62'), Mario, Mediavilla, Luengo y Barba.

• **Atlético Bembibre**

Castro, Luismi, Oquente, Eugenio, Mediavilla, Zapeco, Osa (Joaquín, 62'), Israel (Porfirio, 86'), Luis, Aláez y Josines (Juanito, 91').

• **ÁRBITRO**

Gómez de San José, del Colegio vallisoletano. Amarillas a Mario, Roberto, Luis y

Aláez. Rojas a Fidel (92') y Puente (95').

• **INCIDENCIAS**

Campo de La Albuera. Partido celebrado ante unos 800 espectadores.

Ni la Gimnástica Segoviana ni el Atlético Bembibre respondieron a las expectativas en el partido de la jornada disputado ayer en el campo de "La Albuera" ante unos 800 espectadores. El encuentro, entre dos equipos de la zona alta de la clasificación, se esperaba con la esperanza de que fuera un encuentro movido, con goles y ocasiones, que di-

virtiera a los espectadores, pero nada de eso se dio, y sí en cambio un partido en el que ninguno de los dos equipos demostraron nada.

Mucho respeto entre ambos equipos, poco atrevimiento a la hora de llegar al área rival, y al final el resultado lógico para un partido que debió ser mejor, cero a cero.

Un punto para cada uno, que les permite mantenerse en la zona alta de la clasificación pero ahora con más equipos pisándoles los talones y pudiendo adelantarles la próxima jornada.

**El Lermeno arrancó los tres puntos al Ribert**

|                |          |
|----------------|----------|
| <b>RÍBERT</b>  | <b>0</b> |
| <b>LERMEÑO</b> | <b>1</b> |

• **Ribert**

Salva (Jacobo, 36'), Morán, Octavio (Marcos, 71'), Ferreño, Chan, Txiki, Torre, Michel, Magdalena, Chea y Blanco (Bolíche, 73').

• **Racing Lermeno**

Sugus, Paco, Iker, Koldo, Dela (Riberto, 75'), Dejut, José, Jesús (Revilla, 80'), Casero, Núñez y Valladolid.

• **GOLES**

0-1: (86') Casero

• **ÁRBITRO**

Álvaro González, del Colegio leonés. Mostró la cartulina amarilla a Chan, Magdalena, Koldo y Jesús.

• **INCIDENCIAS**

Campo del Mirat. Aproximadamente 150 espectadores.

**La Hullera sólo ganó por la mínima al Garray**

|                   |          |
|-------------------|----------|
| <b>LA HULLERA</b> | <b>1</b> |
| <b>GARRAY</b>     | <b>0</b> |

• **La Hullera**

Avelino, Sixto, José María, Fidalgo, Sergio, Félix, Hevia (Sarabia, 67'), Quique (Gonzalo, 72'), Cantero (Juanjo, 63'), España y Santi.

• **Garray**

Urroz, Aragonés, Frías, Santi, Asa, Juan Carlos, Raúl, Punin, Aniceto (José, 87'), Humberto y Chacobo (Rubé, 78').

• **ÁRBITRO**

Martínez Fernández, del Colegio vallisoletano. Mostró la cartulina amarilla a Sixto, Hevia, Sergio, Fidalgo, Urroz, Aragonés, Frías y Juan Carlos.

• **GOLES**

1-0: (94') Fidalgo

• **INCIDENCIAS**

Partido jugado en el campo del Santa Bárbara ante unos 300 espectadores en las gradas. La Hullera ganó al Garray en el descuento.

**El Laguna se impuso al Norma en el descuento**

|               |          |
|---------------|----------|
| <b>LAGUNA</b> | <b>1</b> |
| <b>NORMA</b>  | <b>0</b> |

• **Laguna**

Rodríguez, Rodrigo, Casquero, Oscar Gangoso, Berzosa (Calleja '70'), José Luis, Javi, Cabezas, Valle (Ricondo '61') y Diego (Oliva '61').

• **Norma**

Toño, Sierra II, Ayensa, Javicón, Luis Martínez, Yanko, Chechu, Sierra I, Herreros, Hugo y Roldán.

• **ÁRBITRO**

Camazón Linaceros.

• **GOL**

1-0 Minuto 91. Oliva.

• **INCIDENCIAS**

Campo de La Laguna. 100 personas.

**El Avila se coloca en puesto de play-off de ascenso**

|                    |          |
|--------------------|----------|
| <b>AVILA</b>       | <b>1</b> |
| <b>SALAMANCA B</b> | <b>0</b> |

• **Avila**

Ruiz Pérez, Huerta, Carmona, Somoza, Dani, Mangas, Peña (Escudero, 81'), Jaime (Carlos, 55'), García, Fran, Crespo.

• **Salamanca B**

Tom (Félix Campo, 74'), Iker, Juan Carlos, Pato, Cordo, López, Josema, (Gonzalo, 45'), Redero, Serapio, Chuchi, Luis García.

• **ÁRBITRO**

Alonso Rodríguez, Valladolid. Anuló un tanto al cuadro charro muy dudoso.

• **GOLES**

1-0: (60') Fran.

• **INCIDENCIAS**

Mal partido el disputado en el Adolfo Suárez. Los charros pusieron en liza un juego de clara contención, costándole mucho al cuadro local penetrar. Los visitantes mejoraron su juego ofensivo en la segunda parte, pero llegó el tanto de los locales. Un empate hubiese sido lo más justo.

**El Zamora ganó con autoridad el Endesa**

|               |          |
|---------------|----------|
| <b>ZAMORA</b> | <b>2</b> |
| <b>ENDESA</b> | <b>0</b> |

• **Zamora**

Abel, David, Martín, Juanma, Víctor, Simón, Catón (Toño, 82'), Alex (Candela, 66'), Fidalgo (Carlos, 82'), Alberto y Dámaso.

• **Endesa**

Jirón, Pablo, Abel, Coque, Montiel, Diego, Ordoñez, Rubén, Gil (Victor, 71'), Labrada y Guti (Jao, 58').

• **ÁRBITRO**

Peix Geldart, del Colegio salmantino. Mostró la cartulina amarilla a Martín, Simón, Coque y Pablo, en dos ocasiones, por lo que fue expulsado en el minuto 89.

• **GOLES**

1-0: (26') Juanma.

2-0: (85') Alberto de penalti.

• **INCIDENCIAS**

Partido celebrado en el campo de La Vaguada ante 1000 espectadores. El Zamora no pasó problemas para ganar el Endesa.

**La Leonesa B le ganó en el derby a La Bañeza**

|                  |          |
|------------------|----------|
| <b>LEONESA B</b> | <b>2</b> |
| <b>LA BAÑEZA</b> | <b>0</b> |

• **Leonesa B**

Juan Pablo, Jalón, Félix, Fernando (Jairo, 46'), Pablo, Óscar, Villa (Carmelo, 46'), Miki, Javi, Ergas, Busto (José Carlos, 62').

• **La Bañeza**

Nazario, Raúl, Juan Manuel (Sierra, 30'), Jesús, Rupi, Chevi (Josines, 76'), Pedrosa, Eduardo, Cabello, Dani (Narciso, 45') y Pablo.

• **ÁRBITRO**

Olego Moran, del Colegio leonés. Mostró la cartulina amarilla a Jalón, Fernando, Jairo, Raúl, Rupi y Narciso.

• **GOLES**

1-0: (81') Javi;

2-0: (93') Javi

• **INCIDENCIAS**

Partido jugado en el Antonio Amilibia ante unos 500 espectadores. La Cultural Leonesa B logró la victoria por dos goles a cero ante La Bañeza en el derby leonés.

**El Benavente por fin ganó un partido esta temporada**

|                  |          |
|------------------|----------|
| <b>BENAVENTE</b> | <b>2</b> |
| <b>BÉJAR</b>     | <b>1</b> |

• **Benavente**

Gonzalo, Quique, Marañón, José Lorenzo, Ernesto (Pichi, 81'), Choche, Ibáñez, Toni, Mario (David, 77'), Javi y Ferreras (Mara, 78').

• **Béjar**

Alberto, Curo, Barros (Chicho, 70'), Agustín, Carlos, Matí, Joaquín, Fonseca, Robert, Gelabert (Foro, 52') y Emilio

• **ÁRBITRO**

Muñiz Moreno, del Colegio leonés. Amarillas a Ferreras, Choche, Marañón, Javi, Pichi, Curo, Fonseca y Foro.

• **GOLES**

1-0: (5') Javi.

2-0: (54') Javi, penalti.

2-1: (90') Fonseca

• **INCIDENCIAS**

Partido disputado en Los Salados ante 500 espectadores. El Benavente logró el primer triunfo de la temporada ante el Béjar, gracias a los dos goles logrados por su delantero Javi.

## Fernández, vencedor de una prueba de mountain-bike

REDACCION

Numerosos ciclistas de la especialidad de bicicleta de montaña pertenecientes a Palencia, Cantabria, Asturias y Valladolid disputaron el pasado fin de semana la II Carrera Gran Premio Monte Royal sobre un circuito de 5.000 metros.

En la categoría de infantiles, el ganador fue el herrense Carlos del Olmo, mientras que en la categoría de cadetes destacó el ciclista de Bascos de Ojeda, Diego Cosgaya.

Por otro lado, Pedro Gutiérrez se impuso en la categoría de veteranos A, mientras que en la categoría B el ganador fue Juan Carlos Rey. Asimismo, en la categoría C el triunfador fue Ramiro Martín. Los tres veteranos nacidos en la provincia de Palencia.

### Prueba absoluta

Por lo demás, en la categoría absoluta el ganador de la misma fue el cántabro Roberto Fernández.

Los participantes tuvieron que realizar un trayecto de 25.000 metros; es decir, los corredores debían dar cinco vueltas al circuito de la carrera.

Desde el comienzo de la misma, tres corredores se pusieron por delante, aunque el cántabro fue el más rápido sobre la línea de meta en la que el también cántabro Jorge Flor fue segundo, mientras que el palentino David Sánchez, del club Iberdrola, se tuvo que conformar con la tercera posición.

La carrera, que estaba organizada por el Club Deportivo y Cultural San Miguel de Aguilar de Campoo, resultó todo un éxito deportivo y de presencia de público a lo largo de toda la cuerda del circuito de la prueba.

La organización, que contó con la colaboración de Fundación Provincial de Deportes, Ayuntamiento de Aguilar y diversas firmas privadas, homenajeó al sargento de la Guardia Civil del puesto de Aguilar.

## Marta Domínguez (Nike) se impone en la Milla de Jaén

La atleta palentina venció a las vascas Natalia Azpiazu y Maite Zúñiga

La atleta palentina, Marta Domínguez Azpeleta, logró en la jornada de ayer su primera victoria en la Milla de Jaén tras reaparecer en la competición después de 20 días de descanso. La palentina se impuso en la línea de meta por delante de las vascas Azpiazu y Maite Zúñiga.

ALBERTO ABASCAL

La atleta palentina, Marta Domínguez Azpeleta (Nike), se adjudicó en la jornada de ayer la carrera de la Milla de Jaén, primera prueba que disputaba la atleta que entrena Mariano Díez después de 20 días de cumplido descanso tras la excelente temporada realizada por la medalla de bronce en el último Europeo en la distancia de los 5.000 metros lisos.

La atleta de Venta de Baños acudió a la capital andaluza con la intención de comenzar su periplo competitivo dentro de la temporada de invierno. De hecho, la palentina se encontró en la línea de salida con rivales nada desdeñables como son los casos de las atletas vascas, Natalia Azpiazu y Maite Zúñiga.

Marta Domínguez no tuvo problemas para hacerse con la victoria puesto que sólo tuvo que acelerar en los metros finales para entrar en solitario como vencedora de la prueba jinense, justo por delante de Natalia Azpiazu y la veterana internacional, Maite Zúñiga, respectivamente.

Marta Domínguez acreditó un crono de cinco minutos, 26 segundos y 85 centésimas, que no está nada mal para ser la primera prueba de la temporada recién estrenada, prueba que en el apartado masculino fue ganada por Manuel Pancorbo.

### Popular de Valladolid

Por su parte, mientras César Hervada se impuso el pasado domingo en la Carrera Popular de La An-



Marta Domínguez reaparece con victoria / D.P.

tigua de Valladolid, el palentino Juan Manuel López Sevilla se clasificó en la segunda posición a tres segundos del vencedor, mientras que el también palentino, Francisco Santos Rey, fue tercero en la línea de meta.

En este sentido, cabe decir que la también atleta palentina, Cristina Villanueva, del CA San Antonio, fue la vencedora de esta misma prueba vallisoletana en categoría

absoluta, mientras que su compañera de equipo, Patricia Sánchez, se hizo con un segundo puesto en la misma carrera.

Además, también hay que recordar que el atleta del CA San Antonio, Leandro Miguel, se impuso en la Milla de Infesto (Asturias), en la categoría de infantiles. En definitiva, buen fin de semana deportivo para el club San Antonio, el club con más solera en Palencia.

### J.PREFERENTE

## El Venta de Baños no pasó del empate

REDACCION

|             |   |
|-------------|---|
| V. DE BAÑOS | 0 |
| ARENAS      | 0 |

### • Venta de Baños

Alberto, Alegre, Julio, Víctor, Raúl Nieto, Martín, Pichi, Manuel, Israel, Rubén y José María. También jugaron Luis Carlos, Juanma y Cordón.

### • Arenas

Javier, Montero, Guillermo, David, Muñoz, Eduardo, Ortiz, Jorge, Alberto, González y Miguel. También jugaron García y Carlos.

### • ARBITRO

Dirigió el palentino Miguel Diego, auxiliado en las bandas por Miguel y Rodrigo.

### • INCIDENCIAS

Partido correspondiente al Campeonato de Liga de Juvenil Preferente disputado en Venta de Baños.

Partido soso y lleno de imprecisiones. En la primera parte, ningún equipo bajó y controló el balón. No hubo ninguna jugada destacable por parte de ambos conjuntos.

La única ocasión clara del encuentro la tuvo José María, pero esta se quedó en mera anécdota, aunque el balón siempre estuvo fuera de los dominios del marco del conjunto del Arenas.

### Sin oportunidades

En la segunda parte, el guardameta Alberto fue un mero espectador y la única ocasión del Venta de Baños fue un disparo de Hugo desde lejos, pero su lanzamiento fue interceptado por un defensor debajo de los palos.

En definitiva, justo empate en un pésimo partido de los dos equipos, siendo ambos porteros meros espectadores del encuentro.

En cualquier caso, el cuadro que entrena Lolo sigue sumando puntos dentro de esta categoría y en esta temporada.

### •Otros resultados:

Nueva Segovia, 5-CF Palencia 1

CD San Telmo, 5-Claretianos, 3

## AUPASA 18 B. VALLADOLID 27

### • Aupasa

Luis Vidal, David (3), Iván (4), David Gómez (1), Jorge, Eduardo (1), José Manuel, Chema (1), Francisco (1), Víctor (2), Raúl (3), Ernesto y Oscar

### • BM Valladolid

Blanco, Fernández, Pérez, Izquierdo (2), Gómez (2), Cáceres (3), Sevilla (2), Casado (3), Núñez (4), Pérez (3), Sanz (2), Martínez (3) y Gómez (3)

### • ARBITROS

López y Moyano, dle Colegio Vallisoletano. Sin problemas.

### • INCIDENCIAS

Partido amistoso entre el Aupasa Peugeot de balonmano y el BM Valladolid disputado en el Pabellón Municipal de los Deportes de la capital palentina.

## El Aupasa calienta "motores"

El conjunto palentino de Segunda de balonmano se presentó oficialmente

A. A.

El cuadro palentino del Aupasa Peugeot de Balonmano, encuadrado en la categoría de la Segunda División Masculina de Balonmano, se presentó en la jornada de ayer en el Pabellón Municipal de los Deportes ante cerca de 200 incondicionales que esperan ver a lo largo de la campaña 98/99 un Aupasa más combativo y ganador que el de la última temporada.

El equipo que entrena Juan Antonio Maisterra, que en la jornada del pasado sábado se había enfren-

tado al cuadro vallisoletano del Aul Cultural y que acabó con victoria para los palentinos, volvió a jugar ayer aunque, en esta ocasión, ante un rival de mayor envergadura como es el Balonmano Valladolid.

De hecho, el encuentro estaba programado con el objetivo de presentarse oficialmente ante la temporada que se le avecina al Aupasa.

### Con altibajos

En el terreno deportivo, el cuadro palentino jugó en la jornada de ayer con verdaderos altibajos. Intercaló momentos de buen juego, con mo-

mentos de estancamiento, especialmente, en el marcador.

La defensa 6-0 funcionó relativamente bien, pero en ataque se fallaron buenos balones lo que provocó una serie de contragolpes que fueron aprovechados a la perfección por el equipo vallisoletano.

En la primera parte, el partido acabó con el resultado de 7-11, aunque en la segunda mitad los palentinos pagaron el esfuerzo debido al partido disputado 24 horas antes en Valladolid. En cualquier caso, la imagen del Aupasa para esta temporada es más optimista.



El Aupasa comienza a rodar.

## FÚTBOL

# Camacho prohíbe a los suyos 'llorar' frente al Muro de las Lamentaciones

Los jugadores reclaman su calidad y quieren demostrar que no son sólo 'camachitos'

Los jugadores de la selección aprovecharon la mañana libre para visitar el puerto de Yafa. Camacho consideró que el desplazamiento a Jerusalén y al Muro de las Lamentaciones podía fatigar y desconcentrar a sus jugadores, por lo que decidió suspender la excursión.

ÓSCAR GONZÁLEZ / TEL AVIV

"No hay que llorar más por los puntos perdidos", señalaba el técnico a su llegada a Israel. Y, dicho y hecho, la selección ni se ha acercado por el Muro de las Lamentaciones, el único vestigio del antiguo Templo de Salomón, en la ciudad vieja de Jerusalén. Por el contrario, los jugadores dedicaron la mañana a visitar Yafa, la ciudad antigua sobre la que se expandió Tel Aviv -ciudad nueva sobre tierra vieja-.

Desde el puerto de Yafa, según la Biblia, partió Jonás antes de que se lo tragase la ballena y fue allí también donde la mitología griega asegura que Poseidón encadenó a una roca a Andrómeda, luego rescatada por Perseo.

Sin ese tipo de amenazas, los jugadores españoles pudieron pasear por las calles de una localidad en la que conviven pacíficamente las comunidades judía y árabe, y visitar algunos monumentos como las mezquitas y el Convento Armenio, que fue hospital francés en la fracasada incursión napoleónica.

La selección se entrenó por la tarde en el estadio Ramat Gan, en lo que ha sido el penúltimo ensayo de José Antonio Camacho antes del partido de mañana. Todos confían en que el partido no sólo sirva para enderezar una clasificación que se complicó con la derrota ante Chipre, sino que también destierre las dudas abiertas sobre un equipo que necesita recuperar la confianza.

"Si ganamos volvemos a la normalidad". La normalidad de la que ayer habló el delantero madridista Raúl González es saberse superiores al rival y recuperar un prestigio desgastado por la actuación en el Mundial y la derrota ante Chipre. Por eso considera que el partido ante Israel marcará el comienzo de la rehabilitación del equipo. "Tenemos los pies en el suelo, pero el miércoles no podemos tener dudas. Somos una selección fuerte y tenemos que ganar. Es una final, si ganamos volvemos a la normalidad".

El delantero del Athletic Ismael Urzáiz también considera que es una oportunidad para "recuperar el prestigio perdido. No se trata sólo de ganar, sino de ofrecer la imagen que quiere dar esta selección. Por eso tenemos una presión añadida, pero es algo a lo que estamos acostumbrados. Nuestro peor enemigo fue el ambiente que rodeó al equipo. No es por quitarnos responsabi-



Los jugadores españoles pasearon ayer por el puerto de Yafa / EFE

✓ **Urzáiz: "No se trata sólo de ganar, sino de ofrecer la imagen que quiere dar esta selección, aunque tenemos un gran presión"**

✓ **Michel Salgado: "De medio campo hacia arriba, la selección está llena de jugadores creativos, no puede hablarse de camachitos"**

dades, pero no nos favorecía o no fuimos capaces de abstraernos. Tenemos que aprender de la derrota contra Chipre, pero también olvidarla rápidamente. Frente a Israel, no podemos dudar en ningún momento de que somos superiores".

Para el defensa céltico Michel Salgado, "el partido ante Israel marca una nueva etapa. Se van a comenzar a ver las ideas de Camacho para esta selección". Un equipo que

también quiere esforzarse por demostrar que no va a basar todo su juego en la recuperación de la 'furia' que reclama una gran parte de la afición. "La gente está equivocada. Camacho se hizo popular como jugador por su carácter y su furia, pero es un entrenador moderno y sus equipos siempre han jugado bien. De medio campo hacia arriba, la selección está llena de jugadores creativos, no puede hablarse de 'ca-

machitos' porque se luche. Esa imagen puede cambiar, pero necesitamos tiempo y para eso es necesario tener tranquilidad", señaló Salgado, que considera que se ha recurrido a "demasiados tópicos" para expresar cómo va a jugar la selección con Camacho. "Ojalá seamos camachitos porque tengamos furia en el campo, pero este equipo tiene algo más. Tenemos jugadores de primer nivel mundial".

## Contra los extranjeros por decreto

La Federación Española de Fútbol considera que, si no se alcanza pronto un consenso sobre la forma de frenar la avalancha de jugadores extranjeros, el Consejo Superior de Deportes (CSD) deberá plasmar en un decreto, su intención de resolver un problema que afecta a la selección. Gerardo González, secretario general de la Federación, llamó ayer la atención sobre un problema que,

en su opinión, puede influir incluso sobre la Eurocopa 2004, que pretende organizar España. En Tel Aviv recordó que, en última instancia, debe ser la Administración la que facilite una solución a una negociación enquistada por el desacuerdo con los clubes. "El CSD tiene mecanismos para forzar una reducción de extranjeros. No es que nosotros pidamos esta intervención, sino que

es un deseo que ya ha expresado la Administración. Nosotros hemos hecho una apuesta muy alta al pedir la organización de la Eurocopa 2004 y no tendría sentido que ésta fuese un fiasco". Al respecto, indicó que el próximo viernes volverán a reunirse la Federación, el representante del CSD y los representantes de la Asociación de Futbolistas y Liga de Fútbol Profesional.

"Nos encontramos en una situación en la que tres de las cuatro partes estamos de acuerdo. Nosotros hemos hecho distintas propuestas, pero no las han aceptado. Propusimos que hubiese una reducción drástica en la Segunda división y menor en Primera y no la admitieron, cuando Segunda podía ser el escaparate del fútbol español. Así que tendrá que ser finalmente por decreto".

**Sáez busca descartar a Israel y acercarse un poco más a Sidney**

Ó. G. / TEL AVIV

La selección española Sub-21 juega hoy frente a Israel con el objetivo de lograr una victoria que prácticamente descartaría a uno de los principales rivales de la lucha por una de las dos primeras plazas del grupo.

La contundente derrota (0-3) de Israel frente a Holanda, el pasado sábado, sitúa a España ante la posibilidad de descolgar al conjunto israelí y disputar la primera plaza con la selección holandesa, una invitada que llegó al Grupo VI por sorteo, al no contar con equipos inferiores San Marino.

España no sólo está obligada a mostrar una buena imagen como actual defensora del título, sino que, además, tiene que asegurarse una de las cuatro plazas que otorga este campeonato para los Juegos Olímpicos de Sydney 2000.

El actual conjunto Sub-21 poco tiene que ver con el que se proclamó campeón en Rumanía. Es un conjunto con menos nombres, en el que aportan jugadores numerosos equipos modestos como Alavés, Extremadura, Hércules, Lleida o Villarreal.

Para el seleccionador, Iñaki Sáez, es también su primer examen como miembro de un nuevo equipo. Sáez forma parte de la 'herencia' que ha dejado Javier Clemente a José Antonio Camacho, por lo que el partido servirá para mostrar si existe sintonía entre los planteamientos del conjunto Sub-21 y la propuesta del seleccionador absoluto.

### Empatados a puntos

España e Israel llegan a este encuentro empatados a puntos. El conjunto israelí derrotó a Austria y perdió frente a Holanda, mientras que la selección de Sáez se impuso en Chipre 1-3, aunque ambos resultados fueron engañosos. El técnico destacó como el jugador más peligroso al delantero del Maccabi Haifa Benayun, autor del gol que supuso el empate de su equipo frente al París Saint-Germain, en Francia.

La selección española ha recuperado a José Luis Deus, que sufrió esta semana un pellizco en un menisco, y a Raúl Tamudo, con un golpe en un gemelo, y ha incorporado al 'cerebro' del equipo, Gerard López, que se perdió el primer partido ante Chipre, al caer lesionado en la primera jornada de Liga con el Alavés.

### Alineaciones probables:

**Israel:** Awat; Koren, Gershon, Rotem, Hermes, Nagar; Amar, Leybovich, Benayun; Katan y Baransi.  
**España:** Felip; Lacruz, Sergio, César, Dorado; Velamazán, Farinós, Ismael, Deus; José Mari y Angulo.  
**Árbitro:** Vencel Toth (Hungría).  
**Estadio:** Municipal de Herzlia.  
**Horario:** 18.00 horas. (TVE 1).

## DOPAJE

## Dimite el máximo responsable de la lucha contra el dopaje en Italia

LORENZO MARTÍNEZ / ROMA

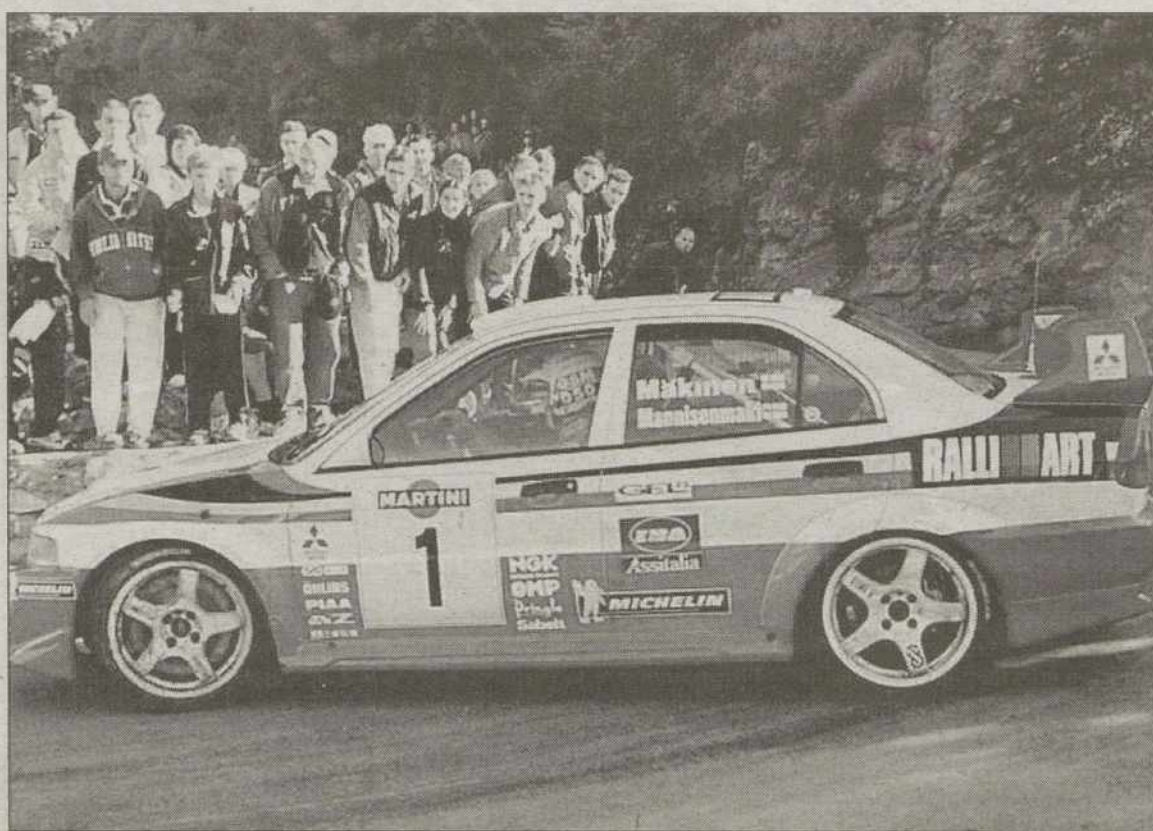
La lucha contra el fraude del dopaje en Italia continúa con su larga lista de escándalos. Tras la desaparición de pruebas en un laboratorio y la dimisión de Mario Pescante de su puesto del presidente del Comité Olímpico (CONI), ahora le ha tocado el turno al máximo responsable de la lucha contra el dopaje, Ugo Longo, presentó ayer su dimisión irrevocable como consecuencia del escándalo que rodea a algunos clubes del Calcio.

Longo, que era responsable del servicio de la lucha contra el dopaje del CONI, anunció que se iba por "razones de trabajo", aunque todo apunta a que la razón ha sido verse incapaz de demostrar resultados tangibles en sus dos años de actividad. Al término de una investigación finalizada en agosto, concluyó que el fenómeno del dopaje era simplemente inexistente en el fútbol italiano. Las últimas seis semanas, sin embargo, han sido testigo de un rosario de revelaciones sobre el laboratorio encargado de realizar las pruebas sobre dopaje, que ha sido clausurado y todos sus responsables destituidos, como consecuencia de los numerosos fallos cometidos y la ocultación de los resultados de las pruebas sobre el dopaje.

El servicio de Longo es uno de los tres pilares de la lucha oficial contra el dopaje en Italia y está encargado de investigar el presunto dopaje de un atleta y realizar las recomendaciones pertinentes a una comisión de investigación independiente.

La comisión tiene en cuenta dichas recomendaciones antes de presentar las suyas propias a la Federación deportiva correspondiente, a fin de que se adopten las sanciones que se consideren oportunas. Sin embargo, las recomendaciones de Longo han sido sistemáticamente ignoradas por la comisión de dopaje.

## AUTOMOVILISMO / RALLY DE SAN REMO



Tommi Mäkinen, ayer durante uno de los tramos cronometrados / AP

## Sainz no coge el ritmo

Mäkinen es líder, el piloto madrileño aguanta y McRae se descuelga

SERGIO ÁLVAREZ / SAN REMO

Carlos Sainz no termina de coger el aire a su Toyota en asfalto y ayer terminó cuarto en la primera jornada del Rally de San Remo. "No he podido acabar más arriba porque no acabo de coger el ritmo al pilotaje sobre asfalto", fueron sus palabras al término de la jornada.

El piloto madrileño asegura que en las pruebas sobre tierra el Toyota Corolla se ha mostrado mucho más competitivo que sobre asfalto. "El coche va como va", se queja el piloto madrileño. "Me gustaría estar más adelante, pero éste es el ritmo que podemos seguir. Ha quedado claro durante todo el día que no hemos podido seguir el que han impuesto Mäkinen y Liatti".

El español, líder del Mundial de pilotos con nueve puntos de ventaja sobre Mäkinen y el británico Colin McRae, sabe que los problemas que han descollado al piloto britá-

nico son buenos para sus intereses, pero ha precisado que "hasta que no termine la carrera, no se puede sacar conclusiones".

De la primera etapa ha salido como líder el finlandés Tommi Mäkinen (Mitsubishi Lancer Evolution V) y se ha descollado, aunque no de forma definitiva, el británico Colin McRae (Subaru Impreza WRC).

### A 30 segundos

Después de la primera etapa Mäkinen lidera la carrera con casi cuatro segundos (3.7) de ventaja sobre el italiano Piero Liatti (Subaru Impreza WRC), 21.1 sobre el francés Didier Auriol (Toyota Corolla WRC) y 30.7 sobre Carlos Sainz. Colin McRae es noveno a un minuto, doce segundos y nueve décimas del primer clasificado.

La lucha por la cabeza del rally ha sido propiedad exclusiva de Mäkinen y Liatti. El finlandés y el italiano, ganador 'moral' de la pasa-

da edición —tuvo que ceder el triunfo a McRae—, se han turnado en el primer puesto de la carrera. Liatti fue el líder tras la primera especial, Mäkinen se lo arrebató durante las tres siguientes especiales, el italiano lo recuperó en la quinta y el finlandés lo alcanzó nuevamente en la siguiente para no soltarlo ya hasta el final. Sainz, que nunca ha ganado el San Remo, ha estado siempre al acecho de esos dos pilotos, pero nunca ha podido recortar diferencias. Llegó a ocupar la tercera plaza, pero a pocos kilómetros del final de la etapa se lo arrebató su compañero de equipo, Didier Auriol, tres veces ganador del rally italiano.

### Clasificación general:

1. Mäkinen (FIN) (Mitsubishi Lancer Evo-V) 1h.22:45.6; 2. Liatti (ITA) (Subaru Impreza WRC) a 3.7; 3. Auriol (FRA) Toyota Corolla WRC) a 21.1; 4. Sainz (ESP) (Toyota Corolla WRC) a 30.7; 5. Delecour (FRA) (Peugeot 306 Maxi/2 Litros) a 36.5.

## FÚTBOL

## Un error del médico del Betis alarga la lesión de Alfonso

JUAN JOSÉ BAENA / SEVILLA

El Betis no gana para disgustos. Una nueva polémica sacude el interior del club. Alfonso Pérez Muñoz, delantero del Real Betis, manifestó ayer que en su visita al doctor Herrador, en la capital madrileña, sólo tardaron diez minutos en diagnosticarle que sufría una rotura parcial de ligamentos en su rodilla, cuando los servicios médicos del club le habían asegurado que era un simple esguince de rodilla.

"Por lo que me comentó Herrador he tenido suerte, en el sentido de que no he forzado la pierna como para romperme al hacer el más mínimo gesto. Las consecuencias podían haber sido más graves", dijo el futbolista verdiblanco.

Alfonso, que se lesionó durante el partido Chipre-España disputado el pasado 5 de septiembre, comentó que en principio los médicos le comentaron que tenía un esguince y que tardaría entre dos y tres semanas en recuperarse. "Al ver que no evolucionaba de su lesión como se esperaba y que seguían las molestias, visitó al doctor Miguel Ángel Herrador, en Madrid, y que éste "ha acertado con el diagnóstico en cuanto me vio diez minutos. Ya sé la lesión que tengo y haremos el tratamiento según esta lesión, que es diferente a la que me diagnosticaron. Tenía que estar tres semanas con la pierna inmovilizada y he estado una y he tenido suerte porque no he formado la pierna", dijo el internacional, quien insistió bastante disgustado en que "no es lo mismo un esguince que una rotura parcial. En Madrid, el médico nada más verme me dijo lo que tenía y que no hacía falta una resonancia, aunque me la hizo y ratificó la lesión".

### "Esto no es normal"

El jugador del Betis comentó que, según le ha informado el doctor Herrador, "el ligamento cicatriza bastante bien, pero la recuperación será para cinco o seis semanas, por lo que serán casi dos meses de baja".

Pese a su enfado y su disgusto con los médicos del Betis, Alfonso no quiere abrir una agria polémica y prefiere no remover más las aguas. "No se trata de buscar un culpable, pero no es normal que ocurra esto con un jugador de élite como está ocurriendo aquí. Parecía que me quedaban quince días y ahora en diez minutos me han dicho lo que era en realidad. El que fallo no soy yo, que estoy fastidiado por la lesión", sentenció Alfonso.

El futbolista aseguró que hoy visitará la consulta sevillana del doctor Madrigal —médico del Betis—, a la que acudirá con los informes y resonancias efectuadas en Madrid y con las pruebas realizadas por el Betis.

## BALONCESTO

## La FIBA suspende los partidos en Yugoslavia

RODRIGO ZULETA / MUNICH

La Federación Internacional de Baloncesto (FIBA), en vista de la situación política provocada por la crisis de Kosovo en Yugoslavia y el peligro de un ataque militar, ha decidido aplazar todos los encuentros de las competiciones europeas de clubes que esta semana se iban a disputar en territorio yugoslavo.

La decisión de la FIBA supone el aplazamiento de los partidos entre el Estrella Roja y el Maccabi Tel Aviv israelí en la Liga Europea; el Zveznik y el Benetton Treviso italiano y el Beobanka y el Chesmovit

eslovaco, ambos en la Copa Korac, que iban a disputarse en Belgrado, así como el Hemofarm Vrsac-Wuppertal de la Copa de Europa de clubes femeninos.

El Vojvodina tenía que recibir esta semana al Kremikovtzi en la Copa Ronchetti, pero cambió el orden de sus partidos y disputará su partido con normalidad en Hungría.

Borislav Stankovic, secretario general de la FIBA, adelantó a Efe la posibilidad de que los equipos yugoslavos enrolados en las competiciones europeas de clubes, tengan que fijar sus campos de juego para los encuentros continentales

fuera de Yugoslavia. La FIBA ha adoptado estas decisiones transitoriamente, en espera de la evolución que sigan los acontecimientos en el conflicto kosovar y el próximo lunes volverá a pronunciarse al respecto, aunque ya maneja alternativas para que los equipos yugoslavos sigan en los torneos continentales.

"Esta es una situación con la que debemos vivir. No es culpa nuestra y tenemos la obligación de hacer todo lo posible por ayudar al deporte", indicó Stankovic, quien confirmó una nueva resolución en concordancia con el desarrollo de la crisis por parte de la FIBA.

Al final de esta semana, las dos personas encargadas de la Liga Europea, Patrick Baumann —vicepresidente general de la FIBA— y Lubomir Kotleba —director de competiciones—, tomarán una decisión de manera inmediata.

Entre las opciones que baraja la Federación Internacional están el cambio de orden de los partidos y, al igual que ya ocurrió durante la guerra de los Balcanes, "que los equipos yugoslavos jueguen como locales en otros países fuera de Yugoslavia", aseguró Stankovic, aunque todo depende de cómo discorra todo en las próximas horas.

## CICLISMO

# La decepción del heredero

Abraham Olano no ha sabido suceder a Miguel Indurain • No ilusiona a una afición que 'odia' su 'calculadora' • Karmele, su mujer, ha complicado la situación

A nadie se le escapa que Abraham Olano es el número uno del pelotón español, pero no es menos cierto que los aficionados prefieren a Jiménez, a Chente o a Beltrán antes que al guipuzcoano. Banesto ha roto con el corredor y Karmele se erige reina y señora de su destino.

JAVIER DE ANTONIO / MADRID

El doblete conseguido en la contrarreloj individual del Mundial no sirve para tapar la floja actuación española en el resto de las pruebas de los campeonatos ni para ocultar la crisis que vive desde hace varias semanas el número uno del pelotón español: Abraham Olano.

El corredor guipuzcoano lograba su segundo oro en unos Mundiales, el que le faltaba, pues en 1995, en Colombia, lo conseguía en la prueba de fondo, causando baja en la de este año como consecuencia de un problema en la rodilla izquierda, aunque algunas versiones afirman que fue un pretexto para viajar a España y analizar detenidamente la 'letra pequeña' de las ofertas que tiene de su actual equipo Banesto y la ONCE Deutsche Bank.

Lo cierto es que Olano cumplió los pronósticos que le daban como favorito número uno para conseguir la victoria en esa modalidad ciclista, algo que hasta ahora sólo otro español, Miguel Indurain, había conseguido, precisamente en 1995 cuando Olano tuvo que conformarse con el subcampeonato. Broche de oro pues para Olano en una excelente temporada en la que también consiguió la victoria en la Vuelta a España.

Sin embargo, a nadie se le escapa que el corredor vasco no ha conseguido ilusionar a la huérfana afición española tras la retirada de Miguel Indurain. Éste sucedió en el corazón de todos a otro mito, Pedro



Abraham Olano, tras volver del Campeonato del Mundo / EFE

✓ Indurain sucedió a Perido Delgado y Olano a Indurain, pero éste no ha sabido ganarse a los aficionados

✓ Karmele se ha convertido en el personaje más polémico de un 'proyecto Olano' que no convence

Delgado. Pero Olano, heredero natural navarro, no ha conseguido hacer lo mismo. Pese a sus evidentes cualidades y éxitos deportivos nadie sostiene ser 'olanista'. Sólo la polémica Karmele —su mujer, su agente y simpatizante de HB—, parece creer en el 'proyecto Olano'. Por muchas carreras que gane y más éxitos que conquiste, los aficionados españoles al ciclismo seguirán sin dar su apoyo al corredor Guipuzcoano, al que acusan de correr con la calculadora en la mano. Y eso, en España, no se perdona.

## "Se acabó"

En cuanto ganó su segundo título mundial volvió a España y comenzó sus andanadas. Exigió a través de las páginas del diario *Marca* que Echávarri pidiera perdón a su mujer para sentarse a negociar. La respuesta del dirigente del Banesto fue fulminante. "No sé por qué tengo que pedir perdón. Para hacerlo antes hay que haber ofendido y yo no sé cuándo ni en qué puedo haberla ofendido". Con ello, el asunto parece haber quedado zanjado. "Sí. Se acabó", dijo en tono de sentencia el director navarro, que ya cuenta con Jiménez para liderar a su equipo.

El abulense no se presenta como ganador del Tour, pero sí tiene el carisma que a Olano le falta. El del Barraco sí levanta a la gente de sus asientos y le jalean en cada cuneta para que ataque en cuanto la carretera se empina.

Su enfrentamiento verbal con Karmele durante la Vuelta a España —tras acusarle ésta de abandonar a su marido en plena ascensión para ganar la etapa de las Lagunas de Neila— reforzó aún la idea de que la afición estaba con él y no con el 'triste' Olano.

Tiene sobre la mesa una oferta de Banesto de 100 millones de pesetas, más incentivos por éxitos deportivos y otra de la ONCE por 135. Actualmente alcanza los 200 en una temporada. Pero Karmele tiene la última palabra.

## La lesión que no lo era tanto

Abraham Olano parece haberse 'recuperado' milagrosamente de la lesión que le impidió participar el domingo en la prueba en ruta del Mundial. Por ello, será junto a Fernando Escartín la principal atracción del IV Criterium Internacional de Ciclismo Ciudad de Zaragoza, que tendrá lugar hoy en la capital aragonesa. La organización aseguraba ayer que confirmaron su presencia porque los dolores de su rodilla habían remitido, aunque las malas lenguas apuntan a que la succulenta bolsa de premio ha sido más que suficiente para que el corredor guipuzcoano no falte a la cita. Además de Olano y Escartín, que recibirá un homenaje por la excelente temporada que ha hecho, tomarán parte en el Criterium 24 profesionales y 30 aficionados, lo que supone la mayor participación desde que comenzó la prueba. Estaba prevista la participación del alemán Uwe Peschel, medalla de bronce en el Mundial de Colombia y quinto en la prueba de contrarreloj que se adjudicó Olano, pero unos problemas físicos se lo han impedido. En su lugar tomará parte el corredor Santos González, del Kelme. El italiano Claudio Chiappucci, uno de los históricos del pelotón internacional y que ha participado en todas las ediciones celebradas hasta ahora de la carrera zaragozana, también participará y será objeto de un homenaje debido a que ésta es su última temporada en activo. El Criterium constará de una prueba de persecución italiana, una de eliminación y otra de puntuación. El ganador será el que más puntos haya sumado.

## ATLETISMO

# Christine Arron y Jonathan Edwards, mejores atletas europeos del año

SPC / MADRID

La velocista francesa Christine Arron, plusmarquista europea de 100 metros, y el británico Jonathan Edwards, plusmarquista mundial de triple salto, han sido elegidos mejores atletas europeos de 1998 en una encuesta elaborada por la Asociación Europea de Atletismo.

Los trofeos a los mejores atletas europeos de año serán entregados a los elegidos con ocasión del congreso que la Asociación Europea celebrará en Granada el 31 de oc-

tubre próximo. En esta gala no estará presente ningún atleta español para recibir algún galardón, ya que en la lista de los diez primeros no se encontraba ninguno.

Los que más cerca estuvieron fueron Reyes Estévez e Isacc Viciosa, flamantes campeones europeos de 1.500 y 3.000 metros respectivamente, aunque con unas puntuaciones lejanas del resto de atletas. Entre las féminas, la situación fue aún mucho peor, ya que ninguna alcanzó una puntuación suficiente para entrar en el ranking.

## Lista de los atletas más votados:

**Hombres:** 1. Jonathan Edwards (GBR) 611; 2. Colin Jackson (GBR) 536; 3. Steve Backey (GBR) 445; 4. Nils Schumann (GER) 417; 5. Erki Nool (EST) 374; 6. Marsim Tarasov (RUS) 276; 7. Iwan Thomas (GBR) 244; 8. Antonio Pinto (POR) 237; 9. Damian Kallabis (GER) 173; 10. Lars Riedel (GER) 153.

**Mujeres:** 1. Christine Arron (FRA) 903; 2. Sonia O'Sullivan (IRL) 860; 3. Heike Drechsler (GER) 686; 4. S. Masterkova (RUS) 349; 5. Gabriela Szabo (RUM) 237; 6. Grit Breuer (GER) 223; 7. Manuela Machado (POR) 83; 8. Monica Dinescu (RUM) 74; 9. Mihaela Melinte (RUM) 74; y 10. Denise Lewis (GBR) 72.



Jonathan Edwards / AP



Christine Arron / AP

## FÚTBOL

# El genio que se ahogó en alcohol

Paul Gascoigne ha sido ingresado en una clínica de desintoxicación

Una de las estrellas más rutilantes del fútbol inglés, Paul Gascoigne, se ha ahogado en alcohol. El pasado fin de semana fue internado en una clínica de desintoxicación de alcohólicos tras pasar cuatro días consecutivos haciendo un 'tour' por la mayoría de los bares de Dublín.

SPC / MADRID

Paul Gascoigne ha tocado fondo. El pasado fin de semana fue ingresado en una clínica de rehabilitación de toxicologías, después de que el técnico de su club, Bryan Robson, insistiera en que el jugador debía recibir tratamiento por su dependencia al alcohol.

Gazza —como se conoce cariñosamente al jugador—, de 31 años, se encuentra en la clínica The Marchwood Priory, en el condado inglés de Hampshire, al suroeste de Londres, donde el tratamiento cuesta 3.000 libras —unos siete millones de pesetas— a la semana. Hace apenas cinco días, Gascoigne pasó cuatro jornadas seguidas bebiendo sin parar en los bares de Dublín tras haber disputado con su club un partido amistoso frente al Shelbourne ir-

landés. El pasado viernes, tras regresar de Irlanda, se vio a Gazza en estado de embriaguez y llorando en el suelo de una estación de Stevenage —al norte de Londres—, cerca de la casa de su ex mujer, Sheryl, de la que hace poco se divorció.

Supuestamente, fue Sheryl quien convenció al jugador de que aceptara el tratamiento médico en una clínica. El portavoz del Middlesbrough, Dave Allen, confirmó que Gascoigne pasó el último fin de semana en la clínica. "Gascoigne se quedará fuera del club mientras se estudian sus síntomas en la clínica. Nos guiarán los consejos que recibamos de las personas que le tratan".

Un fuente del centro hospitalario reveló al diario británico *The Sun* que "Paul se encuentra en un estado de crisis emocional. Tenemos que averiguar por qué se ve obligado a recurrir al alcohol. La depresión es una condición médica que afecta a muchas personas y es una de las razones por las cuales ha perdido la cabeza".

Gazza intenta superar el fracaso de su matrimonio que terminó en divorcio hace unas semanas y la muerte de uno de sus mejores amigos, ocurrida por coma etílico en una habitación de hotel después de pasar una noche de borrachera con el jugador.



Paul Gascoigne, durante la concentración del Mundial / ARCHIVO

## 'Gazza', el inglés más tonto

No hace muchas fechas, una de las revistas más importantes y de mayor difusión en lengua inglesa nombrada, gracias a una encuesta entre sus lectores, a Paul Gascoigne como el británico menos inteligente del año, es decir, el inglés más tonto. Para celebrar

tan 'importante' galardón, Gazza se dirigió directamente al bar del estadio del Middlesbrough tras un entrenamiento, se bebió cuatro cervezas y dos whiskys y se dirigió a una casa de apuestas. A la salida del aparcamiento chocó frontalmente con el au-

tocar del equipo, dándose luego a la fuga. "Paul atraviesa un momento difícil y los medios de comunicación le hacen sentir una presión enorme. Esperamos que éstos respeten esta vez su intimidad", comentó Stein, representante legal del jugador.

✓ En la clínica Marchwood Priory intentan averiguar por qué se ve obligado a recurrir al alcohol

## EN PRIMERA PERSONA

### "Voy a volver al Atleti"

ENRIQUE DE PEDRO / MADRID

El jugador hispano-argentino del Inter de Milán Diego Pablo Simeone asegura que su idea "es volver al Atlético de Madrid", aunque niega que se haya entablado ya alguna negociación para adelantar su regreso en el mes de diciembre.

Simeone, que acudió ayer al entrenamiento del Atlético de Madrid para saludar a sus ex compañeros antes de regresar a Milán, expresó su satisfacción por el trato que está recibiendo en el Inter, pero no ocultó su deseo de volver a jugar en el equipo rojiblanco. "Mi corazón está en el Atleti. Si deo Italia, es para volver aquí. Pero eso no significa que no me entregue al Inter, donde me siento muy bien".

El centrocampista del Inter negó que haya hablado con el presidente del Atlético de Madrid, Jesús Gil, en los últimos días, y confesó que

sí existieron "un par de llamadas" a finales de agosto para ficharle antes de que comenzara la Liga.

Ante la posibilidad de regresar en diciembre al Atlético, Simeone reconoció que "se tienen que dar un montón de factores. Escucharía al Atleti, pero ahora no quiero pensar en lo que pueda pasar en diciembre. Profesionalmente, me debo al Inter".

#### Dudas y dolores de cabeza

Simeone desveló que el interés mostrado por los dirigentes y por la afición del club rojiblanco le originan "dudas y dolores de cabeza. Prefiero pensar sólo en lo que viene. Pero si me voy del Inter, no cambiaría otro equipo por el Atleti. Espero que algún día el fútbol me devuelva a este club".

El centrocampista recaló el cariño que siempre le han profesado en Madrid. "Le agradezco a la gen-

te el apoyo que me dan. Yo siento lo mismo por el Atlético".

Simeone, que acudió acompañado del también argentino del Inter Javier Zanetti, tuvo, sin embargo, palabras de agradecimiento hacia el club milanés. "Sería de mal gusto no hablar bien del Inter. Tengo una buena relación con el presidente, el entrenador y los jugadores. Se están portando muy bien conmigo".

En relación con la polémica desatada en Italia por el proyecto de los jugadores de convocar una huelga en protesta por el asunto del dopaje, Simeone se mostró en desacuerdo, aunque exculpó a los futbolistas de cualquier sospecha. "Estoy en contra de la huelga. Pero si me duele y molesta que se hable de jugadores que supuestamente han dado positivo. Si hay algo claro en el fútbol, es que los futbolistas están limpios".

### 'Cholo' Simeone



Si al final me fuera del Inter, no cambiaría el Atlético de Madrid por ningún otro equipo del mundo"

## BREVES

#### ■ COPA SAPORTA

Pamesa y Joventut se juegan el liderato

El Pamesa Valencia afronta hoy el cuarto encuentro de la primera ronda de la Copa Saporta, con la visita a la cancha del Hapoel Eilat, con la intención de afianzar el liderato de su grupo, tras haber sumado tres victorias en los anteriores encuentros disputados. Igual trayectoria que el Joventut que se juega en la localidad alemana de Ulm el liderato del Grupo H ante el SSV Ratiopharm.

#### ■ FÚTBOL

Desconvocada la huelga en el 'Calcio'

La Asociación de futbolistas italianos (AIC) decidió ayer no ir a la huelga como protesta por la ola de acusaciones de dopaje contra los jugadores efectuadas por algunos medios de comunicación. Después de la reunión de los jugadores de la Primera división, el presidente de la AIC, Sergio Campana, anunció: "No habrá huelga".

#### ■ NATACIÓN

Rusia mantiene su dominio en trampolín

Rusia ha dominado los Campeonatos del Mundo de trampolín —Individual y Por Equipos—, que se disputaron en Sidney, al lograr ocho de los trece títulos concedidos. Las pruebas se desarrollaron en el mismo escenario donde se celebrarán en los Juegos Olímpicos de Sidney. Los resultados otorgaron al equipo ruso el primer puesto en el medallero.

#### ■ AJEDREZ

España es duodécima en la Olimpiada

España empató con Lituania en la duodécima ronda de la Olimpiada de ajedrez, que se disputa en la república rusa autónoma de Kalmikia, y ocupa la duodécima plaza de la clasificación que está encabezada por el equipo de Estados Unidos. En categoría femenina, las españolas empataron a 1,5 puntos con Austria y son trigésimas terceras.

#### ■ TENIS

Agassi llega al sexto puesto mundial

El estadounidense Andre Agassi, finalista del torneo de Basilea, ha subido del octavo al sexto puesto en la clasificación mundial de tenis, en la que su compatriota Pete Sampras continúa al frente. Carlos Moyá sigue cuarto, mientras que Alex Corretja, semifinalista en el torneo de Palermo baja un puesto y es octavo y no ha asegurado su presencia en el Masters.

# CLASIFICADOS

Martes, 13 de octubre de 1998 ■ EL DIARIO PALENTINO

33

## Alquileres

**ALQUILO** piso nuevo amueblado. Teléfono 979-749102.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico. Teléfono 979-747385.

**ALQUILO** piso, trastero y cochera. Teléfono 979-170362.

**ALQUILO** apartamento céntrico con garaje y trastero. Teléfono 979-727342.

**ALQUILO** piso céntrico amueblado; 4 dormitorios. 979-711224.

**SE ALQUILA** local, Avda. Cuba. 156 m<sup>2</sup>. Teléfono 979-724250.

**ALQUILO** piso amueblado, estudiantes o habitación individual 10.000 ptas. 979-767082.

**ALQUILO** locales pequeños y medianos. Zona Ave María. 979-746500.

**ALQUILO** pisos amueblados y sin amueblar. Teléfono 979744414.

**SE ALQUILA** piso de lujo. Sin amueblar. Plaza Pío XII. 979-740757.

**SE ALQUILA** entreplanta, Calle Mayor, a estrenar. En el mejor sitio. Para cualquier negocio u oficina. Metros cuadrados a convenir. 979-740757.

**API INMOBILIARIA** alquiler pisos, naves, entreplantas, locales, garajes. Varias zonas. Teléfono 979-747167.

## Automóviles

**RECAMBIOS** de escarabajo nuevos y usados. Teléfono 909-876410.

**VENDO** Nissan Micra 1.0-L, 5 puertas, 16V. 4 años. 979-724907.

**VENDO** BMW 323i, 2 puertas. Llantas, asiento recaro, económico. 979-724907.

**VENDO** Citroen BX, 1.9 TRD (diesel). Económico. 979-724907.

**VENDO** Renault 5 Copa Turbo. Impecable, económico. 979-724907.

**VENDO** Seat Ibiza Collage, 5 puertas. Pocos kilómetros. 979-724907.

## Fincas

**VENDO** piso todo exterior; 100 m<sup>2</sup>, cuatro habitaciones. 979-712777.

**VENDO** bar por jubilación, Bar Félix. 979-727553.

**VENDO** apartamento céntrico. Seminuevo. Cocina americana amueblada. 2 dormitorios. Armarios empotrados. Garaje. Trastero. 75 m<sup>2</sup>. Tercero ascensor. 979-752618.

## Fintercacia

Vende, alquila, traspasa pisos, oficinas, locales, fincas, chalets y toda clase de inmuebles

**INFORMACION**  
General Franco, 7  
entreplanta  
Tfno. 979 75 24 18

**VENDO** o alquilo granja de ovino y quesería a pleno rendimiento. Llamar de 13 a 17 ó de 22 a 24 horas. 942-776313.

**VENDO** chalet, 1000 m<sup>2</sup> edificado; piscina y jardín. Teléfono 979-772649.

**JARDINILLOS.** Venta de pisos excelentes, 120 metros. Zona San Miguel, Modesto Lafuente, Calle Mayor. 979-170252.

**JARDINILLOS.** Zona Catedral; 95 metros, exterior, arreglado. 16.000.000. 979-170252.

**JARDINILLOS.** Plaza Virrey Velasco; tres dormitorios, baño, aseo, garaje, trastero. Exterior. 13.500.000. 979-170252.

**LOCAL** oportunidad única, nueva construcción, ideal para restaurante y otros negocios. 310 metros cuadrados en el centro de la ciudad, nueva Plaza PP. Dominicos. Precio interesantísimo. Viernes tarde y Sábados mañana directamente en la obra. Otros días llamar 983-302682.

**API INMOBILIARIA** Obispo Manuel González, piso económico. Teléfono 979-747167.

**API INMOBILIARIA** apartamento estrenar Avda. Asturias, todo exterior. Precio muy interesante. Teléfono 979-747733.

**API INMOBILIARIA** Los Gatos, precioso apartamento seminuevo; garaje, trastero. 13.500.000. Teléfono 979-747167.

## Ganados y aves

**SE VENDEN** 50 cencinas. Teléfono 908-477739.

## Hospedajes

**ALQUILO** habitaciones. Chicas. Calefacción central. 979-843830.

**BUSCO** chica compartir apartamento, C/ Martín Calleja. 983-740998.

## Maquinaria

**VENDO** sembradora 15 botas, araña y remolque 3.000 kgs. 94-4442507.

## Mudanzas

**MUDANZAS GALLEGO.** Locales, nacionales, internacionales. Presupuestos sin compromiso. 979-711111.

## Préstamos y Finanzas

**FINANCIERAS** Jurídicas. Gestionamos, concedemos y pagamos créditos personales e hipotecarios en 48 horas. Cualquier necesidad. 944635599. Financieras Jurídicas. Los préstamos personales urgentes de cualquier tipo les pagamos en el día. Cancelamos embargos, subastas, dinero con hipotecas. Para cualquier necesidad. 944635380.

## Trabajo

**¿QUIERES** trabajar? Necesitas el Graduado, FPI o Acceso Universidad, consíguelo. 979-714202.

**AGENTE FORESTAL.** Requisito: capataz agrícola. Próximas convocatorias. 979-714202.

**HAZTE.** Profesor/a autoescuela. Sueldo aproximado 250.000. Infórmate: 979-714202.

**HAZTE** Gestor Inmobiliario/ fincas. Grandes salidas profesionales. 979-714202.

**AUXILIARES,** Administrativos, Conserjes, Asistente Social... Próximas convocatorias para: Ayuntamientos, Junta... Infórmate: 979-714202.

**TRABAJA** en clínicas, tiendas... como Auxiliar Veterinario. Prepárate. 979-714202.

**OBTEN** trabajo como Técnico Medioambiental (Bolsa trabajo). Prepárate: 979-714202.

**¿QUIERES** trabajar? Con personas tercera edad como Auxiliar Geriátrica, animador. Prepárate: 979-714202.

**INGRESA** en: Ejército profesional, Policía Nacional, Guardia Civil. Próximas convocatorias. 979-714202.

**PROXIMAS** convocatorias ingreso: Policía Local, Bomberos. Infórmate: 979-714202.

**BIBLIOTECAS,** Archivos, Bancos, Cajas de Ahorros... Próximas convocatorias ingreso. 979-714202.

**UNION EUROPEA.** Próximas convocatorias para Funcionarios. Infórmate: 979-714202.

**JUZGADOS.** Precisan Agentes, Auxiliares, Oficiales para próximas convocatorias. 979-714202.

**INSALUD** celadores, pinches, auxiliares administrativos. Enfermería, ATS. Próximas convocatorias ingreso. 979-714202.

**PROXIMA** convocatoria Auxiliares, Ayudantes de Correos. Infórmate: 979-714202.

## COMERCIO TEXTIL PRECISA DEPENDIENTA

- \* Responsable
  - \* De edad comprendida entre 23 y 30 años
  - \* Trato agradable
  - \* Imprescindible referencias/informes
- Interesados enviar Curriculum y fotografía reciente al Apartado de Correos n.º 755 - 34080 PALENCIA. Absoluta reserva.

**SE NECESITA** persona para cuidar niños con experiencia. Imprescindible informes. Teléfono 979-723055.

**SE NECESITA** jubilado para ayudar en finca de Palencia. Teléfono 979-712808.

**GAÑE** fácilmente dinero extra. Ofreciendo a sus amistades y compañeros de trabajo una Alta Gama de Perfumes Franceses con muestras gratuitas. Centralita de información. Teléfono 902-181535. Horario Comercial de 9,30 a 2 y de 4 a 8 tarde.

**SE NECESITA** interna para ayudante de cocina, para familia en Madrid. Muy buenas condiciones. Teléfonos 91-5415964 y 908-805626.

**SE NECESITAN** oficiales de 1ª de albañilería para reforma en Valladolid. Teléfono 929-682245.

**SE NECESITA** chica para cocina de bar. Llamar de 10 a 14 horas al 979-743486.

## Traspasos

**TRASPASO** bar en C/ Casañé. Teléfono 979-724555.

**TRASPASO** cafetería, por traslado. Teléfono 979-726529.

## Varios

**CONTACTOS** reales: Mujeres, parejas insaciables, insatisfechas, deseosas sexo liberal esporádico. Buscan urgentísimamente hombres para relaciones atrevidísimas. Discretísimos. Teléfonos particulares garantizados 902 103 798.

**906 LINEA AMISTAD,** este año 906.300.098. Mayores 18 años. Max. 69 pts/min.

## Vehículos

**COMPRO** tarjeta de transporte pesada. Servicio público, comarcal o nacional. Tfno. 929-409207.

## Ventas

**OCASION** armarios, sofás, camas, electrodomésticos. Todo seminuevo. La Manera Rosa. 979-750956.

## VENDO

RABILLOS LIMPIOS  
SOBRE PEÑAFIEL  
Y EN DESTINO  
☎ 983 605 118  
983 625 836

Sus anuncios en El Diario Palentino, Calle Mayor, 67

979 74 04 17

## VENTANAL

### Autilla del Pino: Cigüeñas concentradas para emigrar

Si desea publicar fotografías de su localidad en el Ventanal, envíelas a El Diario Palentino, Redacción, Calle Mayor, 67 - 34001 Palencia. Indique el lugar y el autor de la fotografía. Se acepta el formato horizontal y apaisado.

FOTO / Eleuterio Arconada



## BIBLIOBUSES

|                    | Bibliobus A                                                                                       | Bibliobus B                                                                                                  | Bibliobus C                                                                                          |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lunes ▶</b>     |                                                                                                   |                                                                                                              |                                                                                                      |
| <b>Martes ▶</b>    | Villamoronta, Villaturde, Villotilla, Calzada de los M., Bustillo de P., Cervatos de la C.        | Husillos, Monzón de C., Fuentes del V., Villamediana, Valdeolmillos, Villalobón.                             | Cevico de la T., Cubillas, Población del Cto., Alba de Cto., Vertavillo, Castrillo de Onielo         |
| <b>Miércoles ▶</b> | Congosto de V., La Puebla de V., Buenavista de V., Ayuela de V., Valderrábano                     | Roscales del P., Castrejón de la P., Villaverde de la P., Aviñante de la P., Respenda de la P., Riosmenudos. | Olleros de Pga., Mave, Nogales de Pga., Prádanos de Ojeda, Olmos de Pga., Naveiros de Pga.           |
| <b>Jueves ▶</b>    | Castrillo de D. Juan, Hérmedes de Cto., Cevico Navero, Villaciancio, Villaviudas, Reinoso de Cto. | Castil de Vela, Capillas, Castromocho, Mazariegos, Villamartín, Cascón de la Nava.                           | Cobos de Cto., Espinosa de Cto., Antigüedad, Tabanera de Cto., Valdecañas de Cto., Hornillos de Cto. |
| <b>Viernes ▶</b>   | Valle del Cto., Hontoria de Cto., Tariago de Cto., Baños de Cto., Solo de Cto., Magaz de Pga.     | Villodrigo, Palenzuela, Villahán, Quintana del P., Herrera del Valdecañas, Cordovilla la Real                | Villoldo, Manquillos, San Cebrán de Campos, Ribas de Campos, Amusco.                                 |

## ACTOS Y CONVOCATORIAS

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ACUP</b><br/>ACUP organiza la travesía Santa María de Redondo-Fuente Cobre-Cuchillón. Será el próximo día 18. "Para comenzar de forma suave la temporada realizaremos una travesía por la zona próxima al nacimiento del Pisuerga. A continuación alcanzaremos el collado situado en la zona superior para cuestas desde aquí hasta el pico Cuchillón, máxima altitud de esta cadena que arranca en Peña Labra"</p> | <p>rá telefónicamente la asistencia y el lugar de celebración del mismo a todas aquellas personas inscritas y admitidas. La inscripción es gratuita y se abonarán los desplazamientos debidamente justificados.</p>                                                                                             | <p><b>Manualidades.</b><br/>Organizada por el Club Deportivo y Cultural San Miguel, con la colaboración del Ayuntamiento de la localidad de Aguilar de Campoo y la Federación ADEMPA, a partir de noviembre funcionará en esa localidad palentina la Escuela de Cerámica y Manualidades San Miguel, con cursos de cerámica y otras disciplinas artísticas. Información e inscripciones en el teléfono 979-12 32 87.</p>                                                      | <p>pondientes a la tercera incorporación de la convocatoria de 1998. La fecha de presentación de instancias se cierra el día 15 de octubre. La convocatoria fue publicada en el BOE número 230 de fecha 25 de septiembre de 1998. Información en la Delegación de Defensa de Palencia, Centro de Reclutamiento, Avenida Casado del Alisal 2. Teléfono 979 742747</p>                                        |
| <p><b>Inspector accidental en educación</b><br/>En la Dirección Provincial de Educación, en la Avenida de Castilla, figura desde ayer en el tablón de anuncios la "Convocatoria de Méritos para seleccionar un puesto de inspector accidental en comisión de servicios para la inspección de Palencia". Los interesados podrán presentar las solicitudes hasta el día 19 de octubre.</p>                                  | <p><b>Cursos de ESCUL.</b><br/>Están abiertos los plazos de matrícula para los cursos de Auxiliar de Geriatria y Técnico en Geriatria. Inscripciones en el Edificio Fuentes Quintana (Plaza de Abilio Calderón), los lunes y miércoles de 17 a 19,30 horas.</p>                                                 | <p><b>El Premio Caneja.</b><br/>La Fundación Díaz-Caneja convoca el II Premio Caneja de Pintura, abierto a españoles y extranjeros. Dotado con 2 millones, será indivisible y podrá declararse desierto. Cada artista concurrirá con una única obra, de tema y técnica libres. Las medidas máximas: 1,80 por 1,80 m. Las obras deberán enviarse a la Fundación Díaz-Caneja, c/ Lope de Vega 2, 34001 Palencia. El plazo de admisión está abierto hasta el 30 de octubre.</p> | <p><b>Conferencias</b><br/>El Museo de Palencia organiza un ciclo de conferencias, al cumplirse el primer año de la inauguración de sus nuevas instalaciones. Las conferencias tendrán lugar del 13 al 22 de octubre. Todas darán comienzo a las 20 horas en el Salón de Actos del Museo.</p>                                                                                                               |
| <p><b>Curso de imagen y comunicación</b><br/>El Consejo de la Juventud de Castilla y León organiza los próximos días 24 y 25 de octubre el I Curso de Comunicación e Imagen para asociaciones juveniles. El plazo de inscripción finaliza el día 19 a las 14 horas. Se confirma-</p>                                                                                                                                      | <p><b>"That's English".</b><br/>Las personas interesadas en seguir este curso de aprendizaje a distancia podrán matricularse hasta el día 30 de octubre, en horario de 9 a 14 horas, en la Escuela Oficial de Idiomas.</p>                                                                                      | <p><b>Plazas de militar de empleo.</b><br/>El Ministerio de Defensa convoca 4.500 plazas para el acceso a la condición de militar de empleo en la categoría de tropa y marina profesional, corres-</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><b>Conservatorio</b><br/>Convocan concurso público de méritos para la provisión en régimen de interinidad de vacantes o sustituciones que pudieran producirse a lo largo del curso 98-99 en el Conservatorio de Música de Palencia en las siguientes especialidades: cuerpo de profesores de música y artes escénicas, especialidad viola. Las instancias pueden presentarse hasta el 14 de octubre.</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>Centro de la UNED.</b><br/>El plazo para los interesados en matricularse en la UNED se cerrará el próximo día 15 de octubre. Para los alumnos que se examinen en septiembre, el plazo finaliza el 3 de noviembre. Los impresos de matrícula se recogen en la sede del Centro, en Teniente Velasco, 6.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>Escuela de Cerámica y</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

Martes,

13

Octubre

Santos: Eduardo, Fausto, Jenaro, Marcial, Florencio, Colmano, Rómulo, Imperto, Bertoaldo, Celedonia y Garardo

"Cuidados ajenos matan al asno"

## URGENCIAS

|                            |               |                                                           |           |
|----------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| Hospital Río Carrón        | 167000        | Taxis Parada San José                                     | 720016    |
| Ambulatorio                | 744011        | Taxis Parada San Lázaro                                   | 722076    |
| Hospital San Telmo         | 728200        | Taxis Parada Est. RENFE                                   | 743919    |
| Cruz Roja                  | 700507        | Taxis Parada Avda. San Telmo                              | 713790    |
|                            | 700503        | Iberdrola (averías)                                       | 901202020 |
| Cruz Roja (urgencias)      | 722222        | ARPA                                                      | 728958    |
| Clinica Virgen de la Salud | 747700        | Teléfono de la vida ADEVIDA                               | 728954    |
| Ambulancias                | 713676        | Teléfono inf. para la mujer                               | 900191010 |
| Ambulancias Vipamiel       | 844676        | Hospital Psiquiátrico San Luis                            | 720900    |
| Ambulancias UCI Movil      | 748023        | Hospital Psiquiátrico                                     |           |
| Policia (urgencias)        | 091           | San Juan de Dios                                          | 742300    |
| Cuerpo Nacional de Policía | 743011        | Asoc. de Familiares de Enfermos de Alzheimer              | 713888    |
| Protección Civil           | 006           | Asoc. de Ayuda al Toxicómano                              |           |
| Bomberos                   | (capital 080) | ENLACE                                                    | 710487    |
|                            | 721111        | Asoc. de Jugadores                                        |           |
| Subsector de Tráfico       | 720688        | Recuperados el AZAR                                       | 929810077 |
| Guardia Civil              | 062           | El teléfono dorado de atención y ayuda a personas mayores | 900222223 |
| Policia Local (092)        | 718200        | Información Turística de Castilla y León                  | 902203030 |
| Ayuntamiento               | 718100        | Asociación Española contra el Cáncer-Palencia             | 744700    |
| RENFE (información)        | 743019        |                                                           |           |
| Autobuses RENFE            | 743222        |                                                           |           |
| Taxis parada Federación    | 742126        |                                                           |           |
| Taxis Parada Pasaderas     | 740810        |                                                           |           |

## tránsitos

matrimonios

muerdes

Santiago Fernández Paz y María Teresa Zapatero Silva

## hemeroteca

hace 100 años

hace 50 años

**Un hombre muere en la estación de Venta de Baños arrollado por el tren**

Julán Alvarez, de 46 años de edad, muere en la estación de ferrocarril de Venta de Baños después de que un convoy arrollara al hombre en cuestión cuando éste intentaba cruzar las vías.

**El consejo de Ministros aprueba una partida de 100.000 pesetas para damnificados palentinos**

El consejo de Ministros aprueba una partida de 100.000 pesetas que irá dirigida a los habitantes de Torquemada y Villamediana, que sufrieron en agosto graves inundaciones con el resultado de importantes pérdidas materiales.

hace 75 años

hace 25 años

**Los presuntos asesinos del presidente Eduardo Dato son condenados a la pena de muerte**

Los presuntos asesinos del presidente, Eduardo Dato, son condenados a la pena capital por el tribunal que les juzgó. Luis Nicoláu y Pedro Matéu fueron encontrados culpables del asesinato en una sentencia que se conoce hoy.

**Los políticos serán cesados en los consejos de administración**

Por orden gubernamental, los consejos de Administración no podrán contar con políticos en los órganos de dirección puesto que los objetivos del Gobierno pasan por dar mayor respetabilidad a las distintas empresas.

**Se incrementarán las restricciones eléctricas**

Según anuncia el Gobierno de la nación, aumentarán las restricciones eléctricas para el país a partir del próximo mes. La noticia no es acogida con agrado por los palentinos, ya que se habían acostumbrado a los beneficios del servicio.

**La Guardia Civil celebró en la jornada de ayer su Festividad**

La Guardia Civil de Palencia celebró en la jornada de ayer la Festividad de la Virgen del Pilar con la presencia en el acuartelamiento de la capital de las principales autoridades políticas, militares y religiosas.

**El misionero palentino, Diego Gutiérrez, es nombrado obispo en una localidad argentina**

El misionero palentino, Diego Gutiérrez Pedraza, es elegido obispo de la localidad argentina de Calafate. El religioso palentino nació en la localidad palentina de Barriosuso de Valdavia.

**Palencia vivirá en pocas fechas elecciones sindicales**

Palencia vivirá dentro de pocas fechas las elecciones sindicales con la elección de cuatro concejales para la capital y otros 209 para la provincia. Al final, serán 2.130 los compromisarios que tendrán derecho a voto.

## FARMACIAS

**MARTES, 13** D. Rafael Becerril Ramos, (C. Colón, 20) y D.ª Natividad Rubio Fernández, (Plaza San Pablo, 6)

**MIÉRCOLES, 14** D. José M.ª Fernández Nieto, (C. Mayor Principal, 40) y D. José-Fernando Aragón Pajares, (C. Maldonado, 2)

## SERVICIO NOCTURNO:

D. Isidoro de Fuentes Fenech, (C. Lope de Vega, 7) (de 22,00 a 10,00 horas, diariamente)

1832. Samuel Morse concibe y resuelve prácticamente la idea de su telégrafo eléctrico durante un viaje en barco.

1843. La reina Isabel II decreta que las escarapelas de todos los cuerpos del Ejército español tengan los colores rojo y amarillo de la bandera de guerra de la Armada, con lo que queda establecida definitivamente la bandera nacional.

1867. Anexión de Alaska a los EE.UU., que paga por el territorio a Rusia 7.200.000 dólares en oro.

1909. Fusilamiento de Francisco Ferrer y Guardia, por su intervención en los conflictos de la "Semana trágica" de Barcelona.

1934. El Gobierno da por terminada la revuelta con la detención de significados socialistas y la vuelta al trabajo de muchos obreros.

1940. Londres es bombardeada por la aviación alemana durante ocho días.

1952. Inaugurada la nueva sede permanente de la ONU, en Nueva York.

1972. Accidente aéreo en la cordillera de los Andes de un avión uruguayo en el que viajan 45 personas, la mayoría integrantes de un equipo de rugby. Durante más de dos meses los supervivientes tienen que alimentarse de restos humanos para poder sobrevivir. Mueren 29 personas.

1992. Un avión supersónico Concorde francés da la vuelta al mundo en 32 horas y 49 minutos, estableciendo un nuevo récord.

1994. Irak se compromete a "reconocer la soberanía y las fronteras de Kuwait establecidas por la ONU tras la Guerra del Golfo".



## Hoy

Posibilidad de precipitaciones débiles y dispersas en las comunidades cantábricas de madrugada. También puede producirse algún chubasco débil en los litorales de Murcia y sur de la Comunidad Valenciana. Habrá intervalos nubosos en el resto del extremo norte peninsular y en el Estrecho, y estará poco nuboso o despejado en el resto de las regiones. Se formarán nieblas en Galicia. Las temperaturas permanecerán estacionarias o sufrirán ligeros cambios en todas las zonas.

Vientos moderados de componente norte, con intervalos fuertes, en el nordeste de Girona, así como en Menorca y en el norte de Mallorca y de moderados a flojos en el Valle del Ebro. En el Estrecho soplarán de moderados a fuertes de levante.

## Mañana

Intervalos nubosos en el Estrecho y puntos del noroeste y sureste peninsulares. Poco nuboso o despejado en el resto, con nieblas en Galicia y en puntos aislados del Cantábrico e interior de la Península.

Temperaturas en ligero ascenso en la mitad norte de la Península y sin cambios en el resto.

Vientos fuertes de levante en el Estrecho.

## Temperaturas

|             | M. | m. |                | M. | m. |
|-------------|----|----|----------------|----|----|
| Alicante    | 21 | 7  | Madrid         | 22 | 6  |
| Alicante    | 27 | 13 | Málaga         | 23 | 12 |
| Almería     | 21 | 14 | Malilla        | 21 | 14 |
| Avila       | 17 | 6  | Murcia         | 27 | 11 |
| Badajoz     | 24 | 10 | Orense         | 21 | 12 |
| Barcelona   | 23 | 15 | Oviedo         | 16 | 14 |
| Bilbao      | 16 | 15 | Palencia       | —  | 9  |
| Burgos      | 17 | 7  | Palma M.       | 25 | 11 |
| Cáceres     | 24 | 11 | Palmas Las     | 26 | 22 |
| Cádiz       | 25 | 15 | Pamplona       | 16 | 13 |
| Castellón   | 29 | 14 | Pontevedra     | 28 | 14 |
| Ceuta       | 20 | 17 | Salamanca      | 19 | 5  |
| C Real      | 23 | 8  | S. Sebastian   | 14 | 9  |
| Córdoba     | 24 | 10 | S. C. Tenerife | 25 | 22 |
| Coruña La   | 18 | 19 | Santander      | 15 | 13 |
| Cuenca      | 20 | 10 | S. Compostela  | 16 | 13 |
| Gerona      | 22 | 12 | Segovia        | 17 | 8  |
| Gijón       | 18 | 16 | Sevilla        | 25 | 13 |
| Granada     | 20 | 6  | Soria          | 18 | 9  |
| Guadalajara | 22 | 4  | Tarragona      | 25 | 15 |
| Huelva      | 27 | 13 | Taruel         | 17 | 6  |
| Huesca      | 22 | 12 | Toledo         | 22 | 10 |
| Ibiza       | 24 | 14 | Valencia       | 28 | 13 |
| Jáen        | 21 | 14 | Valladolid     | 20 | 8  |
| León        | 20 | 9  | Vigo           | 28 | 13 |
| Lérida      | 26 | —  | Vitoria        | 16 | 13 |
| Logroño     | 20 | 13 | Zamora         | 20 | 6  |
| Lugo        | 15 | 8  | Zaragoza       | 22 | 14 |

## Fases lunares

| LUNA NUEVA | CUARTO CRESCIENTE | LUNA LLENA | CUARTO MENGUANTE |
|------------|-------------------|------------|------------------|
| 20 OCT     | 28 OCT            | 5 OCT      | 12 OCT           |

El Sol sale hoy a las 06,23 y se pone a las 17,36 (H. S.). La Luna sale hoy a las 23,34 y se pone a las 14,08 (H. S.).

## SORTEOS

## Bonoloto

Combinación ganadora del LUNES 12 DE OCTUBRE

7 24 25  
28 36 39

Complementario Reintegro

1 8

Combinación ganadora del MARTES 6 DE OCTUBRE

14-18-22-24-25-26

Complementario: 11 Reintegro: 7

Combinación ganadora del MIÉRCOLES 8 DE OCTUBRE

2-9-10-15-40-43

Complementario: 45 Reintegro: 4

Combinación ganadora del VIERNES 9 DE OCTUBRE

3-4-9-26-32-39

Complementario: 45 Reintegro: 2

## Primitiva

Combinación ganadora del JUEVES 8 DE OCTUBRE

1-3-11-18-44-46

Complementario: 26 Reintegro: 2

Combinación ganadora del SABADO 10 DE OCTUBRE

10-11-14-23-36-39

Complementario: 25 Reintegro: 6

## Gordo de la Primitiva

Combinación ganadora del DOMINGO 11 DE OCTUBRE

10-16-28-36-46-47

Complementario: 27 Reintegro: 3

## ONCE

ÚLTIMO NÚMERO PREMIADO

9 8 4 6 9

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| Lunes, 12 de octubre    | FIESTA |
| Martes, 6 de octubre    | 29611  |
| Miércoles, 7 de octubre | 29911  |
| Jueves, 8 de octubre    | 71973  |
| Viernes, 9 de octubre   | 98469  |

## Internet

Tema  
Tarjetas de felicitación

Dirección Internet  
<http://www.virtualpresents.com>

Calificación  
□□□



Ofrece algunos elementos multimedia que animan la pantalla y un interesantísimo menú de opciones para escoger, clasificado por temas. Así que se pueden en-

viar felicitaciones con los siguientes motivos: mascotas, coches, vacaciones, muebles, aviones, joyería, comida, aparatos, flores, herramientas y felicitacio-

nes sobre días señalados (cumpleaños, día de la madre, nacimientos, etc.) Para utilizar este menú de cientos de felicitaciones, primero hay que dar los datos de la tarjeta VISA y luego ya se puede escoger la foto o fotos, escribir el mensaje que se quiera poner en la felicitación en el cuadro grande y apuntar el nombre y la dirección e-mail propia y la de a quien se envía. En inglés, pero los mensajes pueden ir en cualquier idioma.

□□□ ESTÁ MUY BIEN

## Cocina

## Resto de carne gratinado

## INGREDIENTES

4 rodajas de un resto de asado  
1 yomate muy camoso grande  
150 g. de champiñones frescos pequeños  
2 chalotas (o cebollas)  
Una cucharada sopera de perejil picado  
2 cucharadas soperas de aceite  
Una cucharada sopera de pan rallado  
Sal

## ELABORACIÓN

Limpia los champiñones, quitándoles las partes con tierra. Lavarlos, secarlos y cortarlos en láminas muy finas. Reservarlos.  
Untar con media cucharada sopera de aceite el fondo de una fuente de horno (mejor de cristal o barro).  
Pelar el tomate y cortarlo en rajas finas y colocarlas cubriendo el fondo de la fuente. Salárlas discretamente.  
Cortar la carne en rodajas no muy finas, posándolas sobre los tomates y cubriéndolas con los champiñones. Picar las chalotas muy menudas y repartirlas por encima y volverlo a salar un poco. Espolvorearlo con perejil picado y después con el pan rallado.  
Rociar todo con el resto del aceite, meterlos a horno mediano (200 grados) durante diez minutos. Servirlo en la misma fuente.

□ NO ES MUY BUENA



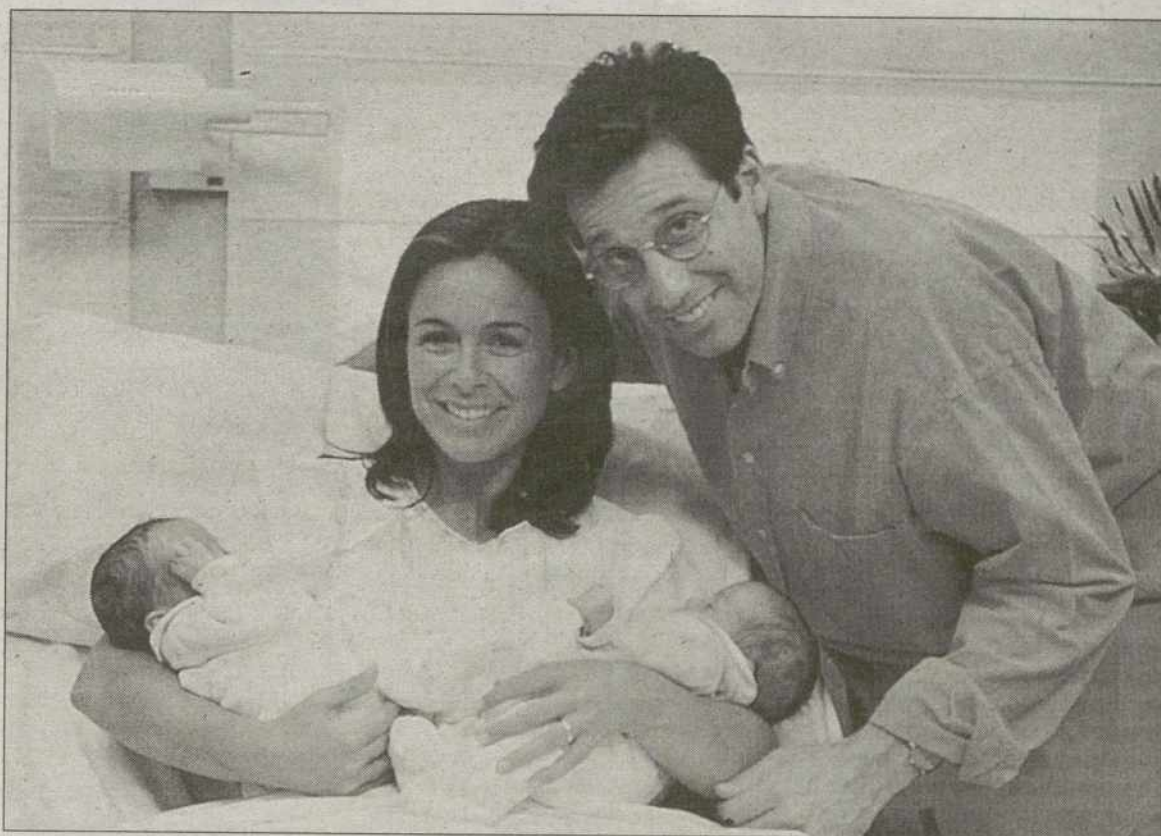
## TVE ha emitido este año 47 partidos de Liga y de Copa

EP / MADRID

Radiotelevisión Española, en cumplimiento de su condición de servicio público, ha retransmitido en lo que va de año un total de 47 partidos de Liga de Fútbol y de Copa del Rey para las comunidades autónomas del país que carecen de canal autonómico y otros diez para todo el territorio nacional, además de cuatro encuentros de promoción para las autonomías sin canal propio. Según una respuesta parlamentaria al diputado de Nueva Izquierda (NI), Manuel Alcaraz, a la que ha tenido acceso Europa Press, hasta el pasado 30 de septiembre, TVE emitió 37 encuentros de Liga para las autonomías sin televisión propia; diez encuentros de Copa del Rey para estas mismas cadenas y otros tantos para todo el país, además de los citados cuatro encuentros de promoción para las autonomías sin canal.

En esta respuesta, TVE recuerda que la titularidad de los derechos de retransmisión de los partidos de Liga Nacional "no corresponde a TVE sino que son propiedad de la FORTA, que los transmite por medio de sus televisiones autonómicas, para su ámbito territorial". "No obstante, en el ejercicio de su función de servicio público —añade— complementa la cobertura nacional de aquellos partidos transmitiéndolos para el resto de las comunidades que no cuentan con televisión propia y que, por consiguiente, se encontrarían en una situación de clara discriminación respecto al resto".

El equipo más televisado fue el Fútbol Club Barcelona, con un total de quince encuentros, seguido muy de cerca por el Real Madrid, con once; el Atlético de Madrid y el Athletic de Bilbao, con ocho, y el Deportivo de La Coruña, con siete.



Dos de los protagonistas en uno de los momentos más emblemáticos de la serie / EFE

## Alicia se rebela y toma el mando de la casa en 'Médico de familia'

Andrés Pajares compite a la misma hora en La Primera con 'Tío Willy'

SPC / MADRID

Una de las series más seguidas por los espectadores españoles, *Médico de familia*, protagonizada por Emilio Aragón y Lydia Bosch, continuará esta semana con sus peripecias en Tele 5 con el capítulo titulado *Unos que vienen y otros que se van*. Así, a partir de las 21.50 horas, los seguidores de la cadena privada podrán ver como Alicia decide tomar el mando de la casa, pero la decisión no sienta muy bien a Manolo. Y es que, a pesar de todo, el abuelo se sentirá desplazado.

Pero no será el único incómodo en el hogar de los Martín. Desde que Nacho y Alicia se casaron, todo parece cambiar, especialmente para Anita, que no sabe como dirigirse

a la nueva esposa de su padre. La pequeña duda entre llamarla mamá o tía. Mientras, Poli y Marcial sufren una intoxicación después de ingerir unas setas que el amigo de Marcial ha recogido en el campo. Y en cuestiones de salud, el Centro Ballesol acoge el regreso de Borja. Todos esperan con impaciencia que recupere su antiguo puesto de colaborador, que ahora ocupa Ángel. Pero los planes de Borja para su trabajo son bien distintos.

### Ganar audiencia

A la misma hora, pero en La Primera de TVE, Andrés Pajares intentará hacerse con la audiencia con la producción que protagoniza, la serie *Tío Willy*. En *El día que me quieras*, Willy (personaje que in-

terpreta Andrés Pajares) y Salomé organizan una fiesta para inaugurar su consulta de enfermería.

De repente, la celebración se ve interrumpida por la llegada de Marcelo, el novio de Willy, que organiza un escándalo al verse excluido de la lista de invitados, lo que provoca la ruptura de la pareja. Entretanto, Guillermo se encuentra en el portal de la casa un sobre con mucho dinero.

Las diferentes cadenas de televisión que existen en nuestro país se han lanzado, con producciones de este tipo, a la persecución de un mayor número de audiencia, de ahí las grandes rivalidades que existen entre las diversas series y la hora en la que se emiten dichas producciones nacionales.

## BREVES

### ■ RTVE

#### Joaquín Almunia, en 'Los desayunos'

El secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, será entrevistado hoy en *Los Desayunos de Radiotelevisión Española*, que La Primera de TVE ofrece de lunes a viernes, de 09,00 a 09,50 horas. Almunia responderá a las preguntas de Javier González Ferrari, actual director de los Servicios Informativos de TVE; de Diego Armario, director de Radio Nacional de España, y del periodista Carlos Dávila.

### ■ SERIES

#### Remedios Cervantes en 'Calle nueva'

La actriz y ex Miss España Remedios Cervantes interviene por primera vez a partir de hoy a las 15,50 horas por La Primera de TVE en la serie de ficción *Calle Nueva*, en la que interpretará el papel de Susan McCourt. Por otro lado, en la misma cadena Jaime Boreas ofrecerá en su programa *Digan lo que digan* (que se emite por La Primera de TVE a las 18,30 horas de la tarde) el tema de la *Violencia racista*.

### ■ ANTENA 3

#### Noche de cine y ciencia ficción

Los extraterrestres invadirán Antena 3 hoy por la noche. A partir de las 21,55 horas, la cadena privada proyectará la superproducción de ciencia ficción *Invasión*, escrita por el autor de best-seller Robin Cook. *Invasión* está protagonizada por los conocidos Luke Perry y Rebecca Gayheart y narra la historia de la trepidante propagación de un virus alienígena, en la línea de otras películas con novedosos efectos especiales.

### ■ CANAL +

#### Santiago Auserón en 'Lo + plus'

El vocalista de *Radio Futura* Santiago Auserón será el invitado especial que acuda esta noche al programa de la cadena privada Canal +, *Lo + Plus*, a partir de las 20,30 horas. Allí hablará del nuevo lanzamiento de las creaciones de *Radio Futura* y de sus proyectos individuales como Juan Perro, entre las que destacan algunas incursiones literarias. Fernando Schwartz y Máximo Pradera recibirán también a Manzanita, otro conocido cantante.

## Fedra Lorente acude como invitada al programa 'Entre Morancos y Omaítas'

OTR/PRESS / MADRID

La veterana actriz española Fedra Lorente será la invitada de este martes del programa de humor que se emite en La Primera de Televisión Española semanalmente *Entre Morancos y Omaítas*. A partir de las 23,00 horas de esta noche, la actriz se meterá en el papel de una modelo con muy poca clase que formará equipo de pasarela con Antonia.

El humor de los hermanos Jorge y César Cadaval, realizado por José Esteban Pérez y producido por

Florencio Guerra, centra esta producción de las aventuras de la familia Omaíta, que cada semana recibe en su casa a un nuevo personaje famoso. El programa de humor de los hermanos Cadaval que esta temporada está consiguiendo el mismo éxito de ocasiones anteriores, *Entre Morancos y Omaítas*, ha conseguido reunir en los cuatro de los 16 nuevos episodios emitidos hasta el momento una media de 3.132.000 espectadores, el 21,9 por ciento de los que ven la pequeña pantalla los martes por la noche.

## Armendáriz se convierte en el protagonista de la segunda entrega de 'Versión española'

CRISTINA HEUSEL / MADRID

El director navarro Montxo Armendáriz será el protagonista del programa *Versión Española* que inició su andadura la semana pasada y que supone un apoyo inconfundible y rendido al cine español. De la mano de una actriz y periodista, Cayetana Guillén Cuervo, TVE nos ofrece con este programa la posibilidad de disfrutar del cine español en primera fila de butaca y con la garantía de que lo que se nos ofrecerá es producto de alta calidad.

El programa dirigido por Santiago Tabernero emitirá hoy a partir de las 22,30 horas por La 2 de TVE dos películas de este director: *Historias del Kronen* (1995) y *Las Cartas de Alou* (1990). Montxo Armendáriz comenzó su carrera como director de largometrajes con *Tasio* (1984), la crónica de un carbonero rural y cazador furtivo. A esta le siguió *27 Horas* donde el director contaba los últimos días en la vida de unos jóvenes drogadictos y con los que logró la Concha de Plata del Festival de Cine de San Sebastián.

## ■ Tele 5 / 16,00 h

## 'Estaba predestinado'

- EEUU, 1988. 91 minutos.
- Director: Chris Thomson
- Intérpretes: Stefanie Powers, Lloyd Briggs

Elena Forrester, directora de una importante revista de moda de gran tirada, se siente últimamente algo triste por la pasada pérdida de su marido. El consejo de sus amigos más cercanos es que debe empezar una nueva vida. Casualmente conoce una noche, en un videoclub, a un atractivo joven.

## ■ CP / 16,22 h

## 'Todos están locas'

- Francia. 1995. 97 minutos
- Dirección: Gabriel Aghion
- Intérpretes: Patrick Timsit, Fanny Ardant

Es la historia de Adrián, un hombre al que le gustan los hombres, pero ama a una mujer que a su vez ama a un hombre al que no le gustan los hombres...

## ■ A3 / 21,55 h

## 'Invasión'

- EE.UU., 1997. 180 minutos
- Dirección: Armand Mastroianni
- Intérpretes: Luke Perry, Kim Cattrall

Beau, Cassy y Pitt encuentran una extraña piedra negra. Cuando Beau la toma entre sus manos, la piedra le provoca una punzada que, horas más tarde, le hará sentir severamente algo parecido a los síntomas de la gripe. Nada más lejos de la realidad: tras llevarle al médico sin que se encuentren resultados, entra en un anormal estado de euforia; Beau está ya alienado.

## LAS PELÍCULAS

| HORA  | TÍTULO                        | CADENA     |
|-------|-------------------------------|------------|
| 09,30 | <i>Posesión maldita</i>       | Canal Plus |
| 11,00 | <i>Oxford Blues</i>           | La 2       |
| 11,02 | <i>Aracnofobia</i>            | Canal Plus |
| 16,00 | <i>Estaba predestinado</i>    | Tele 5     |
| 16,22 | <i>Todos están locas</i>      | Canal Plus |
| 18,01 | <i>Expediente clasificado</i> | Canal Plus |
| 21,55 | <i>Invasión</i>               | Antena 3   |
| 22,30 | <i>Historias del Kronem</i>   | La 2       |
| 23,40 | <i>Airbag</i>                 | Canal Plus |
| 01,00 | <i>Las cartas de Alou</i>     | La 2       |
| 03,15 | <i>La noche y el alba</i>     | La 2       |



Fernando Guillén Cuervo, Alberto San Juan y Karra Elejalde

## ■ CP / 23,40 h

## 'Airbag'

- España-Alemania. 1997. 120 minutos
- Dirección: Juanma Bajo Ulloa
- Intérpretes: Fernando Guillén Cuervo, Alberto San Juan, Karra Elejalde

La vida de Juantxo es perfecta. Su familia, perteneciente a la alta burguesía del País Vasco, se ha encargado de ofrecerle todo lo que un padre considera imprescindible para hacerse un hueco en su sociedad: una carrera universitaria, un trabajo estupendo e incluso una novia guapa y rica. En resumen, Juantxo es un auténtico imbécil. Pero a veces la vida nos sorprende al decidir que el mundo está lleno de imbéciles y que ya es hora de las cosas cambien.

## ■ La 2 / 22,30 h

## 'Historias del Kronen'

- España. 1994. 91 minutos
- Dirección: Montxo Armendáriz
- Intérpretes: Juan Diego Botto, Jordi Mollá

Carlos es un joven estudiante que apenas ha cumplido los veintiún años, seco cuando quiere, simpático cuando le da la gana, le encanta provocar y transgredir. Al atardecer, como cada día, Carlos sale de su casa para reunirse con sus amigos en El Kronen, el bar que más frecuentan.

## ■ La 2 / 01,00 h

## 'Las cartas de Alou'

- España. 1990. 92 minutos
- Dirección: Montxo Armendáriz
- Intérpretes: Muelle Jarro, Eulalia Ramón

Alou, un joven africano llega a España en busca de una vida mejor. En Barcelona, vende bisutería sin éxito. Trabaja en la agricultura sometido a la explotación de los emigrantes ilegales.

## ■ La 2 / 03,15 h

## 'La noche y el alba'

- España. 1970. 91 minutos
- Director: Vicent Lluç
- Intérpretes: Nuria Espert, Francisco Rabal

Fue un accidente pero Amparo ha muerto y Carlos, el hombre que la acompañó a casa esa noche, ha huido sin atreverse a hablar con la policía. Pedro, un fotógrafo con antecedentes, enamorado de Amparo, estaba muy cerca y sabe lo que ha sucedido, pero convertido en el principal sospechoso.



TVE-1

- 06.00 CANAL 24 HORAS
- 07.30 TELEDIARIO MATINAL
- 09.00 LOS DESAYUNOS DE TVE
- 09.50 CAFÉ CON AROMA DE MUJER  
Marcela comenta a su hermana que Sebastian será tratado por una psicóloga para superar su dependencia emocional de Gaviota.
- 11.15 SABER VIVIR  
"Enemigos de los dientes"
- 12.45 ASÍ SON LAS COSAS
- 13.50 NOTICIAS
- 13.55 INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.25 CORAZÓN DE OTOÑO
- 15.00 TELEDIARIO-1
- 15.45 EL TIEMPO
- 15.55 CALLE NUEVA  
Episodio 187
- 16.35 LEONELA
- 18.30 DIGAN LO QUE DIGAN
- 20.00 GENTE  
Magazine sobre el mundo de la cultura y el espectáculo
- 21.00 TELEDIARIO-2
- 21.45 EL TIEMPO
- 21.50 EL TÍO WILLY  
"El podía que me quieras"
- 23.00 ENTRE MORANCOS Y OMAÍTAS  
"Los sueños sueños son, ya lo dijo Calderón"
- 00.00 URGENCIAS  
"Turno de noche"  
El Dr. Green es el único médico residente disponible en el servicio de urgencias en una noche en la que no cesan de ingresar enfermos.
- 01.00 TELEDIARIO-3
- 01.45 JUSTICIA CIEGA  
"El mercader"
- "Perfecto para enmarcar"
- 03.15 CORAZÓN DE OTOÑO (R)
- 03.45 TELEDIARIO-4



La 2

- 06.00 EURONEWS
- 06.30 DOCUMENTAL  
"Patagonia, en busca de su remoto pasado. Era Cenozoico. El período cuaternario"
- 07.30 CON MUCHA MARCHA  
Las aventuras de T-Rex. It'sy Bitsy. El mago de los sueños. Daniel el travieso, Montana
- 09.30 EMPLEATE A FONDO
- 10.00 TV EDUCATIVA: AVENTURA DEL SABER
- 11.00 CINE  
*Oxford Blues*
- 13.00 CON MUCHA MARCHA  
Simba en los mundiales de fútbol. Calimero. El pájaro loco. Érase una vez... Los inventores
- 15.15 SABER Y GANAR
- 15.45 GRANDES DOCUMENTALES  
"Vidas salvajes"
- 16.50 ANIMALES MUY, MUY SALVAJES  
"Extrañas criaturas del Mar Rojo"
- 17.20 TEMDIDO CERO
- 17.45 HYAKUTAKE  
El Chavo
- 18.15 LA FAMILIA CRECE
- 19.00 BABYLON 5
- 20.00 INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.30 ENFERMERAS
- 21.00 CUATRO
- 21.30 VIVIR CON MR. COOPER
- 22.00 LA 2 NOTICIAS
- 22.25 EL TIEMPO
- 22.30 CINE: VERSIÓN ESPAÑOLA
- 22.30 *Historias del Kronem*
- 01.00 *Las cartas de Alou*
- 02.45 CONCIERTOS DE RADIO-3
- 03.15 CINE CLUB  
CICLO PACO RABAL  
*La noche y el alba*
- 04.45 DESPEDIDA Y CIERRE

## FLASH



Tele 5 / 21,50 h

## 'Médico de familia'

Tele 5 sigue emitiendo esta serie con éxito total de audiencia. El capítulo de hoy lleva por título "Unos vienen y otros van" y en él Alicia toma los mandos de la casa y Manolo no está a gusto con esa situación, pero tratará de adaptarse al nuevo estado de cosas.

## VÍA DIGITAL / CANAL SATÉLITE

## VIA DIGITAL

## ■ CANAL CLÁSICO

- 20.10 Músicas del mundo: African Prom
- 21.40 Festival jazz Montreal
- 22.40 El 98 en la música: M. Ituarte
- 23.40 Épera: Turandot

## ■ CANAL NATURA

- 20.00 Documental: Procesos naturallegado Cousteau
- 22.00 Noticias Natura

## ■ CANAL PALOMITAS

- 19.05 Los vigilantes de la playa
- 19.55 Canguros
- 21.05 Farmacia de guardia
- 22.50 Cine: 'La canción de Daniel'
- 00.20 Curro Jiménez

## ■ CANAL PANDA

- 18.00 Las aventuras de Teddy Ruxpin
- 18.30 Casper y sus amigos
- 19.00 Widget
- 19.30 El perro Dinky
- 20.00 Garfield

## ■ EUROSPORT

- 20.00 Boxeo
- 22.30 Rally
- 23.00 Fútbol: Leyendas del Campeonato de Europa

## ■ GRAN VÍA

- 21.15 La sombra del culpable
- 22.00 Cine: 'El testigo'
- 23.20 Cine: 'El sucesor'
- 01.00 Cine: 'El juego de la muerte'
- 02.35 Cine: 'Stranded'

## ■ HISPAVISION

- 20.30 Escenas del sur:

Andújar... cuando llega abril

- 21.00 La otra mirada de Latinoamérica: Muros insurgentes, México en la tormenta
- 21.50 Conventos andaluces: El lenguaje del silencio. San Clemente (Sevilla)
- 22.50 Otros pueblos: Masis

## ■ ODISEA

- 20.00 Documental: Macedonia: la frontera de la discordia
- 21.00 Baikal: el lago inmortal

- 22.00 Documental: El arca del siglo XXI
- 23.00 Prisma: -rea 51 tecnología ovni

## CANAL SATELITE DIGITAL

## ■ ESTILO

- 20.30 Entrevista: Antonio Banderas

## ■ CANAL+ DIGITAL

- 18.30 Magacín: Videoprom: Círculo PolAR

## ■ CANAL+ DIGITAL

- 22.00 Programa especial: Especial Tintín (Serie)

## ■ SPORTMANIA

- 18.00 Fútbol australiano: Final. Adelaide Crows - North Melbourne Kangaroos
- 20.30 Al rebote
- 21.00 Béisbol: Play offs. San Diego Padres - Houston Astros
- 23.30 NHL: Philadelphia Flyers - New York Rangers

Selección de los principales espacios transmitidos por ambas cadenas. (OTR/PRESS)



Antena 3

- 06,30 LAUREL Y HARDY  
06,45 SUNSET BEACH  
07,30 CLUB MEGATRIX  
Con Ingrid Asensio.  
Programa infantil que incluye las series:  
• Mortadelo y Filemón  
• Bola de dragón Z  
• La princesa Sissi  
09,00 EL PRIMER CAFÉ.  
Con Isabel San Sebastián  
Invitado: Eduardo Serra, ministro de Defensa  
10,00 HOY, DE MAÑANA  
Con Eli del Valle  
11,45 MAGNUN P.I.  
12,50 EL COCHE FANTÁSTICO  
14,00 PADRES FORZOSOS  
14,30 COSAS DE CASA  
15,00 NOTICIAS 1.  
Con Matías Prats y Sussana Gri-so. Deportes con Nacho Aranda  
15,45 EL TIEMPO  
16,00 SABOR A TI  
18,35 AMBICIONES (Telenovela)  
"Roberto y Nuria le piden a Iñaki 25 millones por las fotos".  
19,20 ALTA TENSION  
Con Constantino Romero  
20,00 EXTRA ROSA  
Con Rosa Villacastín  
21,00 NOTICIAS 2  
Con Ernesto Sáenz de Buruaga. Deportes con Olga Viza  
21,45 EL TIEMPO  
21,55 CINE  
*Invasión*  
01,30 NOTICIAS 3  
Con Fernando Ónega. Deportes con Paco Gª Caridad  
02,15 CALOR TROPICAL  
03,30 TELEVENTA



Tele 5

- 05,45 AVANCE DE PROGRAMACIÓN Y ESPACIOS PROMOCIONALES  
06,30 INFORMATIVOS TELE CINCO  
10,00 AUTOPISTA HACIA EL CIELO  
"El encuentro"  
11,00 COCINA CON FUNDAMENTO  
Presentado por Eva Argüñano  
11,15 DÍA A DÍA  
Presentado por María Teresa Campos  
14,00 EL JUEGO DEL EUROMILLÓN  
Presentado por Paula Vázquez  
14,30 INFORMATIVOS TELE CINCO  
15,30 AL SALIR DE CLASE  
Serie titulada para sordos  
"El corazón de ángel"  
16,00 TARDE DE CINE  
*Estaba predestinado*  
18,00 ANA  
Presentado por Ana García Lozano  
20,00 EL SUPER. HISTORIAS DE TODOS LOS DÍAS  
Asunción y Eugenio están muy preocupados por la desaparición de Julia.  
20,30 INFORMATIVOS TELE CINCO  
21,30 TELE CUPÓN  
Sorteo de la ONCE  
21,35 EL INFORMAL  
Presentado por Javier Capitán, Inma del Moral y Florentino Fernández  
21,50 MÉDICO DE FAMILIA  
"Unos que vienen y otros que van"  
23,30 CRÓNICAS MARCIANAS  
Presentado por Javier Sardá  
01,30 INFORMATIVOS TELE CINCO  
02,00 INFOCOMERCIALES  
Espacio promocional  
03,00 HUNTER  
Doble episodio  
05,00 EL SHERIFF CHIFLADO  
"La fugitiva"



Canal Plus

- 07,35 ABC WORLD NEWS  
08,00 AVANCE REDACCIÓN  
08,10 PROGRAMA MÁS O MENOS MULTIPLICADO O DIVIDIDO  
(P+ó-Xó):  
• Elvis Jones y los gasolineros.  
• Las aventuras de Rocky Bullwinkle y Compañía  
09,00 PAULY  
09,30 CINE  
*Poseción maldita*  
11,02 CINE  
*Aracnofobia*  
12,48 PIEZAS  
13,00 PROGRAMA MÁS O MENOS MULTIPLICADO O DIVIDIDO  
(P+ó-Xó):  
Serie infantil: "Jumanji"  
13,30 LOS CUARENTA PRINCIPALES  
14,00 MÁS DEPORTE  
14,55 AVANCE REDACCIÓN  
15,00 FRIENDS  
15,30 DOCUMENTAL: ISLAS SALVAJES. LABORATORIOS DE VIDA  
16,22 CINE  
*Todos están locas*  
18,01 CINE  
*Expediente clasificado*  
19,43 PIEZAS  
20,00 LOS LÍOS DE CAROLINE  
20,30 LO + PLUS  
21,25 CONTRARRELOJ  
21,30 REDACCIÓN: NOTICIAS  
21,52 LAS NOTICIAS DEL GUINOL  
22,00 DOCUMENTAL NATURALEZA: AL RITMO DE LA MAREA  
23,40 CINE  
*Airbag*  
01,01 MÚSICA NOCHE: SVIATOSLAV RICHTER (I)  
02,25 TRANSWORLD SPORT  
03,20 CIERRE DE EMISIÓN

## VISTAZOS

## ■ ANTENA 3

## Eduardo Serra, en 'El primer café'

La tertulia matinal de Antena 3 Televisión *El primer café* tendrá como invitado hoy martes, a partir de las 09.00 horas, a Eduardo Serra, ministro de Defensa. Serra acude al programa de la cadena privada para analizar la actualidad política y hablar de la remodelación de las Fuerzas Armadas. El Ministro de Defensa afirma que "cada día que pasa se consolida más la certeza de que el 31 de diciembre del año 2002 se habrá terminado el Servicio Militar Obligatorio. Además, 'El primer café', que dirige y presenta de lunes a viernes Isabel San Sebastián, contará con la presencia de los contertulios José Antonio Sánchez, José Luis Gutiérrez y Raimundo Castro. Por otro lado, la comentarista política Esther Esteban se incorpora al espacio como directora adjunta, cargo que compaginará la periodista con sus funciones de corresponsal político de la redacción de Noticias de Antena 3.



Raphael

## ■ TELE 5

## Raphael, en 'Día a día'

En el magazine matinal de Tele 5 *Día a día*, que se emite a partir de las once horas, M.ª Teresa Campos entrevistará al cantante Raphael con motivo de la publicación de su libro de memorias. Sergio Alis, el *paparazzi* intrépido conseguirá hablar con Carlos Orellana y, demás, *Día a día* contará con las secciones 'Médico de cabecera' y los concursos 'De menor a mayor' y 'De norte a sur'. En el espacio de corazón participarán Jesús Mariñas y Josemi Rodríguez Sieiro y en la tertulia del día, Curry Valenzuela, Arturo González, María Antonia Iglesias y Paloma Barrientos.



Televisión Palencia

- MAÑANA**  
12,55 CARTA DE AJUSTE  
13,00 FINAL FELIZ  
13,45 LA COMPRA FACIL  
14,00 DIBUJOS ANIMADOS  
14,30 AVANCE INFORMATIVO  
14,40 INFORMACION DEPORTIVA  
15,00 CIERRE

- TARDE**  
17,40 CARTA DE AJUSTE  
17,45 LA COMPRA FACIL  
18,00 DOCUMENTAL  
18,30 DOMINGO DEPORTE

- 19,55 MUSI...PAL  
20,30 INFORMATIVO LOCAL  
Con Nati Melendre  
20,55 REGISTRO CIVIL  
21,00 AYER Y HOY DE NUESTROS PUEBLOS  
21,15 TURBO  
21,45 LA TERTULIA  
Con Carlos Martín Santoyo  
Invitados: Gonzalo Ibáñez, Faustino Narganes, Urbano Revilla y Fernando Escobar  
23,00 VIDA MISIONERA  
23,30 CIERRE



TVP Cable

- MAÑANA**  
13,45 POBLADORES DEL PLANETA  
14,15 ES NOTICIA  
14,25 INFORMATIVO LOCAL PALENCIA  
14,45 INFORMATIVO REGIONAL C y L  
**TARDE**  
17,15 INFORMATIVO REGIONAL C y L  
17,30 FUTBOL: Palencia-Becerril  
19,15 EL MUNDO DE JOCALLITO  
20,15 INFORMATIVO LOCAL  
20,45 INFORMATIVO REGIONAL C y L  
21,00 ES NOTICIA  
21,10 PUNTO DE ENCUENTRO  
22,10 DOCUMENTAL: Los brujos  
22,30 INFORMATIVO LOCAL PALENCIA  
23,00 INFORMATIVO REGIONAL C y L  
23,15 DEPORTES C y L

## EL DIAL

| OM | Radio 1        | 729   |
|----|----------------|-------|
| FM | Radio 5        | 603   |
|    | Radio 1        | 91.8  |
|    | Cervera        | 88.6  |
|    | Guardo         | 89.8  |
|    | Radio 2        | 101.0 |
|    | Radio 3        | 97.6  |
|    | Radio 5        | 88.0  |
|    | SER            | 96.2  |
|    | Cadena Dial    | 89.6  |
|    | 40 Principales | 94.7  |
|    | Onda Cero      | 103.5 |
|    | Aguilar        | 101.2 |
|    | Guardo         | 106.2 |
|    | Radio Economía | 107.0 |

## LOS CINES

| BOSTON 1  | Un amor por descubrir 5:30, 8:15 y 10:45                                                                          |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BOSTON 2  | Seis días y siete noches (T) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                   |
| BOSTON 3  | DR. Dolittle (T) 5:30, 8:15                                                                                       |
| ORTEGA 1  | Los amantes del círculo polar (13) 10:45                                                                          |
| ORTEGA 2  | Siempre quedará el amor (T) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                    |
| ORTEGA 3  | El hombre que susurraba a los caballos (T) De lunes a jueves 5:30, 8:30 y de viernes a domingo 5:00, 8:00 y 11:00 |
| ORTEGA 4  | Pequeños guerreros (T) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                         |
| ORTEGA 5  | Los miserables (T) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                             |
| AVENIDA 1 | Baila conmigo (T) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                              |
| AVENIDA 2 | Godzilla (T) 5:30                                                                                                 |
| AVENIDA 3 | Monella (18) 8:15 y 10:45                                                                                         |
| AVENIDA 4 | Salvar al soldado Ryan (13) De lunes a jueves 5:30, 8:30 y de viernes a domingo 5:00, 8:00 y 11:00                |
| AVENIDA 5 | Los años bárbaros (T) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                          |
| AVENIDA 6 | Frontera sur (13) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                              |
| AVENIDA 7 | Blade (18) 5:30, 8:15 y 10:45                                                                                     |
| AVENIDA 8 | Tango (T) 5:30                                                                                                    |
| AVENIDA 9 | Los vengadores (-) 8:15 y 10:45                                                                                   |

CINE CLUB CALLE MAYOR - Das boot - día 13

## CINES BOSTON



ESTRENO

5,30, 8,15 y 10,45

## CINES BOSTON



9ª SEMANA

5,30, 8,15 y 10,45

## CINES BOSTON



5,30, 8,15



10,45

VEN ACOMPAÑADO, CON UNA ENTRADA PASAIS DOS TODOS LOS LUNES Y MARTES A LA SESION DE NOCHE DE 10,45  
SABADO: MATINAL A LAS 12, MADRUGADA A LA 1, SABADOS Y DOMINGOS INFANTIL A LAS 16,00 - Bigar Centro - TLF. 74 02 44

## Vestida de flores y devoción

SPC / ZARAGOZA

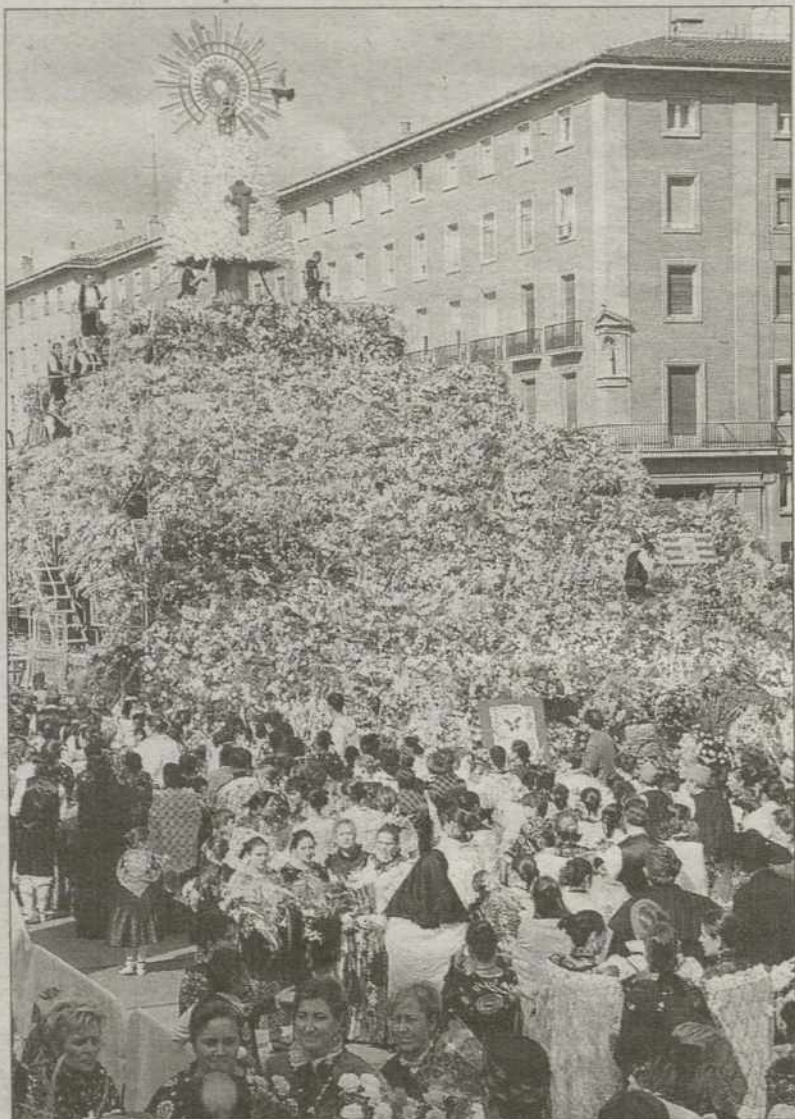
Con un vestido de flores y devoción miles de aragoneses procedentes de cada rincón de la Comunidad y acompañados por ciudadanos de numerosas partes de España se acercaron ayer hasta la plaza del Pilar para rendir homenaje y tributo a la Virgen del Pilar, patrona de la Hispanidad. Y es que la Virgen del Pilar trasciende la devoción local, provincial, regional y nacional, para convertirse en el símbolo de toda la hispanidad.

Mientras se apagaban los últimos ecos de la noche, los sonos de las jotas y castañuelas despertaron la ciudad, y las primeras luces del alba dieron la bienvenida a los más madrugadores que ya habían cambiado el atuendo informal por el traje regional. Lució el sol y apenas un ligero cierzo dominó el ambiente matutino, suficiente para lucir, aún más si cabe, los mantones de manila que, con los flecos al viento, daban abrigo a las "aragonesas más finas".

Andaluces, madrileños, catalanes o gallegos vistieron sus mejores galas y acercaron a la Virgen, además de sus bailes y su música, las flores con las que tejer el gran manto que este año cubrió a la Virgen. Más de doscientos centros de flores se recogieron en el punto instalado por Festejos para su custodia, y destacó un año más por su volumen y peso el del barrio de Villamayor, aunque compitieron por su originalidad el de Moverá, con tres centros de flores sobre tres troncos, o el de la Cofradía de Jesús Atado a la Columna, cuya base era un tambor.

En total, 337 grupos inscritos además de todos los aragoneses que participaron en la

### Miles de personas se acercan a rendir homenaje y tributo a la Virgen del Pilar, patrona de la Hispanidad



Ofrenda de flores a la Virgen del Pilar / EFE

ofrenda de flores individualmente supusieron un año más un alto éxito de participación, con 400.000 personas. La Cruz Roja, la Guardia Civil, Asociaciones Juveniles, de Mujeres, centros escolares, la Asociación

Víctimas del Terrorismo, la Asociación Española Contra el Cáncer o la Asociación Latinoamericana de Aragón fueron algunas de las entidades que se sumaron al desfile multicolor.

La capital aragonesa se fue

volviendo intransitable, desde el centro hasta la plaza del Pilar, donde el bullicio humano se volvía admiración al observar como la estructura de 15 metros sobre la que se alzaba la Virgen se iba cubriendo de un manto multicolor que al final de la mañana extendería su capa por el suelo. Esta novedad, a pesar de que recibió alguna crítica, fue alabada por la mayoría de oferentes, por hacerles más breve la espera, sin embargo, supuso un gran trasiego para los 23 jardineros oficiales responsables de confeccionar el manto, quienes, a pesar de que contaban con la ayuda de 50 voluntarios, no daban abasto para colocar los ramos.

#### 24 años en la ofrenda

Este trasiego de idas y venidas fue no obstante del gusto de la mayoría de los jardineros, en especial de Santiago Cihuela, quien con 62 años lleva 24 participando en la ofrenda porque, a su juicio, "es el mejor trabajo que puede realizar un jardinero" y si repitiera cada mes "sería el primero en acudir".

Mientras transcurría la ofrenda, el arzobispo de Zaragoza, Elías Yanes, oficiaba la Misa en la Basílica del Pilar, durante la que rogó a la Virgen "que cese definitivamente el terrorismo de ETA" al recordar que ciudades como Zaragoza "guardan recuerdos muy dolorosos de sus actos". También pidió que se respeten los derechos fundamentales, en especial el derecho a la vida, del dijo que es "un derecho radical de todos los hombres desde su concepción" porque "nadie está en el mundo por casualidad y todos somos queridos por Dios", al tiempo que suplicó que "conceda a todos la gracia de ser capaces de amar a los semejantes".

## EL RINCÓN

### Doble moral

CARMEN FERRERAS

TANTO jaleo como se organizó ante la posible ampliación de la ley del aborto y, por el contrario, cuán poca repercusión social está consiguiendo la próxima comercialización de la píldora abortiva. Se produce un caso de doble moral colectiva sujeto a interpretaciones varias. No, rotundo y categórico, al cuarto supuesto con rezo incluido del santo rosario a las puertas del Congreso y silencio absoluto ante la propuesta parlamentaria de que la píldora abortiva RU 486 pueda estar a disposición de los hospitales mediante su importación como medicamento extranjero. La píldora abortiva se presenta como alternativa a la interrupción quirúrgica del embarazo. En teoría menos traumática para la embarazada, tengo la sensación de que esta píldora va a pasar de supuestos, ocupando el puesto de cuantos médicos españoles han "objettato", alegando escrúpulos de conciencia, para no practicar el aborto. Se acabó la complicidad silenciosa de tantos galenos. Los grupos pro-vida están muy callados. No ha habido manifestaciones verbales o físicas contra la importación de la RU 486, también llamada mifepristona. Ni una sola campaña doblando al amanecer el día por los fetos que se llevará por delante, ninguna joven o grupo de jóvenes rezando siquiera un padrenuestro, a las puertas del Congreso de los Diputados, por los niños que nunca nacerán. Es curioso. Dónde están todos aquellos grupos, aquellos jóvenes y niños, hombres y mujeres que influyeron lo suyo y, por un voto, impidieron sacar adelante una nueva ampliación de la controvertida ley. O es que la píldora abortiva no es igual. O es que la píldora abortiva no se va a llevar por delante a cientos, a miles de nonatos. Siempre me ha espantado la doble moral. La que se practica en Estados Unidos y esta otra a la española que tampoco tiene desperdicio. Con la particularidad de que la doble moral cuando se contagia es mucho más dañina por la magnitud de la hipocresía. La RU 486 competirá en breve con el Viagra pero por motivos distintos. Desde que la píldora anticonceptiva revolucionara el mundo de la mujer, convirtiéndola según la Iglesia del momento en "pecadora", las píldoras, del tipo que sean, rigen la vida de los seres humanos en un intento de procurarles un placer que la mifepristona convierte en dolor.

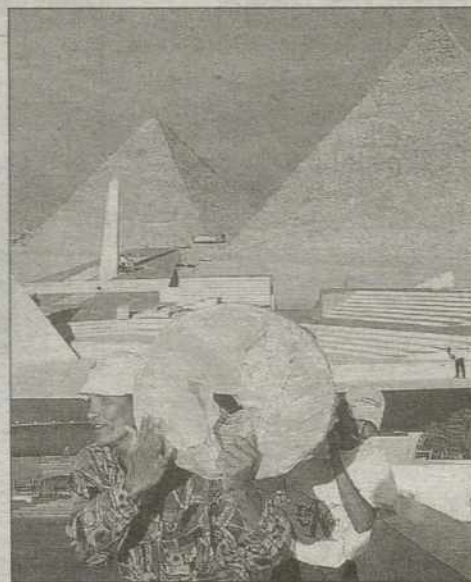
## CASOS Y COSAS

### Subasta para las víctimas de Omagh

El heredero a la Corona británica, Carlos, príncipe de Gales, ha donado una de sus obras para ser subastada, junto con otras obras de varios autores, en ayuda de las víctimas del atentado de Omagh, del pasado 15 de agosto, en el que murieron 29 personas, dos de ellas españolas. La obra donada por el príncipe es una litografía firmada del Castillo de Windsor, y será la pieza principal de la subasta que tendrá lugar el próximo miércoles en la capital irlandesa. Normalmente, las litografías del príncipe Carlos son limitadas a una serie de 15 y suelen venderse por 3.000 libras (unos 5.100 dólares).

### Las pirámides acogen 'Aida'

Un ciclo de seis representaciones de la ópera *Aida*, de Verdi, se estrenó ayer en el entorno excepcional de las pirámides de Guiza, escenario en el que pensó el compositor al crear esta obra sobre el amor eterno. A la representación de esta ópera que el virrey de Egipto encargó a Verdi a finales del siglo pasado, asistieron ayer unas 3.000 personas, entre ellas Suzanne Mubarak, esposa del presidente egipcio, y Enrique de Dinamarca, marido de la Reina Margarita II. El año pasado, el 13 de octubre, *Aida* se presentó en Luxor, en el sur de Egipto, frente al templo faraónico de Hatshepsut.



Montaje de la ópera 'Aida' en Egipto / EFE

### 42 cantantes se unen contra el sida

Cuarenta y dos cantantes franceses encabezados por el legendario Johnny Hallyday grabarán próximamente una canción titulada *Su razón de ser* y participarán en un álbum cuyos beneficios se destinarán a la asociación *Juntos contra el sida*. Veteranos como Hallyday, Jean Jacques Goldman o Patrick Bruel se unirán a intérpretes más jóvenes como Patricia Kaas, Zazie, Dominique Dalcan, Garou o Hélène Ségara para cantar juntos *Su razón de ser*, un tema compuesto por Lionel Florence que narra la historia del compromiso diario de una enfermera en la lucha contra el sida.